DOCUMENTO DE TRABAJO

56

- 16 abril 1984

- 12 al 17 abril 1982

1-

PANORAMA

BBC. LONDRES

PRODUCTOR SR. DAVID WITHAM

EMITIDO EL 16 DE ABRIL DE 1984

CONFLICTO MALVINAS

ROBERTO BENITO MOYA

PASTEUR 1140 - MARTINEZ

(B 1640 FLN) PROVINCIA DE BUENOS AIRES

TE/FAX: 4792-2773

EMERY: Buenas tardes, hace dos años la Fuerza de Tareas estaba en camino para liberar las MALVINAS. Desde entonces han surgido opiniones sobre cómo GRAN BRETAÑA entró en guerra y si la paz alguna vez tuvo posibilidades. El tema ha sido reabierto en un nuevo libro de ALEXANDER HAIG, quien será entrevistado luego en el programa.

Es fácil, dos años después, olvidar cuán precaria fue la aventura, cuán vulnerable pudo ser la Fuerza de Tareas al ataque aéreo, cuán corto tiempo hubo para la diplomacia antes que el invierno del Atlántico Sur estableciera la siguiente demora militar.

Mirando retrospectivamente la ruptura de hostilidades el fin de semana del 1 y 2 de Mayo de 1982, fue el punto decisivo para ambos lados.

Fue entonces que la fuerza militar sobrepasó la diplomacia?.

La controversia sobre los eventos de aquel fin de semana se ha centrado en dos hechos: la suerte del plan de paz que fue revivido por Perú y el hundimiento, fuera de la zona de exclusión del Crucero Argentino GENERAL BELGRANO. Ellos dejan dos preguntas que pueden ser hechas: (no dejarán de ser esclarecidas); Primero fue el torpedeamiento del BELGRANO, una necesidad militar imperiosa, como argumento en el cual insiste el Gobierno de la Señora THATCHER. O fué, como algunos críticos laboristas sostienen, una escalada premeditada que rompió las posibilidades que existían para la paz? y segundo: cuánto y cuán temprano supo el Gobierno del plan de paz Peruano?. De cualquier modo pudo el plan entonces haber salvado al BELGRANO?.

En esa época el Gobierno fue sacudido, luego se irritó por el clamor mundial y desde entonces parece avergonzado sobre las inexactitudes en los registros del Parlamento, que se ha visto forzado a corregir principalmente por TAM DALYELL, el miembro laborista del Parlamento. Primero el gobierno dijo que el Crucero se acercaba a la Fuerza de Tareas, pero luego admitió que su rumbo lo alejaba de ella. Luego la insistencia oficial de que el BELGRANO había sido detectado el 2 de mayo, fue corregida recién esta última semana en esta carta de la señora THATCHER, en donde ella confirma que el BELGRANO había sido visto en realidad el día antes.

Esta noche, por primera vez, muchos de los protagonistas principales, de ambos lados, aquí y en ARGENTINA, darán sus versiones sobre que fue lo que nos puso en el camino de la guerra.

EMERY: Un solitario recuerdo es en BUENOS AIRES el monumento a los 368 hombres que desaparecieron en el BELGRANO. En ARGENTINA hoy día la guerra no está tan olvidada como testificarían las demostraciones externas sino que se encuentra en la mayoría de las men-

tes. Los militares están casi fuera de la vista, purgados por el nuevo gobierno democrático con sus nuevos comandantes, invisibles nuevamente en el interior de sus cuarteles.

La crisis en el Atlántico Sur tuvo obscuros comienzos. Hace dos años el izamiento de la bandera argentina en Georgia del Sur por un grupo de vendedores de chatarra de BUENOS AIRES fue al principio visto como una broma. Pero esto se tornó rápidamente sombrío cuando las mismas Islas MALVINAS cayeron en una insultantemente fácil invasión. Esto electrizó el nacionalismo argentino.

El furor popular en BUENOS AIRES fue igualado en GRAN BRETAÑA por un apoyo abrumador al envío de una Fuerza de Tareas.

En ese momento pocos se dieron cuenta cuán temible podría ser el juego. En GRAN BRETAÑA la mayor parte de la gente creía que los argentinos verían la razón y retirarían para el momento que los buques llegaran allí. Pero, y si ellos no lo hacían?.

La aplicación gradual de presión militar para obligar a negociar puede actualmente funcionar?.

GRAN BRETAÑA lanza un poderoso golpe. El submarino nuclear de caza y ataque HMS CONQUEROR zarpó secreta y calladamente un día antes que la Fuerza de Tareas.

Panorama ha obtenido una copia de lo que nosotros creemos es el diario de uno de los tripulantes del CONQUEROR.

Diario: 3 de abril

Hay un ambiente de exitación aprensiva en todo el barco.

EMERY: Pero el ánimo cambió rápidamente.

Diario: 8 de abril

Las noticias hoy dicen que las MALVINAS serán ocupadas por la diplomacia en lugar de las balas.

Diario: 10 de abril.

El aburrimiento se insinúa y nosotros no estamos aún a mitad de camino. Hay desagrado a bordo porque ahora hemos sido destinados a GEORGIA del SUR y posiblemente no tengamos oportunidad de hundir nada.

EMERY: Aventurando su carrera, emprende una misión aérea de paz el Secretario de Estado de los Estados Unidos ALEXANDER HAIG. El persuadió al Presidente REAGAN que si el problema llegaba a precipitarse

al abismo, los Estados Unidos tendrían que respaldar a la Señora THATCHER. HAIG veía la credibilidad de occidente en juego.

HAIG: Claramente, yo pienso que compartía la preocupación de la Primer Ministro de que esto era más que simplemente una disputa local en el Atlántico Sur. Nosotros teníamos experiencia reciente de una década de las consecuencias de la pasividad occidental, en ANGOLA, ETIOPIA, YEMEN DEL SUR, AFGANISTAN, Y el patrón del incremento de los riesgos que los soviéticos tomaban en el mundo subdesarrollado estaba claramente establecido.

Segundo, nosotros vivimos en la segunda post-guerra mundial períodos en que la democracia occidental pareció en ocasiones incapaz de sostener los agresivos desafíos de violaciones de las reglas aceptadas de la ley internacional. La misma alianza podía fragmentarse fundamentalmente en el tema de la reacción británica sobre las MALVINAS.

EMERY: Con las condiciones de la Señora THATCHER, HAIG voló a BUENOS AIRES para entontrar una demostración masiva especialmente montada. Solo días antes la multitud había clamado por la sangre de GALTIERI, ahora apoyaban ruidosamente su aventura en MALVINAS.

HAIG, insiste que, en el primer día, él trató de convencer a GALTIERI y sus colegas de la Casa Rosada, el palacio presidencial, que si ellos no negociaban, GRAN BRETAÑA pelearía.

Los argentinos culpan ahora a HAIG de haber sido el agente de la Señora THATCHER ayudándola a ganar el tiempo necesario para que la Fuerza de Tareas llegara a MALVINAS, obstaculizando, ellos afirman, más que ayudando las negociaciones.

Durante la crisis la sala de situación de la Casa Rosada, perdió su usual formalidad por causa de la intensidad del trabajo. GALTIERI, por ejemplo, nunca deseaba sentarse en su propio sillón presidencial, aquí en la cabecera de la mesa. Elegía en cambio sentarse en cualquier lugar donde encontrara su gente trabajando.

Muchas de las reuniones con el grupo de HAIG también tuvieron lugar aquí, los argentinos sentados a lo largo de aquel lado y los americanos aquí. Y siempre que los americanos estaban en el cuarto, los paneles corredizos estaban cerrados, como lo están ahora, cubriendo los mapas de guerra secretos.

Las posiciones de negociación sin embargo eran puestas abiertamente sobre la mesa. Las sesiones eran largas, complicadas y fatigantes y cuando todo terminó, los argentinos y los americanos, ambos acusan a los otros por su fracaso.

HAIG, de acuerdo con los argentinos, los engañó sobre el tema central de la soberanía. El Almirante ROBERTO MOYA estuvo comprometido en todas las negociaciones.

PANORAMA

MOYA: En particular él dijo, que él personalmente pensaba que la Argentina tenía razón y que las Islas serían argentinas. Lo dijo muchas veces. Algunas veces dijo, por ejemplo, que los Estados Unidos no permitirían una guerra por causa de mil pastores. Más que eso nos aseguró que GRAN BRETAÑA, no estaba interesada en la soberanía de las islas, sino en reinstalar el gobierno allí para resolver sus problemas políticos internos.

HAIG: Bueno, yo no encuentro los recuerdos del Almirante más correctos hoy que, a juzgar por las apariencias, el rol que desempeñó en esa época. Debió ser dicho rol como estos recuerdos, poco constructivos.

Precisamente lo contrario, yo les dije que la transferencia de la soberanía era una cuestión en la que un gran caso debía ser elaborado. Pero nunca yo sugerí que la determinación unilateral o que alguna aceptación de cambio en el statu-quo a través de reglas de la fuerza en lugar de reglas de la ley, podría ser aceptable por los Estados Unidos.

EMERY: El afirma y yo debo decirlo para terminar esto aquí. El afirma que está todo grabado en cintas de la casa Rosada, las cintas de la casa Rosada. Eso lo preocupa a Ud.?.

HAIG: Me encantaría oirlo y estaré esperando para oirlo.

EMERY: Desde aquella entrevista, Panorama ha obtenido las cintas secretas grabadas de las negociaciones GALTIERI-HAIG y nosotros las creemos auténticas.

Ahora, evidentemente los ex-miembros de la junta están libres para desacreditar a HAIG, pero aquí él está discutiendo la soberanía británica con la traducción al español hecha por el General VERNON WALTERS, quien acompañó a HAIG.

HAIG: No puedo hablar por la Señora THATCHER y muchas veces yo no puedo hablar muy bien con ella. Pero yo se que ellos no están preocupados sobre la soberanía de las Islas. Ellos están preparados para renegociar, pero nosotros debemos permitirles hacerlo airosamente y sobre términos honorables. Yo les aseguro, nosotros los guiaremos a una solución.

En segundo lugar, yo estoy personalmente convencido que GRAN BRETAÑA quiere sacarse este problema de encima. Ellos nunca serán capaces de afrontar otra crisis de esta clase. No podrán políticamente y ellos no podrán por su propia valorización del costo.

EMERY: Para ser equitativos con HAIG, el estaba claramente convencido de la flexibilidad británica sobre la soberanía, nunca totalmente aclarada en GRAN BRETAÑA. Pero los argentinos querían el establecimiento garantizado de la soberanía y eso era inaceptable.

Declarando a los argentinos imposibles, América terminó del lado británico al final de tres semanas de diplomacia viajera de HAIG que colapsó.

HAIG: Bien, nosotros no estuvimos tratando con una dictadura, en la cual Usted tenía el problema de convencer un individuo. Nosotros estuvimos tratando con una estructura plutocrática en la cual individuos anónimos tenían el derecho de veto y muchos de esos individuos nunca participaron en el toma y daca de las negociaciones, las cuales se traducían luego en propuestas.
Yo lo ví, era precisamente una superestructura inmanejable en la cual todos los principales fueron víctimas del sistema mismo.

LEWIN: Una vez que él hubo finalizado sus viajes, nosotros estábamos bastante desconfiados acerca de un final exitoso de las negociaciones. La mayoría de nosotros pensaba que era improbable que pudiéramos lograr un convenio negociado que fuera aceptable para ambos gobiernos.

EMERY: Y por lo tanto, desde su punto de vista, era decirle al Gabinete de guerra, sigamos en la guerra.

LEWIN: Bien, las negociaciones son materia política, no es mi negocio. Mi negocio era indicar los riesgos militares al Gabinete de Guerra. Ellos tenían que pesarlos contra las consideraciones políticas y tomar una decisión.

EMERY: Mensaje al CONQUEROR. El gobierno usa más fuerza.

Diario: 30 de abril

Continuamos navegando a áreas amenazadas por el Crucero General Belgrano Arribamos en el área en la tarde. Al sudoeste de MALVINAS y a 120 millas al Este de ese sonoramente musical lugar Tierra del Fuego.

El tiempo, está increiblemente calmo, tal vez la calma antes de la tormenta. Todavía no hay signos del enemigo, aunque recibimos en la tarde señales débiles a profundidad de periscopio por encima de mil seiscientos.

EMERY: Lo que la Sra. THATCHER llamó fuerza mínima, estaba ahora sobrepasado. El 1°de mayo, un bombardero Vulcan, continuó la reocupación de Georgias del Sur, con el primer ataque a las MALVINAS ocupadas. Reabastecido en vuelo por una misión de por lo menos catorce aviones tanque Victor, en un vuelo redondo de dieciseis horas desde Ascensión. La aeronave Vulcan bombardeó la pista de Puerto Argentino antes de la madrugada.

VOZ: Le están tirando ahí al buque, le están tirando al buque Fernando.

EMERY: Poco después, con Sea Harriers de los portaaviones Hermes e Invencible, se unieron entonces con bombardeo de baja altura.

VOZ: Ocho y veintitres de la mañana, se repite el ataque con.....

EMERY: La intención de corto alcance de clausurar el aeródromo podía fallar. Pero los abiertos golpes británicos estaban destinados a concentrar las mentes argentinas en un convenio.

Sin embargo los raids de ese día, que causaron más de ochenta heridos, hicieron de ese fin de semana un punto en el que la lógica militar arriesgaba sobreponerse a la diplomacia.

HAIG: En algunos aspectos, esto confirmó a los argentinos que GRAN BRETAÑA estaba indudablemente preparada para luchar, lo cual era una conclusión a pesar de repetida, recordada precisamente para pensar en ella. Francamente, los argentinos nunca creyeron que GRAN BRETAÑA podría luchar.

En Segundo lugar, el caracter latino es tal que, una vez que un acontecimiento como este pasa, claramente provoca una voluntad para resistir y luchar hasta la muerte.

EMERY: Ud. pensaba eso en esa época, ese sábado?.

HAIG: Si, yo pensaba así. Yo tenía la sensación que nosotros no teníamos control sobre ello, que estas acciones llegan a veces a puntos cruciales sobre las negociaciones que eran desafortunadamente en detrimento de esas negociaciones.

EMERY: Del lado argentino, la respuesta militar era activada. En las bases del teatro sobre el continente un contraataque naval había sido planeado.

LOMBARDO: Yo no puedo decir qué es lo que va a pasar.

EMERY: El Comandante de todas las fuerzas argentinas en el Atlántico Sur me explica sus tácticas ese sábado.

LOMBARDO: El 1°de mayo, fue una gran confusión, porque en MALVINAS nuestra gente empezó a decir que había un desembarco.

EMERY: Un desembarco en fuerza.

LOMBARDO: Un desembarco en helicópteros, lanchas, botes, ambas cosas en diferentes puntos cerca de Puerto Argentino.

EMERY: Su gente tuvo pánico a causa del bombardeo.

LOMBARDO: No, no, ellos se sentían confiados porque era el primer día, pero ellos decían: ellos están llegando, hay muchos helicópteros desembarcando personal y hay pequeñas lanchas desembarcando personal, por lo tanto yo debí aceptar que era el día del desembarco, por lo tanto yo le dije al Almirante ALLARA, que era el Comandante a bordo, bueno los británicos están desembarcando por lo tanto este es el momento que nosotros hemos pensado que tenemos alguna oportunidad, por lo tanto vaya.

EMERY: Fue la orden de ataque para la Flota Argentina, el Crucero General Belgrano que había dejado el puerto pocos días antes estaba ahora recibiendo órdenes de poner rumbo afuera de las aguas costeras.

A una segunda flotilla se le ordenó que se alejara de la costa, incluyendo en ella dos modernos destructores de construcción británica, clase 42 Hércules. Y en el sector del norte, exponiéndose al combate estaba el buque insignia del Almirante ALLARA, el 25 de Mayo, un portaaviones escolta de origen británico pero más grande, tanto que el Hermes como el Invencible. Con su fuerza de aviones de ataque y reconocimiento, era el blanco que los británicos más claramente deseaban hundir. Era lo que se empleaba para la batalla.

LOMBARDO: Nosotros pensamos que los británicos se iban a concentrar cerca de Puerto Argentino y nosotros tratábamos de atacar buques aislados o pequeños grupos de barcos fuera de esa zona. La Fuerza Aérea iba a atacar los buques cerca de Puerto Argentino, no nosotros.

EMERY: Y la misma orden de atacar buques británicos aislados, esa fue dada al Belgrano y sus buques también?.

LOMBARDO: No en ese momento, porque el Belgrano y los otros dos buques escoltas iban a hacer un, yo no se como decirlo en inglés, un envolvimiento.

EMERY: Interceptación?.

LOMBARDO: No, no una interceptación, iban al este y luego de eso, ellos iban a ir al Norte para interceptar buques cuando ellos estuvieran.....

EMERY: Una especie de movimiento de pinzas?.

LOMBARDO: Sí, señor

EMERY: Un movimiento de pinzas.

LOMBARDO: Sí

EMERY: Iban ellos a ir dentro de la zona de exclusión?.

LOMBARDO: Sí señor

EMERY: Ellos iban? Se les había ordenado?.

LOMBARDO: A ellos se les había ordenado hacer eso, pero no llegaron a cambiar el rumbo Este por Norte.

EMERY: Esta es la primera admisión argentina de que el Belgrano era parte de un movimiento de pinzas para unirse al combate contra los británicos.
El primer botón de pánico sobre las hostilidades del 1°de mayo había sido apretado, no en Argentina, sino en Lima, Perú. El Presidente BELAUNDE TERRY temiendo un baño de sangre como resultado cayera sobre Argentina, llamó a HAIG para comenzar ese sábado lo que se convertiría en el Plan de Paz Peruano.

ARIAS STELLA:

Yo estaba en mi oficina, más o menos al medio día del sábado, alrededor de doce y media, una post meridiano. Ese fue el momento que el Señor Presidente estaba también tomando contacto con el Departamento de Estado. Y desde ese momento el señor HAIG que había tenido mucha experiencia en los procedimientos de negociación de semanas anteriores, comenzó a trabajar directamente con el Presidente BELAUNDE una fórmula, alguna forma de propuesta.

EMERY: Usted como Ministro de Relaciones Exteriores tuvo el sábado algún contacto con el gobierno británico?.

ARIAS STELLA:

Yo mantuve informados de cada paso de nuestros intentos a ambos, al Embajador de Argentina, y al Embajador de GRAN BRETAÑA en Perú.

EMERY: Usted le dijo al Señor WALLACE, embajador británico en Perú?.

ARIAS STELLA:

Yo lo mantuve informado acerca de lo que nosotros estábamos haciendo y nosotros tuvimos muy estrecho contacto, eramos muy buenos amigos, somos muy buenos amigos y yo lo mantuve informado por teléfono.

EMERY: Pero WALLACE dijo a Panorama que fue domingo por la tarde antes que escuchara nada. Inmediatamente excitado envió un telex a LONDRES. HAIG sin embargo estaba hablando el Sábado.

HAIG: Bueno, yo lo tomé muy seriamente. Desde el principio, después de todo nuestro deseo fue un acuerdo negociado y la finalización del conflicto. Y cuando un Jefe de estado de un país vecino, que coincidentemente estaba muy cerca de los enemigos de GRAN BRETAÑA, hace tal propuesta no puede ser tomada trivialmente y nosotros no lo hicimos. En realidad yo trabajé muy intensamente para llegar

a algún lenguaje que yo sentí estaba dentro del área de aceptabilidad de GRAN BRETAÑA en esos puntos simplificados.

EMERY: Ese mismo sábado en el Concord a WASHINGTON llegaba llevando a FRANCIS PIM. Una de las perplejidades de ese fin de semana es que el ex Secretario de Relaciones Exteriores sostiene que el no se comunicó con el señor HAIG durante las doce horas más críticas.

Diario: 1° de mayo

Las señales se identificaron como pertenecientes al grupo de superficie argentino y nosotros nos acercamos dentro de las cuatro mil yardas de ellos en el sistema de escucha acústica. Hay un Crucero el Belgrano, dos destructores y un petrolero. Los tomamos en el medio de reaprovisionarse en el mar, lo que podría haber hecho un excelente blanco, pero desafortunadamente ellos están fuera de la zona de exclusión. Empleamos la mayor parte del día controlándolos estrictamente desde aproximadamente diez mil yardas. Había excitación antes de irnos a dormir a la noche porque creíamos que íbamos a las estaciones de combate durante la noche para descargar un par de torpedos marca veinticuatro.

EMERY: Sus espectativas no nacieron todas de la imaginación. La inteligencia sobre que el Belgrano se podría mover hacia dentro de la zona y tal vez completar el movimiento de pinzas, fue, nosotros entendemos, comunicada al Submarino.
En Washington esa noche del sábado, Pym y Haig aparentemente no estaban todavía en comunicación, Haig estaba en su Oficina desarrollando el plan con Belaunde y el Primer Ministro Peruano Doctor ULLOA. El libro de Haig ubica esto en Domingo, pero hablando con nosotros, él, ahora confirma que fue el sábado.

HAIG: Hola, General HAIG.

EMERY: Para HAIG, fue una noche de trabajo fluctífera.

EMERY: Cuánto progreso logró el Sábado, tratando con el Presidente Belaunde sus propuestas, en este nuevo esfuerzo por negociar?.

HAIG: Bueno, sería difícil de decir y sugerir opinión en esa época, por supuesto había entusiasmo de parte del Presidente Belaunde, de parte mía, y yo pienso de parte de GRAN BRETAÑA, que aquí podía haber habido una oportunidad para una apertura. Comprendía realmente una simplificación de las propuestas básicas sobre las que habíamos trabajado, por lo que no era una completa bola de cera, por así decir, para los argentinos y decirles que tenían que desentrañar, era más bien una versión simplificada de las anteriores negociaciones.

EMERY: Qué lo hizo pensar eso? Permaneciendo en ello toda la noche como dijo?, Qué lo hizo pensar que había una posibilidad o algo aquí cuando usted había pasado a través de todo ello y la mira de las conversaciones se había recién roto y la guerra había comenzado si Usted quiere?.

HAIG: Seguro, y algunas veces esa lucha es muy eficaz impacto en aquellos que estaban tratando con el problema. También había clara-

mente mucho entusiasmo de parte del Presidente del Perú. El tenía nuevos pensamientos al menos en lo que concernía al Presidente GALTIERI.

PYM: Yo no recuerdo ninguna conversación con HAIG aquella tarde y no pienso que hubo alguna.

EMERY: El dice que piensa que debió comunicarse con usted entonces, cuando Ud. llegó, para decirle acerca de cómo se estaba desarrollando el plan de paz peruano.

PYM: No, bueno si el se comunicó y hubo un llamado telefónico, el cual yo no recuerdo. Yo estoy seguro que no influyó nada acerca de propuestas que discutimos la siguiente mañana a las 10 en punto. El dice que me transmitió en la tarde del sábado los puntos salientes de las propuestas peruanas. Ese no es mi recuerdo. Yo pienso que no hubo ninguna comunicación esa tarde del 1°y eso es muy lógico porque nosotros tuvimos cita para reunirnos a la mañana siguiente.

EMERY: Parece extraño para el exterior que Ud. debió ir en concorde a los EE.UU. , llegó ahí temprano en la tarde en una misión de paz promoviendo el tema completo de las negociaciones y ni siquiera sostiene un llamado telefónico con el Secretario de Estado hasta la próxima mañana.

PYM: Bueno, si lo es, no había proposición particular que yo tuviera que transmitirle, nuestro propósito era reunirnos para ver qué podíamos lograr en el futuro, y yo tenía varias ideas que le transferí en la mañana y el tenía sus ideas elaboradas o con asistencia en el trabajo del Perú.

EMERY: El dice que empleó toda la noche, que estuvo toda la noche hablando por teléfono.

PYM: Bueno él pudo haber estado levantado toda la noche hablando por teléfono.

EMERY: Lo recuerda a él diciéndole eso?.

PYM: Tal vez, eso confirma el hecho que no hubo contacto entre nosotros el sábado a la noche. Tal vez el quería tomar el tema totalmente solo esa noche e informarme acerca de ello en la mañana, cosa que hizo.

EMERY: Los argentinos por contraste estaban levantados tarde y muy prevenidos sobre las propuestas peruanas. En una larga llamada telefónica después de la una ante meridiano del domingo, hora de BUENOS AIRES, BELAUNDE le transmitió a GALTIERI el progreso hecho con HAIG.

EMERY: Ahora, BELAUNDE le dijo al Gral. GALTIERI, que él estaba enviando todas las respuestas al señor HAIG y al señor PYM?

MOYA: Bueno, más que eso, el Dr. BELAUNDE dijo que la propuesta de paz, que fue transmitida en español y luego en inglés había sido dictada por el secretario HAIG. El agregó que si fuera posible desearía una respuesta para antes de las 10 A.M., cuando el Gral. HAIG y el Sr. PYM se reunirían nuevamente.

EMERY: Y que le dijo Ud. a eso, o que le dijo GALTIERI a eso?.

MOYA: El le dijo que estudiaría la propuesta pero que no le prometía una respuesta para las 10 de la mañana porque era la una y media AM., pero el le prometió una respuesta lo antes posible.

COSTA MENDEZ:

Bueno, entonces el presidente GALTIERI me llamó, me dijo que había recibido una oferta del presidente del Perú. Bueno, yo fui entonces a su oficina, el me mostró una especie de telex, un papel con siete puntos. Yo dije es muy interesante, yo no dije sí en ese momento pero dije casi sí, esto es muy interesante. Luego envié una copia al Ministerio de Relaciones Exteriores, a mi gente para estudio. Mandé otra copia a las Fuerzas Armadas para estudio y nosotros comenzamos a discutirlo allí en la oficina del Presidente GALTIERI.

EMERY: El plan de Perú había sido dosificado en parte por HAIG, tenía dos puntos claves tentando a Argentina. Primero: un grupo de países de contacto para supervisar la retirada militar y la administración local y Segundo: mantener abierta la negociación del status futuro de las MALVINAS, con la condición de incluir las aspiraciones e intereses de los isleños. Pero la fuerza de tareas era ahora la primera preocupación del gabinete de guerra tanto como capital diplomático, como también militar. El tiempo era poco pero fue la fatal escalada que pudo además de hacer naufragar la diplomacia establecer su control. Las islas MALVINAS habían visto comenzar la guerra, pero estuvieron los británicos realmente llegando ese sábado o la Armada Argentina lo rechazó?.

LOMBARDO: Aproximadamente a media noche me dí cuenta que los británicos no estaban realmente desembarcando. Le dije a ALLARA, creo que los británicos no están.....

EMERY: Desembarcando en las MALVINAS.

LOMBARDO: No están desembarcando, ellos representan un problema real para Ud. y ALLARA 20 minutos después de eso, es decir, alrededor de medianoche más veinte minutos, dió sus órdenes a los buques que volvieran.

EMERY: Que volvieran a dónde?.

LOMBARDO: Decisión militar señor.

EMERY: Por lo tanto, temprano en la mañana del Domingo, la Flota Argentina comenzó a volver. No a causa de un arreglo diplomático, sino porque sus Almirantes se dieron cuenta que sus Buques estaban ahora dentro de una trampa.
En el Ministerio de Defensa Argentino me mostraron esta carta graficada con lo que ellos dicen que le sucedió al Belgrano.
Hasta las nuevas órdenes el había navegado rumbo al Este, fuera de la zona de exclusión, entonces giró en redondo no hacia su base en el puerto como algunos dicen, sino hacia las protegidas y poco profundas aguas territoriales cerca de la Isla de los Estados, creyéndose seguro de los Submarinos hizo un giro en U, regresando al Oeste para finalmente navegar al Oeste - Noroeste.

BONZO: Durante las horas de la madrugada y durante las horas de la mañana mi rumbo fue dos siete cero grados, es decir al Oeste. Y alrededor de cien millas de Isla de los Estados, cambié mi rumbo a dos nueve cero grados para tomar una trayectoria más directa al destino que tenía, que era la Isla de los Estados.

EMERY: Los británicos dicen que Ud. cambió rumbo varias veces durante el dos de mayo.

BONZO: No, negativo. Durante el día dos de mayo como ya lo dije, mi rumbo general fue al Oeste. Si cambié el rumbo fue para completar tácticas antisubmarinas y por lo tanto no mantener una trayectoria predecible por largo tiempo.

EMERY: Pero para hundirlo fuera de la zona, el Comando de la Flota en NORTHWOOD tenía que obtener el cambio en las reglas de combate. Solamente ahora se ha aclarado porqué un cambio especial a las reglas era necesario para los submarinos.

LEWIN: El buque estaba fuera de la zona de exclusión, no tenían autorización para hundirlo allí. El no era una amenaza absolutamente inmediata para nuestros buques de superficie y WOODWWARD sabía donde estaba y lo informó entonces.

EMERY: Cuándo se volvió el Belgrano una amenaza inmediata?.

LEWIN: Nunca se volvió una amenaza inmediata porque nosotros lo hundimos.

EMERY: Bueno, porque Ud. solicitó al gobierno cambiar las reglas de combate.

LEWIN: Nosotros habíamos emitido instrucciones a todos nuestros buques de guerra y aeronaves para cumplir a partir del 23 de abril, que ellos podían atacar para defenderse si eran sorprendidos. Para los submarinos nucleares era diferente.

EMERY: Ud. quiere significar que si un buque de superficie hubiera hallado al Belgrano fuera de la zona lo podría haber hundido sin ninguna necesidad de otra orden?.

LEWIN: Absolutamente, exactamente así desde el 23 de abril. Porque Ud. no puede arriesgarse a esperar que el otro buque dispare primero. Los submarinos nucleares pueden normalmente oir primero a un buque de superficie y pueden entonces mantenerse lejos de él. El Belgrano era una amenaza mientras tanto existiera, aún si hubiera vuelto a su puerto, a su base en el continente. El era aún un poderoso buque con quince cañones de seis pulgadas, nosotros no podíamos descartar la posibilidad que tuviera exocet.

EMERY: Pero Ud. está diciendo que aún si el se volviera continuaba siendo una amenaza?.

LEWIN: Absolutamente.

EMERY: Ud. está diciendo porque lo encontraron deseaban hundirlo?.

LEWIN: Por supuesto. Desde el punto de vista militar cualquier buque de guerra principal de los argentinos, que nosotros pudiéramos remover de su plan de batalla, iba a hacer esta difícil tarea que teníamos, de efectuar un desembarco en oposición sobre una costa a 8.000 millas de distancia de nuestro hogar, mucho menos dificultosa.

EMERY: Cuanto tiempo le llevó obtener eso Tom, el acuerdo para cambiar las reglas?.

LEWIN: En el gabinete de Guerra?. Bueno, informamos a la primer Ministro cual era la situación y pedimos si podíamos tener una razonablemente urgente decisión. Y los miembros del gabinete de guerra estaban reunidos y mi recuerdo, de nuevo hace dos años, es que tomó cerca de 20 minutos.

EMERY: Donde fue?.

LEWIN: En CHEQUERS.

EMERY: Uds. se tomaron el trabajo de sentarse?.

LEWIN: No, de nuevo, es mi recuerdo, nosotros no nos sentamos, permanecimos parados, Ud. sabe, dentro de la sala de espera.

EMERY: El gabinete de guerra se reunió formalmente después de almuerzo aquel domingo y continuó entonces hasta temprano en la tarde, pero se nos dijo que el Belgrano no fue discutido nuevamente. Nadie dijo antes de seguir adelante verifiquemos con FRANCIS en WASHINGTON para ver si tiene algo que agregar?.

PARKINSON: El departamento de FRANCIS estaba representado a muy alto nivel en la reunión, y yo no se, yo no fuí parte de todas las discusiones entre FRANCIS y quienes lo estuvieron representando en aquella reunión. Hubo muchos contactos regulares con él, de los cuales yo no fuí parte. Pero no tengo razón para creer y Ud. lo va a ver que no estuvo de acuerdo con esa decisión.

EMERY: Antes de su reunión, HAIG había estado despierto toda la noche hablando con los peruanos. El Dr. ULLOA que era el primer Ministro Peruano, nos dijo que cuano él hablaba por teléfono con HAIG este lo tenía a FRANCIS PIM en su oficina ese domingo a la mañana, mientras Uds. estaban en CHEQUERS al telefono. Ahora, fue eso mencionado en su reunión?.

PARKINSON: Nosotros, supimos que toda clase de gente estaba, gente que quería tener una solución pacífica, que nosotros queríamos ver, cuyo principal ejemplo era el presidente BELAUNDE, estaban tratando de continuar donde el Gral. HAIG había dejado. Pero no podíamos.....

EMERY: Ud. supo eso el domingo 2 de mayo?.

PARKINSON: Nosotros supimos eso, eso era de conocimiento permanente, eso era lo que queríamos, queríamos una iniciativa diplomática que tuviera éxito. Por lo tanto no es la cuestión acerca de que abandonando las iniciativas diplomáticas o diciendo, bueno, esto es el fin de ella, hundimos el Belgrano y sigamos con la guerra. Nosotros dijimos, debemos mantener la presión militar incrementándose y debemos continuar las negociaciones, y nos encontramos frente a la decisión, aquí había un peligro para nuestra flota y tuvimos una oportunidad para reducir ese riesgo y la tomamos.

EMERY; ULLOA dijo.....

PARKINSON: Pero eso no torpedeó la diplomacia .....

EMERY: Entendí, pero ULLOA dice le solicitó a HAIG, puede comunicarse con los británicos y ver si ellos pueden suspender las acciones de guerra y operaciones ofensivas y todo eso. Alguna vez escuchó acerca de esto?.

PARKINSON: Nosotros supimos siempre que había continua presión. Yo dije que FRANCIS estaba afuera porque estaba buscando soluciones diplomáticas, pero lo que teníamos que decidir ese día era algo muy específico. Yo creo que era esencial para el exito de las iniciativas diplomáticas que mantuvieramos permanentemente la credibilidad militar y pienso que el hundimiento del Belgrano fue una parte necesaria para mantener esa credibilidad.

EMERY: El departamento de Estado en WASHINGTON, PIM llega para su cita del domingo a la mañana con HAIG. Al mismo tiempo que el gabinete de guerra en CHEQUERS toma asiento para su sesión de la tarde. Cuan lejos había progresado el plan peruano durante la noche?. Las memorias británicas y americanas ahora difieren fundamentalmente.

HAIG: Progresamos muy bien por teléfono, estabamos separados por dos palabras, simples palabras y especificamente en dos párrafos de los seis puntos y por supuesto esas palabras eran críticas. Y era crítico saber si eran o no aceptables para el gobierno británico.

EMERY: Lo fueron?.

HAIG: Bien, básicamente llegamos a algunas estipulaciones que pareció que pudieran ser.

PIM: No hubo texto discutido entre nosotros. No palabras efectivas, discutimos ideas y los rumbos, lo que por supuesto tenía relación con el intento de HAIG hecho por él solo para obtener un acuerdo, que es ahora dejado a un lado. Pero no hubo un real pedazo de papel con un texto escrito, no hubo nada como eso. Si hubiera sido así, entonces por supuesto que hubiera sido diferente, yo hubiera estado en contacto con LONDRES de inmediato a cerca de las palabras y todo eso, pero no fue así.

EMERY: Porque desearía HAIG tomarlo equivocadamente?.
Porque querría decir que estaba todo reducido a detalles y palabras y todo eso?.

PIM: Bueno, yo solamente le puedo decir cuál fue mi experiencia y cual fue mi conocimiento sobre ello. Y además de mi recuerdo he verificado sobre eso, porque por supuesto nuestro embajador estaba ahí durante todo ello, no durante toda la reunión con HAIG, pero durante las discusiones siguientes y durante el almuerzo informó la situación a LONDRES esa tarde cuando yo me fuí para NUEVA YORK. Por lo tanto le he dicho cual era la situación.

EMERY: Después de almorzar juntos en la Embajada Británica, HAIG telefoneó urgentemente a PIM y la historia se vuelve más complicada. El libro de HAIG establece que antes que el Belgrano fuera hundido, BELAUNDE había logrado la aceptación en principio de las dos partes.

PIM: HAIG hace mal en decir que el deseaba señalarme, y esto es habiéndo partido después del almuerzo, la importancia que le daba a la propuesta peruana. Porque yo no quería tener que perder el Avión y tenía mi cita en Nueva York, autoricé a Sir Nicholas Henderson a llamar de nuevo y decirle a HAIG que no tuviera ninguna duda que consideraría esa propuesta y deseaba considerar cualquier otra propuesta.

Esto es extremadamente importante que ninguna piedra podría quedar sin dar vuelta, por lo menos en lo que a mí concierne en la búsqueda de un acuerdo. Por lo tanto esa fué la naturaleza de la conversación.

EMERY: Dijo él, los peruanos me han dicho que obtuvieron el virtual acuerdo de GALTIERI ahora?.

PIM: Yo no escuché que virtualmente aceptaban, pero era sin duda perfectamente claro que los peruanos estaban en contacto con los Argentinos, por supuesto que lo estaban y naturalmente los peruanos tenían esperanzas que el plan que era de éllos, era una mezcla de plan de Americanos y Peruanos, pero el Plan de los Peruanos había tenido lugar en esa área y podía tener una chance razonable de éxito. Bueno, naturalmente ellos podían tener esa perspectiva y ese era un signo prometedor.

EMERY: Pero, eso no fué una suerte de bosquejo; como en lo suyo fue muy vago, una suerte de idea, para repentinamente algo que fue terriblemente serio después del almuerzo.

PIM: No entiendo esa pregunta. No, fue después de almuerzo solamente contestar el llamado para decir que yo me había dado cuenta satisfecho de cual importante él, HAIG, consideraba esta propuesta y Sir Nicholas Henderson le aseguró a él, que yo verdaderamente la consideraba tan importante, tanto como ellos, que allí estaban las bases sobre las cuales debería trabajar.

EMERY: Con PIM volando a NUEVA YORK, el gabinete de guerra en CHEQUERS justamente finalizando, su equivalente en BUENOS AIRES estaba recién sentándose en la Casa Rosada.
En la Oficina próxima a la de GALTIERI, el Grupo de Trabajo Especial MALVINAS, por primera y única vez durante el conflicto recomendó a GALTIERI que Argentina aceptara el plan de paz. GALTIERI entonces habló nuevamente con BELAUNDE.

MOYA: Diez minutos antes de las tres de la tarde, donde prácticamente le dijo que estaba con la mejor predisposición para aceptar la propuesta, pero que necesitaba informarla a los otros dos miembros de la Junta.

EMERY: Pero él no dijo, yo acepto?.

MOYA: No, no, con esas palabras no, pero la conversación que tuvo con él le dejó esa impresión a BELAUNDE, tan así que a las seis de la tarde informa a la prensa que esa noche se firma el cese de hostilidades y eso es el paso que sigue a esta conversación con el Gral. GALTIERI.

EMERY: Pero Uds. no le dijeron a él eso?.

MOYA: En esos términos, si o nó, no. En los términos de que sí era aceptable para él, yo diría que dijo no con un sí, pero toda la conversación le indicaba al presidente BELAUNDE que realmente no había inconveniente.

EMERY: Por lo tanto GALTIERI por si, podría haber estado aceptando en principio, pero para el tiempo que el habló por teléfono habría sido sobrepasado por los hechos militares.
El CONQUEROR ha pasado a estaciones de combate, se acercaba para el ataque, la hora tres de la tarde local, siete post meridiano en LONDRES.

Diario: 2 de mayo

Esta tarde supe que era el miedo. A catorce horas recibimos la comunicación autorizándonos a hundir el crucero Belgrano, no obstante que estaba fuera de nuestra zona de exclusión. Nosotros habíamos estado rastreándolo por más de 24 horas y lo manteníamos visualmente a profundidad de periscopio. Después de trazar su trayectoria por un momento, fuimos a estaciones de combate alrededor de 15 horas y nos acercamos para atacar.

EMERY: Piensa Ud. que el gabinete de guerra debió haberse comunicado con Ud. antes de ordenar hundir al Belgrano, solo para ver que estaba ocurriendo en WASHINGTON?.

PIM: Bueno, si ellos tenían.....

EMERY: Lo hicieron?.

PIM: No, no lo hicieron, no lo hicieron, hubo un, yo recibí un mensaje acerca de las reglas de combate, que estaba bien. Ahora mi opinión muy fuerte es que cuando Ud. está peleando una guerra, y la vida de hombres está en riesgo y Ud. tiene un gabinete de guerra, si uno de sus miembros está afuera atendiendo negocios urgentes directamente vinculados con ello, Ud. no espera justamente por él y se mantiene en contacto con él, porque Ud. desea decirle que está decidiendo, pero ellos deben seguir adelante y tomar sus decisiones. Pero aún si ellos hubieran estado en contacto conmigo no había nada que estuviera pasando ese día que hubiera podido en alguna manera capacitarme para sugerir que algo de tal importancia estaba pasando, que las cosas podían ser diferentes al día siguiente.

EMERY: Ud hubiera dicho, no, esperen, HAIG está justamente hablándome aquí acerca del avance del plan de paz peruano?.

PIN: No, porque yo sabía exactamente que me estaba diciendo, el me informó toda esa mañana y no era nada sustancial.
Fue así, si no hubiera sido así, el no hubiera querido que yo me fuera de WASHINGTON, tanto como yo hubiera deseado irme, claramente, pero no fue así.

EMERY: Ud. dijo que ellos le informaron sobre el cambio de las reglas de combate, pero que fue eso y cuando?.

PIM: Yo pienso que hubo un cambio que ellos hicieron, hubo un mensaje que yo tuve de algún cambio que ellos estaban haciendo, yo recuerdo haber dicho: bien eso está razonablemente bien para mí.

EMERY: Después que el gabinete de guerra dió la autorización para que el Belgrano fuera hundido, PIM dice que recibió notificación en WASHINGTON que las reglas de combate habían sido cambiadas. Pudo ser eso normal o pudo no serlo?.

LEWIN: Yo pienso que absolutamente normal, el era miembro del gabinete de guerra, no estaba presente. Su subsecretario estaba y yo hubiera esperado de su subsecretario que lo mantuviera informado, pero estoy seguro todo el mundo esperaba eso, su trabajo es informar al secretario de Relaciones Exteriores sobre lo que ocurre en las reuniones de gabinete.

EMERY: No había riesgo trasmitiendo afuera un secreto?.

LEWIN: No, yo pienso que es absolutamente esencial que como miembro de gabinete de guerra sepa que decisiones se han tomado en su ausencia.

EMERY: Si, no por él, quiero significar simplemente por teléfono?.

LEWIN: No, estoy seguro que había una línea segura.

EMERY: Un tráfico seguro?.

LEWIN: Si, debemos tenerlo, tenemos comunicaciones seguras con WASHINGTON. No hubiera sido pasado en una línea abierta.

EMERY: Pero Panorama puede ahora revelar cuan cerca llegó Argentina de asestar el primer golpe importante. Los Almirantes argentinos están convencidos que aquél sábado, uno de sus submarinos lanzó un torpedo, impacto que falló su explosión. Y su fuerza aérea bombardeó bastantes buques ese día. Pero nosotros sabemos ahora que el primer ataque fue enviado ese sábado también, con los recientemente transformados Super Etendart de la Armada.. Pero su reabastecimiento en vuelo falló y la misión tuvo que anularse Hubo chances que el SHEFFIELD no fuera hundido después del Belgrano.

EMERY: Siete horas después que ordenaron el hundimiento, el Gabinete de Guerra Británico se había dispersado, eran las ocho post-meridiano. En Lima eran las dos post-meriadiano, los peruanos preparaban la firma del cese de hostilidades después del llamado de GALTIERI. En WASHINGTON las tres post meridiano, HAIG y PIM se habían separado. En el Atlántico Sur eran las cuatro post meridiano.

DIARIO: Cerca de las dieciseis, disparamos tres torpedos marca A al Belgrano. La atmósfera era eléctrica mientras los segundos transcurrían. Cuarenta y tres segundos después tuvimos la primera explosión, seguida por dos más. Tres impactos con tres armas. El cuarto de control está arriba en proa. Treinta personas gritando y alegrándose.

BONZO: Nuestra primera alarma del ataque del Submarino fue la explosión. Una vez en los botes salvavidas vimos hundirse el Buque y vimos el casco dado vuelta y una herida, una abertura de aproximadamente veinticinco metros de largo, un cuarto de largo del buque.

DIARIO: Mientras escribo, estoy todavía un poco abrumado por todo. Difícilmente puedo creer la enormidad de lo que hemos hecho. No podemos volver atrás y pedir disculpas ahora, es muy tarde. Me pregunto cuántos murieron. Me pregunto aún más, qué reacción habrá?.
Los muchachos lo han tomado muy bién, un par estaban muy asustados exteriormente y el resto de nosotros debíamos estar asustados interiormente.

EMERY: Pero lo que el mundo sabía no era el hundimiento del Belgrano, sino el surgimiento del plan de paz peruano.
BELAUNDE fue ciertamente prematuro pero tal era su certidumbre que su plan casi tomó vida por sí mismo. Mientras este despacho de noticias salía, la Junta fue interrogada para rectificar sobre esto , todavía sin conocimiento del hundimiento, tres horas después.

EMERY: A las 7 en punto se reunió aquí en el centro de operaciones conjuntas del Ministerio de Defensa Argentino, GALTIERI - LAMI DOZO y ANAYA, sus más cercanos asesores incluyendo al Almirante MOYA que estuvo aquí, sentado escuchando a COSTA MENDEZ, leyendo punto por punto de las propuestas del plan de paz peruano y diciendo porqué eran aceptables.
Pero nunca terminó, un marino del Estado Mayor entró por la puerta, donde yo entré recién, fue hacia el Alte. ANAYA, sentado en la cabecera de la mesa con un mensaje urgente. El Belgrano había sido atacado, las comunicaciones se habían perdido, el Crucero había sido probablemente hundido, la junta dijo algo y luego se indignaron, habían sido humillados. Su aceptación de un plan de paz que había estado tan cerca estaba ahora fuera de la cuestión.
Reflexionando sobre el hundimiento del Belgrano, no fue una buena táctica británica hundir el Belgrano, porque mantuvo su flota en puerto por el resto de la guerra?.

LOMBARDO: Sí

EMERY: Fue una cosa razonable para hacerla?.

LOMBARDO: Sí

EMERY: Hubiera hecho Ud. lo mismo?.

LOMBARDO: Sí, señor, realmente

EMERY: Ud. hubiera hundido un Belgrano Británico si lo hubiera tropezado?.

LOMBARDO: Sí, si, para nosotros, para mí, como personal militar, eso era la guerra. Si yo hubiera sido Comandante de un submarino yo hubiera tratado de hundir buques de superficie o submarinos enemigos.

EMERY: En el evento, LOMBARDO no tuvo que esperar mucho. Dos días más tarde los Super Etendart argentinos salieron nuevamente, esta vez se reabastecieron exitosamente, volaron recargados al tope de su nivel y graduaron sus Exocet enviándolos a sus blancos. Con un solo impacto un moderno buque de guerra fue destruído. Veinte fueron muertos en el SHEFFIELD. Con un buque perdido en cada lado alguna suerte de negociaciones pudieron haber tenido alguna última chance . Gran Bretaña aceptó tarde un plan peruano modificado y las conversaciones se mantuvieron hasta el 17 de mayo. Pero era muy tarde, el ánimo había sido destruido para las negociaciones por los sangrientos combates militares.
Mirando hacia atrás los horrores de la guerra asimilados por cada lado marcaron el momento en que los imperativos militares sobrepasan la búsqueda diplomática de la paz. Desplace la diplomacia y nadie puede estar seguro del rumbo que toma la guerra. Bueno, la nueva evidencia que hemos cubierto esta noche ha resuelto alguna de las cuestiones militares y agudizado las diplomáticas; laboristas y liberales aquí han pedido una averiguación pública. La Sra. THATCHER dice que no hay necesidad. Esto es todo desde Panorama. Estaremos de nuevo en dos semanas.

:0.

Martes

1 - Discusiones en RREE con Min
Final en despacho Pte.

Lunes 12 Abril
20.20 hs

{ Haig
Min RREE
Miret
Moya

Formosa = Carga BsAs.
Cordoba = Para ADO

Malvinas = 1 Elma descargando
Aereo = Saturado, puede reiniciar

Haig llama - 17.00 hs - Slaudeman borrador con Thatcher el de Iglesias y Ross.

Min RREE No borrador { Si ultima reunión Haig
Si borrador RREE al subir

No podemos compatibilizar con G.B.

Haig = No voy -
Min = No venga
Haig = Voy
Slaudeman = Haig habla con Reagan, no vá
Mas tarde a lo mejor vá

Haig desde Londres 20.20. =

Min = Cumplir 502 listos
Esto no dice que se deba volver G.B. -
Retirar Tropas y armada -
Tiene el papel 5 puntos que le dí en Aeropuerto?

Control de la Isla - (1) o (2) - soberanía
- Discutir soberanía hasta fin de año o más si se cumple punto 1
- No discutamos por TE las razones de los puntos
(2) Tenemos control o Soberanía
No podemos volver al 1º Abril.

1. C. 18

¿Si Ud no nos da transferencia soberanía que estamos discutiendo? Donde estamos?

- Estoy seguro que Ud. sabe que no podemos confiar en G. Bretaña.

Gob. Arg / Gob. GB sin soberanía y con comité. Sus es el sacrificio. La Opinión Pública está reaccionando en Europa y en E.E.U.U.

Haig- Esto es un ultimatum.

Min - No, hemos hecho un ofrecimiento que no es aceptado.

Cual es la urgencia en finalizar

Su sugiere-

Quiere que le mande 1 hombre a Londres?

Desea que yo vuele a Washington?

Lo pensará con el Pte. esta noche.

Ud está presionado por el tiempo y en mi país

extraño - No veo porque quiere cortar hoy -

Esperaré su llamado mañana a la mañana

21.50 - Quijano. tiene 20 votos OEA
(19.50 Washington) sobre 30 totales

TIAR = 11 votos pedir TIAR -

FINAL:
- Haig mañana
- Quijano al termino consejo OEA pedir - [Reune 11.00 (13.00 Bs As.)]
- Preparar Cuba

Isla Malvinas -
- 3 Ctes - Cuando y quien vá. -
- Esta semana

Viernes Salta -

Lunes 12 Abril

87

Ingl.

Camberra
Elca

2000 Inf.
1 ci Tankes

PAL - 5 Desembaco
Petrolero 2 Fgtas

1 PAL
2 Fgta.
1 Tanque

5 buques
5 fondeados Espera

3300 M3
1.14 Kat
10 días

4 Sub.

Valparaiso
Exeter

Comite Mil — Martes 13 09.00 hs

88

0820 - Llama Haig
RREE = Que no se quede en Londres

1 - la Argentina no tiene dudas sobre soberanía
2 - Gran Bretaña " " " " "
3 - Los dos quieren resolver paz el conflicto
4 - 31-12-82 G.B. deja ejercer -
5 - 1-1-83 Arg ejerce -
6 - Gob. Transa Arg. con comité
7 - Status Malvineros -

Haig - Lo veo una punta -
TIAR - Ya que Quijano le diga que tiene orden de llamar y tratará de parar ?

1730 - Comite Militar

Carlyle - amigo Min Pym.
↓
- Declaraciones
- Nutting - Desea hablar MinRREE

Min RREE =
1 - Consejo Seguridad = Nota aprobada por embajador URRS.
Hostilidad GB pedir
2 - OEA hay 20 votos claros Buenos oficios
3 - TIAR si pero sin ruptura EEUU
Decisión 13.00 hs
4 - Negociación, papel inicial a ver 17.30
Divulgar posición Argentina (Art del Cabril)
Llamar Economía y gestión Banqueros
Banco Suizo contacto con Banqueros Londres.
Hablar Siemens, etc.

- ARA = Arabes retiraron Londres y lleven dinero a Suiza -
Cuba -
PEN = Esperar urgente respuesta de Vasquez - 24 48 hs más.
ARA = Mandar mañana misión Cuba -

1. C. 18

ARA - Que vengan ~~los~~ F. Aerea peruana.
6 aviones peruanos en CRV -

7 1
+2
28
+4 150 Hs
168

1º) - TIAR 2º) Propuesta = 17.30 hs.

Agregados - EEUU
Haiti
11 votos - TIAR

Zarpada { Cordoba - ADO - 1400 al mar - 15 hs travesía -
Formosa - combustible F. Aerea. -

{ TIAR
Buques

17.30 Comite Militar 13-4-82

89

RREE: Noticias tranquilizadoras G.B.
- Dep. Estado Dice: Viene Haig

Ayuda Memoria:
Naciones Unidas = descolonizar
G.B. = Incluye Malvinas
N.U. 1960 = { 6° Articulo = Caso Malvinas
Comité Descoloni
1964 = comite discute Malvinas e invita Negociar
Sucesivas resoluciones UN

Acuerdo Proyecto:

1 - El Gob. Brit declara que no tiene dudas sobre Islas
2 - " " Arg " " " "
3 - No discusión entre paises
4 - GB cumplir resolución UN y el 31-12-82 cesará soberania
5 - Arg inicia soberania
6 - ~~1º~~ Fzas Mil y ~~de Seg~~ retiradas en 15 días
2º No introducir = Desmitalizadas
3º Grupo Arg EE UU y GB verificará cumplimiento
Veedor para ver G.B. para ver regreso Flota - Ver satelite
4º Fin economicas de presion
5º Transicion
a) Gob. Arg
b) Ad. Local incluirán = nº miembros Arg
c) Gob. designara policia local
~~(1/3 puede ser UN)~~ ?? No
d) Arg igual derecho
e) Bandera Arg
f) Facilitar comercio
g) ~~Vedor especial de UN para cumplir~~ grupo

ARA: Estudiar y contestar mañana
+ duro para iniciar y luego resultado final

RREE: Carlyle jefe de PYM explicar y que salve la humilliación
Pedir que venga Haig ?? Si se le dice que hay nuevo papel - Nuevo plazo a Thatcher

13-4-82 90

Chile.

Apreciación: Argentina - Si triunfa, sobre Chile con moral y armamento
~~Necesidad~~ Control Atl. Sud total y accesos Pacifico

Necesidad: Defender interes vital Chile -
Intervenir encubierto ~~o abier~~ o francamente apoyando G. B.

~~Resolución~~ Ahora = Exito
Luego = ~~Duda~~ grave y dificil

Resolución = Apoyar en todo durante acciones bélicas
Despliegue y Alistamiento para despues 20

1er Nivel - F. Armadas a Subord.
Directos Operativos

A - 1

I. C. 18

Comité Militar 11.00 hs 14-4-82

91

Flota Inglesa: No ha llegado (7 u 8 buques en Ascención)

Pag 2 - 1ª Línea - Se compensarían a los isleños daños y se compraría la Compañía, compensación - Compensación económica.

Propuesta para hacer pública si no funciona Haig -

Artículo Punto 3 - Es de obligada aplicación el principio de integridad territorial

Falta Punto 10 - garantía EEUU

Thatcher: en Parlamento:

1 - Flota movilizada -
2 - Medidas económicas -
3 - Apoyo CEE -
4 - Minimizó apoyo latinoamericano -

TIAR = Esperar Parlamento -

RREE = Carta Haig = No declaraciones públicas
Estrecho contacto
Comunicación = Pornerse en Comunic

PEN = Si la Flota sale de Ascención llamamos al TIAR - (21 paises)

RREE = Llamarlo ahora por problema Chile

ARA = somos fusible EE.UU y URRS única arma TIAR

RREE = Mejora llamado TIAR (solo se opondría EEUU y Trinidad - Tobago) -
Resolución de máxima pocos votos -
Me gusta el TIAR abierto por Chile -
Costa Rica se pliega a nosotros -

F. Aerea = TIAR a la salida ascensión.
- Pedir a EEUU que informe salida para Arg. no llame TIAR.

ARA = A Haig = 1) Nosotros hemos anulado tráfico a Malvinas para evitar chispa por hundimiento sovietico.
2) Llamado TIAR cuando sale Flota Ascención.
3) Venga con Posición Inglesa, le entregaremos posición Argentina

1. C. 18

Thatcher = 1_ Derechos isleños
2_ Retiro Fzas Arg.
3_ Aplicarán Fzas, Flota continúa
4_ GB. cuenta apoyo consejo UN
y C.E.E.

5_ Visita Haig sin progreso por Mod. Arg.
6_ Bloqueo, su no observancia
por Arg. no deja solución

7_ Leader laborista no

8_ Hay nuevas ideas a discutir.

INFORMACION PERIODISTICA 14Abr82

El Sr Gustavo Ruprech hablando con Neustad en su programa radial le manifiesta:

"Carel Bernstein (Director Editorial de la cadena ABC New)(x) dice que EEUU no ha tomado partido en este conflicto pero que por lo menos proporciona a gran bretaña apoyo en cuatro temas:

- comunicación por satelite
- inteligencia e informaciones respecto del movimiento de tropas, de naves argentinas y sobre equipo militar.
- reportes meteorológicos sobre el Atlántico Sur
- logística. Sobre este tema habría colocado 8.000.000 de litros de combustible en la isla Ascensión."

141100Abr82 - LLamado del General Walter de EEUU

En relación de la información que pasaron por todas partes respecto de que EEUU pasó inteligencia militar a GB, el Sr HAIG no sabe nada en este sentido, pero él ha convocado a una reunión para hacer una investigación sobre eso. Sobre lo que hubo o no hubo. El estará en contacto (HAIG) con Ustedes dentro de horas.

.....habla el Almte MOYA

Repite Walter; "dentro de horas le informará sobre el resultado de la investigación "

(x) Uno de los dos periodista que provocaron la renuncia de NIXON (Watergate)

TELAM 65 / T.I. 024 (CON MALVINAS)

ASISTENCIA ESTADOUNIDENSE A GRAN BRETAÑA

NUEVA YORK, 14 ABR 82 (TELAM).- EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS OFRECIO A GRAN BRETAÑA ''DOS MILLONES DE GALONES DE -- AERONAFTA'' PARA QUE LOS AVIONES BRITANICOS SE ABASTESCAN EN- LA ISLA DE ASCENSION, EN SU INTENTO DE REOCUPAR LAS ISLAS MAL VINAS, RECUPERADAS POR LAS FUERZAS ARMADAS ARGENTINAS PARA SU PATRIMONIO NACIONAL EL DOS DE ABRIL DE ESTE MES, REVELO ANO-- CHE LA CADENA DE TELEVISION ''ABC''.

EL PERIODISTA ESTADOUNIDENSE CARL BERSTEIN, UNO DE LOS RES PONSABLES DEL ''ESCANDALO WATERGATE'', QUE OBLIGO A RICHARD - NIXON A ABANDONAR LA PRESIDENCIA DE LA UNION, EN EL PROGRAMA- ''NIGHT LIN (LINEA NOCTURNA), REVELO QUE LA AYUDA NORTEAMERI- CANA AL REINO UNIDO SE MATERIALIZO EN LOS RUBROS ''COMUNICA-- CIONES'', ''INTELIGENCIA'', ''REAPROVISIONAMIENTO'' E ''INFOR MACION METEOROLOGICA''.

DURANTE TODO EL PROGRAMA, EL EQUIPO PERIODISTICO EQUIPARO ES- TA PROBABLE AYUDA CON UNA ASISTENCIA DE LA UNION SOVIETICA PARA CON ARGENTINA, EN TERMINOS SEMEJANTES.

NO OBSTANTE, EL EMBAJADOR ARGENTINO ANTE LA OEA, RAUL QUIJANO, NEGO QUE SU PAIS ESTE RECIBIENDO AYUDA DE LA URSS.

EL INTERROGANTE QUE SE PLANTEO, AL CONCLUIR EL PROGRAMA, ES SI ALEXANDER HAIG PODRA SEGUIR CON SU GESTION DE +BUENOS OFICIOS+, LUEGO DE HABER TOMADO ESTADO PUBLICO LA ''ABIERTA INCLINACION DE ESTADOS UNIDOS EN FAVOR DE GRAN BRETAÑA''.

SEGUN BERSTEIN, EL GOBIERNO DE REAGAN AYUDO A GRAN BRETAÑA EN EL RUBRO COMUNICACIONES, POSIBILITANDO, A TRAVES DE UN SATELITE, LA COMUNICACION DE LA FLOTA EN EL ATLANTICO CON LOS SUBMARINOS NUCLEARES APOSTADOS EN LA ZONA DE LAS MALVINAS. ''SIN ESTA INTER- VENCION, HUBIESE SIDO IMPOSIBLE EL CONTACTO ENTRE LAS DOS FUER- ZAS, HASTA QUE LAS DISTANCIAS HUBIERAN SIDO MUCHO MENORES'', SE APUNTO.

LA ASISTENCIA, DIJO BERSTEIN, TAMBIEN COMPRENDIO EL AREA +IN- TELIGENCIA+, BRINDANDO ''ABUNDANTE'' INFORMACION, A LONDRES, SO- BRE LOS MOVIMIENTOS DE LAS FUERZAS ARGENTINAS.

EN EL RUBRO +INFORMACION METEOROLOGICA+, ESTADOS UNIDOS FACI- LITO DATOS SOBRE EL TIEMPO EN LA ZONA DEL ATLANTICO SUR.

CARL BERNSTEIN SUBRAYO QUE EL PENTAGONO, PRIMERAMENTE, NEGO LA INFORMACION, PERO QUE ''A LAS POCAS HORAS, RETIRO LA NEGATIVA, ACLARANDO QUE A PARTIR DE ESE MOMENTO, LA CUESTION ERA PARA SER TOMADA +SIN COMENTARIO+ ALGUNO''.

OTROS PERIODISTAS DE LA CADENA +ABC+ DIJERON QUE SOLICITARON INFORMACION A LONDRES, PERO QUE VOCEROS DEL GOBIERNO INGLES RES- PONDIERON: ''SI HAY INFORMACION, LA DEBE DAR WASHINGTON Y NO NOSO- TROS''.

CONVERSACION TELEFONICA ENTRE EL CANCILLER COSTA MENDEZ Y EL GRAL. HAIG

141350 ABR 82

GRAL.HAIG: Hola

CANCILLER: Hola señor Secretario

GRAL.HAIG: Tenemos una mañana muy agitada.

CANCILLER: Nosotros aquí también y además tengo un terrible dolor de garganta, apenas si puedo hablar.

GRAL.HAIG: Oh, lo siento.

CANCILLER: Recibí su carta fechada el 13 de abril, la cual aprecio mucho, aprecio la cordialidad de su carta.

GRAL.HAIG: Déjeme contarle lo que estoy haciendo esta mañana, acabo de hablar con el Presidente; tengo que comentarle lo molesto que estoy por los informes de la prensa que yo leí cuando llegue a casa anoche, sobre el apoyo al Reino Unido.

CANCILLER: Si, nosotros también estamos muy molestos.

GRAL.HAIG: Acabo de hablar con el Presidente y ordenó una investigación detallada para estar seguros de saber con precisión lo que ha sucedido desde quince años a la fecha, inclusive los pequeños acontecimientos que han contribuído a esta historia. Creo que estamos unos minutos atrasados en lo que se refiere a tener una clara imágen de los hechos que la gente de la prensa está especulando.

CANCILLER: Ya veo, ya veo.

GRAL.HAIG: Es mi intención, hacer una fuerte declaración pública.

CANCILLER: Es precisamente lo que yo le iba a pedir que hiciera.

CANCILLER: Es necesario una declaración del gobierno de los EE.UU. muy clara que diga que no hay nada de cierto en esa información. De lo contrario sería imposible continuar con las negociaciones, y aceptar la ayuda de Uds. la cual valoramos mucho, y nos veremos obligados a recurrir al TIAR.

GRAL.HAIG: Lo entiendo completamente. Yo le di al Presidente ciertas seguridades cuando yo estuve en Bs.As., que creo siguen teniendo valor y si no es así yo voy a hacer que sigan teniendo ese valor, porque no hay forma de que yo pueda servir como mediador si es que vamos a estar espiando a un lado en favor del otro.

CANCILLER: Si, no es solo el problema del espionaje sino un problema de combustible.

GRAL.HAIG: Si pero Ud. sabe a que se refiere eso, es la base de un acuerdo sobre la isla Ascención, es un acuerdo que tiene muchos años por lo cual tengo que dejar muy aclarado que no hay nada inusual en ello y que han pasado muchos años de colaboración ilimitada con los británicos.

CANCILLER: Pero en las presentes circunstancias no pueden suspenderse estos acuerdos?

GRAL.HAIG: Podemos, ciertamente podemos, los estamos reviendo, analizando la naturaleza de cada uno de ellos. Bien, por ejemplo los datos del tiempo, están a disposición de cualquiera de los dos, de su gobierno, del gobierno británico. El segundo aspecto sería apoyar las actividades que Ud. menciona pero creo que no se ha hecho nada que no se encuentre bajo los términos del acuerdo básico que sería el acceso a la isla, se han realizado muchos otros tipos de pedidos que hemos rechazado.

CANCILLER: Ahora lo entiendo, pero para nosotros fue muy molesto porque esto está en oposición a un tratado real y a los principios elementales de asistencia por parte de terceros ante la negociación de dos partes.

GRAL.HAIG: Nosotros estamos trabajando lo más aceleradamente posible para dar ese comunicado que va a ser representativo de la verdad y el cual puedo asegurarle está siendo preparado para subrayar que no hay nada de verdad en lo que apareció en los diarios de anoche y esta mañana.

CANCILLER: Entiendo, para que nosotros podamos suspender la presentación para la aplicación del TIAR necesitamos una clara declaración de Uds. como punto a y b necesitamos algunas garantías de parte de Ud. de que la flota no va a partir de la isla Ascención, porque de lo contrario las hostilidades pueden comenzar en cualquier momento.

GRAL.HAIG: -Hace silencio, luego ~~xxx~~rie- El conocimiento que yo tengo es que la flota no ~~esta avanzando~~ *ando allí*.

CANCILLER: No esta avanzando?

GRAL.HAIG: No esta avanzando, no tiene intenciones de avanzar.

CANCILLER: Bueno, para que nosotros no hagamos la presentación para la aplicación del tratado, tenemos que tener la garantía de Uds. de que la flota no se esta moviendo hacia el sur.

GRAL.HAIG: Estamos ~~trabajando en esos~~ *tratando de colocar estos* conceptos.

CANCILLER: Bueno, dejemos el TIAR a un lado, volvamos al centro de las negociaciones. Primero debo decirle que encontramos muy conflictivas y contrarias al espíritu de su carta las declaraciones hechas por la señora Tacher esta mañana antes de dejar el Parlamento.

GRAL.HAIG: No las he visto.

CANCILLER: Ella dijo que no hay nada nuevo, permítame leerle, ella dijo ante

el gabinete que ningun tipo de negociación podía realizarse con el gobierno militar de la Argentina a menos que ese gobierno ordene el retiro de las tropas de las islas y el restablecimien to de la soberanía y el gobierno británico en las islas.
Y estamos muy en contra a lo que Ud. nos pide en el primer párra fo de su carta, el cual hemos acatado porque Ud. sabe que yo no he pronunciado una palabra desde que Ud. se fue, por el contrario nos hemos frenado mucho y hasta nuestro Presidente Galtieri no ha dicho una palabra.
Hemos sido muy responsables respecto a ello.

GRAL.HAIG: No he leído nada sobre eso. Cuando yo la dejé le dije muy firmemente que evitara de hacer eso; estoy muy molesto por esto y voy a ponerme en contacto con ella inmediatamente.

CANCILLER: Porque Ud. sabe, en relación a la opinión pública, tan pronto como esto apareció en los diarios, en nuestros diarios, va a ser muy difícil para que el Presidente justifique continuar con las negociaciones cuando ella expresó en una forma tan firme su posición. Entonces cuál es el sentido de las negociaciones. No obstante ello señor Secretario si Ud. tiene alguna proposición del lado británico estamos listos para escucharla y estamos listos para hacerle conocer a Ud. nuestra posición.

GRAL.HAIG: Ud. recordará que la última vez que hablamos Ud.me anticipó el te ma de la descolonización, que hemos analizado aquí en apoyo a tal acercamiento.

CANCILLER: Pero, Ud. tiene alguna idea o alguna firme proposición del gobier no británico aparte de esta declaración de la señora Tacher.

GRAL.HAIG: No, yo les dejé algunas ideas con el pedido de que las analizaran y las respondieran tan pronto como fuera posible.

CANCILLER: No lo han hecho todavía?

GRAL.HAIG: No, no lo han hecho, y creo que su presentación en el Parlamento ha sido muy discutida.

CANCILLER: Entiendo entonces, que no han habido hasta ahora verdaderos cambios.

GRAL.HAIG: Creo que va a ser más útil ver lo que ella dice , tal vez lo podamos poner aquí en el informe junto al otro tema que es aún más peligroso. Segundo, si yo puedo tener sus ideas sobre el párrafo podemos combinarlas con nuestras propias creencias y si es necesario darle poder a nuestras ideas y pedirles a los británicos que nos den sus ideas y tal vez podamos encontrar algunas bases comunes con estas tres formas de pensar. Personalmente creo que el tema de la descolonización, el tiempo pueda resolver este problema. Como Ud. sabe lo que está en el párrafo cinco está muy lejos de conducir a una normalización.

CANCILLER: Sí, nosotros hemos debatido el tema que yo le mencione sobre la descolonización, entonces le he preparado un memoradum personal

con una serie de ideas que secundan la forma en que empezó todo este proceso y porque Gran Bretaña pidió la descolonización en las Naciones Unidas y como el problema de la gente, de los deseos de la gente, no fue aceptado ni de Argentina ni de las Naciones Unidas, eso por un lado, por el otro que sentido tiene que yo le envíe todo esto si Ud. no tiene ningun tipo de ideas o nueva posición por parte de los británicos.

GRAL.HAIG: Estoy de acuerdo en que tengo que insistir en que ellos hagan eso. Estoy de acuerdo con Ud. Tiene que haber algo del lado de ellos y del de Ud. para poder llegar a un acuerdo.

CANCILLER: Bueno señor, resumiendo, tengo nuestra posición lista para ser enviada y vamos a estar esperando su mensaje sobre un cambio en la posición británica. Si esta posición expresada por la Primer Ministro no cambia vamos a considerar totalmente inútil enviar un documento.

GRAL.HAIG: Entiendo su posición.

CANCILLER: Ese es el punto uno, el punto dos vamos a necesitar una clara declaración de su gobierno de que Ud. no están ayudando de ninguna forma a la otra parte, de lo contrario va a ser muy difícil para nosotros continuar aceptando la ayuda que Ud. nos ofrecen, a pesar de que lo respetamos personalmente, Ud. debe entender de que no hay nada personal en esto.
Luego para que nosotros suspensamos la presentación al TIAR necesitamos un claro enunciado de que Ud. no están ayudando a la otra parte.

GRAL.HAIG: Primero recuerden que para hacer esa declaración hay hechos históricos que se han realizado, en lo que se refiere a la isla Ascención, que no podemos controlarlos; por el otro lado el Presidente puede hacer una declaración que diga que nada se ha realizado fuera de lo normal en el proceso de esta crisis y que lo aparecido en la prensa anoche es totalmente falso.

CANCILLER: Me pregunto si no sería mejor para ustedes que nosotros..... a su tratado, porque luego Ud. tendrán un fundamento legal para decir que no a cualquier tipo de enfrentamiento.

GRAL.HAIG: Yo no tengo ningún tipo de reserva en decir que no a cualquier caso.
Déjeme pensar en el tratado de TIAR para poder lograr un adelanto, para poder continuar con las discusiones de acuerdo a lo que Uds. pidieron. Creo que estamos muy cortos de tiempo ahora y creo que podemos trabajar sobre el párrafo de la descolonización.

CANCILLER: Si señor Secretario, para resumir los tres puntos; primer punto como dije que los británicos tengan nuevas ideas aparte de las declaraciones hechas por la Primer Ministro. Luego vamos a considerar enviarle el documento y creáme señor Secretario que hay muchos documentos referentes al punto de la descolonización y muchos pensamientos sobre los habitantes de las islas para darles una categoría de minoría internacional, y para analizar la indemnización para aquellos que quieran irse y para comprarles

las propiedades y los bienes a los que quieran irse y también emprender "joinsventure" para los recursos naturales, pero para nosotros es un documento interesante,pero nosotros no podemos enviar este documento a menos que tengamos alguna indicación de que los británicos están cambiando su postura y están dispuestos a discutir. De lo contrario seremos condenados por nuestra propia opinión pública si nosotros enviamos los documentos y los británicos no han cambiado sino por el contrario enfatizan públicamente que no van a cambiar.
Punto tres; nosotros queremos de Uds. algunas garantías de que la flota no va a ir más allá de ese punto, de lo contrario vamos a apelar al TIAR porque esa es nuestra única defensa y porque nosotros tenemos la solidaridad de nuestros amigos latinoamericanos, le debemos respeto al tratado porque cuando los acontecimientos vengan,no podremos, perderemos autoridad y no podremos apelar al tratado en el futuro.

GRAL.HAIG: Sobre el último punto, puedo asegurarle que somos muy concientes de ello y lo hemos presentado a Londres sobre los efectos que tendrían sino se encuentra otra solución, por eso vine con tanta urgencia y estoy preparado para volver y ese fue un aspecto esencial de lo que estuvimos tratando; pero lo de la isla Ascención, Ud. tienen que entender que está dentro de un contexto de un acuerdo.

CANCILLER: Si Uds. han hecho acuerdos que les permitan usar la isla Ascención creo que [redacted]. pueden entender que Uds. podrían pedirles a ellos que hagan esto.

GRAL.HAIG: Si, por supuesto, pero el punto es que tenemos que llegar a un acuerdo en caso de que este tema sea negado, dentro del acuerdo se tiene que limitar el movimiento de la flota, se debe hacer eso.

CANCILLER: Eso es muy importante si la flota se sigue moviendo Ud. debe saber que nosotros ya estamos siendo forzados por nuestros amigos, a apelar al TIAR, porque ellos dicen si Uds. no apelan al tratado ahora, cuando lo van a hacer o cuando vamos a tener la autoridad o la posibilidad de hacerlo.

GRAL.HAIG: Entiendo eso y por eso nuestra urgencia para encontrar una mejor solución. Lo que pasa es que nos encontramos con una especie de intransigencia entre las partes.

CANCILLER: Pero señor Secretario, Ud. no puede creer que eso sea intencional.

GRAL.HAIG: No lo creo; solo digo que estamos tratando de evitar una colisión.

CANCILLER: Señor Secretario, cuando cree Ud. que voy a tener noticias suyas, estaré a su disposición en cualquier momento.

GRAL.HAIG: Ud. sabe que yo tengo algunas cosas que considerar aquí y tengo que ponerme en contacto con Londres inmediatamente y al mismo tiempo tengo que analizar lo que se dijo en Londres esta mañana.

CANCILLER: Si, pero Ud. sabe que el tiempo vuela y si nosotros no tenemos una declaración pública de Ud. la opinión pública y la opinión pública latinoamericana estará presionandonos y presionandonos y eso es algo que nosotros quisieramos evitar.

GRAL.HAIG: Entiendo eso, voy a tratar de acelerar eso todo lo que pueda.

CANCILLER: Ud. sabe que ahora está sucediendo algo con esta idea muy negativa y quien originó esta idea provocó una confrontación bilateral entre el norte y el sur y etc. y nosotros queremos mantenernos fuera de ese contexto. Queremos resolverlo dentro de nuestra propia comunidad americana.

GRAL.HAIG: Correcto, correcto.

CANCILLER: Bien señor Secretario, el tiempo vuela para nosotros y para todos, y antes de terminar esta charla quiero decirle que nuestro Presidente le envía sus saludos y su agradecimiento por todos los esfuerzos que Ud. está realizando, a los que por supuesto yo me adhiero.

GRAL.HAIG: Gracias.

CANCILLER: Adios.

GRAL.HAIG: Adios.

16. 11. 30 hs
Proyecto EEUU

PROYECTO DE MEMORANDUM DE ACUERDO

Sobre la base de la Resolucion nro. 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y de la voluntad de la Republica Argentina y el Reino Unido de solucionar la controversia surgida entre ellos renunciando al uso de la fuerza, ambos Gobiernos acuerdan los siguientes pasos, que constituyen un todo integral:

I. C. 18

Con efecto a partir de la firma del presente Acuerdo, se efectuara un cese inmediato de hostilidades.

A partir de la fecha del presente acuerdo y hasta que se logre un arreglo definitivo, ninguna fuerza militar o de seguridad será introducida por los signatarios en cualquiera de las tres zonas (en adelante llamadas "zonas"), definido por círculos de 150 millas náuticas de los siguientes puntos coordenados (en adelante llamados "puntos coordenados"), que permanecerán en tal status desmilitarizado:

a. Lat. 51° 40' Sud
Long. 59° 30 Oeste

b. Lat. 54° 20' Sud
Long. 36° 40' Oeste

c. Lat. 57° 40' Sud
Long. 26° 30' Oeste

a. Dentro de 24 horas después de la fecha del presente acuerdo, la Argentina comenzará a retirar sus fuerzas militares y de seguridad de las zonas. Todas las demás fuerzas, excluyéndose las unidades utilizadas en el retiro, se mantendrán a una distancia de por lo menos 400 millas náuticas de cualquiera de los puntos coordenados, y a una distancia equivalente de la Fuerza de Tarea Naval desplegada por el Reino Unido en el Océano Atlántico Sud. Dentro de este mismo período de tiempo, las fuerzas del Reino Unido dentro de las zonas se retirarán de las mismas. La Fuerza de Tarea Naval se mantendrá a una distancia de por lo menos 400 millas náuticas de cualquiera de los puntos coordenados, y a una distancia equivalente del litoral argentino.

b. Dentro de una semana después de la fecha del presente acuerdo, la Fuerza de Tarea Naval del Reino Unido se mantendrá a una distancia de por lo menos 1.500 millas náuticas de cualquiera de los puntos coordenados. Dentro de este mismo período de tiempo, la Argentina retirará la mitad de sus fuerzas militares y de seguridad presentes en las zonas en la fecha del presente acuerdo, incluyéndose equipo y armamentos relacionados, y al mismo tiempo continuará ubicando a

todas las demás fuerzas de conformidad con el acápite (a).

c. Dentro de dos semanas después de la fecha del presente acuerdo, la Argentina retirará lo que resta de sus fuerzas, equipo y armamentos de las zonas, y todas las fuerzas Argentinas desplegadas con relación a la controversia actual serán replegadas a sus bases o areas operacionales usuales. Dentro de este mismo período de tiempo, las unidades de la Fuerza de Tarea Naval del Reino Unido también serán replegadas a sus bases o areas operacionales usuales.

A partir de la fecha del presente acuerdo, los dos gobiernos tomarán medidas para poner fin simultaneamente y sin demoras las medidas económicas y financieras adoptadas en relación con la actual controversia, incluyéndose las restricciones relativas a los viajes, el transporte, las comunicaciones y la transferencia de fondos entre los dos países. El Reino Unido solicitará sin demoras ~~solicitaría~~ a terceros países que han adoptado medidas similares a que pongan fin a las mismas.

Hasta tanto se llegue a un arreglo definitivo, todas las decisiones, leyes y reglamentos que en adelante adopte la Administracion local en las islas será sometida y ratificada en forma expeditiva por la Autoridad Especial Interina, excepto en el caso de que la Autoridad Especial Interina estime que esas decisiones, leyes y reglamentos resultan incompatibles con los propósitos y disposiciones de este Acuerdo o con su implementación. La Administración local tradicional continuará, a través de los Consejos Ejecutivo y Legislativo, que serán ampliados para incluir representantes de la población argentina cuyo período de residencia en las islas sea igual a aquél requerido a otros con derecho a representacion ; tales representantes estarán en proporción a la población, siempre que haya al menos uno de tales representantes en tales Consejos. La policía local será continuada bajo la administración de los Consejos, dando oportunidad a quee exista representación de la población argenina residente sobre la misma base que la fórmula de representación precedente, y estará sujeta a la supervisión general de la Administracion Especial Interina. Las banderas de cada uno de los miembros que constituyan la Autoridad Especial Interina serán izadas en la sede de la misma.

Los derechos y las garantías que se han disfrutado en las islas hasta el presente continuarán a ser respetadas, sobre una base de igualdad, en especial los derechos relacionados fon la libertad de opinión, de religión, expresión, enseñanza, movimiento, propiedad, empleo, familia, costumbres y lazos culturales con países de origen.

Los viajes, el transporte, el movimiento de personas (y según se relacione con las mismas el derecho de propiedad y de disponer de la misma), las comunicaciones y el comercio entre el continente y las islas serán promovidos y facilitados, tomando en cuenta las recomendaciones concretas que serán formuladas por la Autoridad Especial Interina para tales asuntos, incluyéndose los arreglos posibles para la compensación para los isleños que no deseen permanecer.

El Reino Unido y la Argentina nombrarán respectivamente un representante con el fin de constituir laAutoridad Especial Interina que proporcionará los observadores con el fin de verificar el cumplimiento do las obligaciones contenidas en este acuerdo y los Estados Unidos han acordado nombrar también un representante.

El 31 de diciembrede 1982 terminará el período interino, durante el cual los signatarios concluirán las negociaciones sobre las modalidades para la cancelación de las Islas de la lista de Territorios No-autónomos segun el Capítulo XI de la Carta de las Naciones Unidas y sobre las condiciones sobre su status definitivo, sobre una base compatible con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, tomando en cuenta las Resoluciones 1514 (VX), 2065 (XX) y otras Resoluciones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones UNidas.

101

April 14, 1982

His Excellency
Lt. General Leopoldo F. Galtieri
President of the Argentine Republic
Buenos Aires

Dear Mr. President:

Please accept President Reagan's and my deep personal appreciation for the patience and statesmanship which you have shown over the last 24 hours in the face of some extremely unhelpful press and public speculation about our discussions. We know these press stories have been a great burden to you and your Government.

I will be proceeding to Buenos Aires tomorrow with some new ideas which I am convinced we can use to bridge the significant gap which still exists between the parties, provided both Governments show additional flexibility and statesmanship. These thoughts involve creating de facto conditions on the islands which, in the context of the objectives of the negotiations, will ensure that Argentina's essential needs are met.

Hopefully all the parties involved in this delicate situation will be able to avoid feeding or overreacting to mischievous press stories in the days ahead. We must at all costs not lose sight of the many common objectives we have and the common danger we face that the situation, if not handled properly, could be used by common enemies to strike at us both. We must not let the situation be turned into a North/South problem at the instigation of the East.

I look forward to seeing you again Friday morning.

Sincerely,

(Signed) Alexander M. Haig, Jr.

14 de abril de 1982

Excelentísimo Sr.
Tte. General Leopoldo F. Galtieri
Presidente de la República Argentina
Buenos Aires

Estimado Sr. Presidente:

Ruego que acepte el profundo agradecimiento personal del presidente Reagan y el mío por la paciencia y sentido de estadismo que ha evidenciado Ud. durante las últimas 24 horas, ante algunas especulaciones, hasta un grado extremo poco positivas, de parte de la prensa y públicas en torno a nuestras discusiones. Sabemos que dichos comentarios en la prensa han constituído una gran carga para Ud. y para su gobierno.

Proseguiré a Buenos Aires en el día de mañana, acompañado de algunas ideas nuevas que, estoy convencido, podemos utilizar para cerrar la diferencia significativa que todavía existe entre las partes, siempre que ambos gobiernos demuestren flexibilidad y estadismo adicionales. Estas ideas involucran la creación de condiciones de facto en las islas que, dentro del marco de los objetivos de las negociaciones, asegurarán la satisfacción de las necesidades esenciales de la Argentina.

Esperamos que todas las partes involucradas en esta delicada situación podrán evitar el alimentar comentarios maliciosos en la prensa o reaccionar excesivamente ante las mismas, en los días venideros. No debemos perder de vista, a toda costa, los muchos objetivos que tenemos en común, y el peligro común que confrontamos en el sentido de que la situación, de no manejarse bien, podría ser utilizada por enemigos comunes para golpearnos a ambos. No debemos permitir que la situación se convierta en un problema Norte/Sur a instancias del Este.

Anticipo con sumo placer la oportunidad de encontrarme con Ud. nuevamente el viernes por la mañana.

Atentamente,

(firmado) Alexander M. Haig, Jr.

7-

10²

EMBAJADOR QUIJANO ESTIMA QUE:

1.- Gestión Sec. Gral. de la O.N.U. Embajador PEREZ DE CUELLAR no será aceptada por el Reino Unido pues no le tienen confianza.

2.- Convocar el TIAR mientras el Gral. HAIG continúa con su gestión no lo considera conveniente. Tampoco mientras esté viajando a la Argentina.

Estima que hacerlo produciría un claro debilitamiento de nuestra relación con los EE.UU.

3.- Se le aclaró al Emb. QUIJANO que antes de viajar el Gral. HAIG se le enviará nuestra posición.

4.- Embajador QUIJANO dice que habría que esperar los resultados de la gestión HAIG., y también pensar que obtendríamos con una resolución del TIAR.

5.- Considera que HAIG ha conseguido un 50% al acercar a las partes le falta el 50% o sea la implementación. Las dos partes han hecho grandes concesiones.

6.- El TIAR se puede pedir en cualquier momento pues tiene vida propia, aunque alguien pida la aplicación del Art. 59 de la Carta no hay incompatibilidad. Tenemos los 11 votos asegurados. Ningún país serio acompañaría algo que no apoya el país involucrado. Considera que no hay riesgo y que nos respetan por no habernos avalanzado.

O. y M. Nº 184
3.000 R. - 6-78

CONVERSACION TELEFONICA ENTRE EL PRESIDENTE GALTIERI Y EL PRESIDENTE REGAN

151900 ABR 82

GRAL. GALTIERI: Buenas tardesseñor Presidente, haber como me escuchan, cambio.
-pausa-
Buenas tarde señor Presidente Regan, aquí Presidente Galtieri hablando, haber como me escucha.

PTE. REGAN: Señor Presidente, lo escucho muy bien, estoy enterado que Ud. quiere continuar las conversaciones, tengo mucho gusto en escucharlo, lo escucho muy bien.
Estoy a su disposición.

GRAL. GALTIERI: Es realmente un placer volver a conversar con Ud. señor Presidente después de la 1er. conversación no muy fructífera que tuvimos el 1ro. de abril en la noche cuando prácticamente desde el punto de vista del Gobierno Argentino ya estaban resueltos aspectos muy importantes y no pude acceder a su requerimiento, haber si me escucha cambio.

GRAL.GALTIERI: Es para mí muy importante la asistencia del Gobierno de los EE.UU. en esta difícil situación por la cual atraviesan nuestras relaciones con Gran Bretaña y que en buena medida están afectando la solidez del mundo occidental, haber si me ha escuchado señor Presidente Regan.

PTE. REGAN: Lo escucha muy bien señor Presidente.

GRAL. GALTIERI: Es deseo, el profundo deseo del pueblo y Gobierno Argentino que no siga en un mayor deterioro esta situación y con la insistencia de los EE.UU. buscar para ambas partes una solución aceptabledentro de la Resolución 502 de las Naciones Unidas y teniendo en cuenta antecedentes existentes sobre este problema, ya sea en forma bilateral, desde hace 150 años, como así también todo lo tratado al respecto através de las Naciones Unidas durante los últimos 17 años en lo que a la descolonización en el mundo se refiere, haber si me escuchó señor Presidente.

PTE. REGAN: Si le escuche todo señor Presidente.
Pregunto señor Presidente si Ud. quiere que yo formule una respuesta en este momento o deseaba añadir algo más.

GRAL. GALTIERI: Yo prefiero agregar un párrafo más señor Presidente.
Existe la mejor buena voluntad del Gobierno Argentino, pero yo deseo que también interprete que el avance de la flota y los medios ingleses hacia el Oceáno Atlantico Sur no solo están poniendo cada vez más en peligro la situación del Atlántico Sur entre ambas naciones que por supuesto me preocupa mucho sino tiene peligro de envolver a otras naciones en este tema que no quisiera que fuera interferido por otros intereses. Las relaciones establecidas entre ambos gobiernos, acentuadas en estos últimos tiempos entre nues-

tras dos administraciones tan estrèchas; es firme deseo nuestro de continuarla en todos los aspectos de la vida internacional y temo que si el, las hostilidades inglesas continuan hacia el Atlántico Sur se puede ir de las manos y de nuestro control transformándose en un tema en extremo delicado en todo el mundo, no se si me ha tomado bien señor Presidente.

PTE. REGAN: Señor Presidente lo escuché muy bien y por lo tanto deseaba decirle que yo personalmente permanezco comprometido a una resolución pacífica de esta disputa, esto es de gran importancia porque como he dicho en el pasado, se trata del movimiento de dos naciones amigas nuestras, por lo tanto nosotros continuaremos con nuestros buenos oficios en relación a ambas naciones, ahora el Secretario Haig está encaminado, estará llegando a Buenos Aires dentro de pocas horas para continuar nuestros esfuerzos; Ud. sabe ya que el Secretario Haig, es mi representante personal, en el coloco toda fe y confianza en este asunto. Debo decirle señor Presidente que yo estoy de todo corazón totalmente comprometido a una resolución pacífica de esta desaveniencia, yo concuerdo que una guerra en este hemisferio entre dos naciones amigas de EE.UU. es cosa impensable, sería una tragedia, un desastre para el mundo occidental, sería un patrimonio amargo para las generaciones futuras ya sean de argentinos o de británicos y de norteamericanos. La única parte que podría beneficiarse en este tipo de conflicto sería la Unión Soviética y sus aliados esclavos; por lo tanto yo tengo esperanzas de que podamos llegar a una solución en un futuro próximo, cambio.

GRAL. GALTIERI: Agradezco al señor Presidente, digale que comparto sus puntos de vista, pero en la medida que transcurran las horas y continue el bloqueo por parte de Gran Bretaña en nuestras costas y sigua avanzando la flota inglesa hacia el sur, pueden producirse buscado o no, por otros elementos interesados del mundo, un hecho desgraciado que va a ser imposible identificar y va a agravar sensiblemente la situación actual. Además debemos tener mucho cuidado en este sentido porque evidentemente se está buscando producir fisuras, los hechos periodisticos en los EE.UU. y el resto de mundo, ocurridos en el día de ayer así lo demuestran, se está tratando de producir fisuras en las excelentes relaciones establecidas por nuestros dos gobiernos y nuestros dos países y nuestras administraciones; yo tengo temor de que a medida que transcurra el tiempo se puedan producir hechos que dificilmente podamos controlar, por supuesto agradezco al señor Presidente el envío, nuevamente, de Mr. Haig a Buenos Aires con quien tomaré por supuesto contacto mañana y hablaremos en extenso de este problema que tenemos entre manos y que a todos nos preocupa, cambio.

PTE. REGAN: Señor Presidente, yo naturalemnte tengo esperanzas de que se pueda llegar a un acuerdo que salve esta situación y comparto sus temores de que surja algún hecho que volvería difícil controlar la situación o del cual sería difícil retroceder; yo sé también señor Presidente que Ud. y los dirigentes británicos desean llegar a una solución de esta situación, son personas de altísimas cualidades, de liderazgo, de los cuales nosotros esperamos, necesitaremos, una actitud de flexibilidad y moderación para que podamos avanzar en la solución de esta situación, pero quiero hacer incapie en mi actitud y mi convencimiento de que se necesita en esta situación una solución pacífica, en función de estas circunstancias tan graves, solución pacífica que corresponda a los intereses de los pueblos involucrados y de la población de las islas, en una forma aceptable para las partes, pero como Ud. ha mencionado el Secretario de Estado dentro de pocas horas estará en su país, yo seguramente le voy a transmitir el contenido de este intercambio a mis propios colaboradores y de nuevo deseo asegurarle señor Presidente sobre el hecho de que yo considero al señor Secretario de Estado como mi representante personal. Esta es una situación extremadamente difícil y también me doy cuenta de que existe un esfuerzo de propaganda de buscar o tal vez provocar una agresión entre nuestros dos países. Nosotros no hemos hecho nada señor Presidente que sería contrario a nuestro papel, papel que hemos asumido de intermediario neutral y objetivo. La paz equivale a nuestra causa y único objetivo, la paz entre dos naciones amigas nuestras la de Argentina y Gran Bretaña y todo lo que nosotros haremos corresponderá a ese objetivo nuestro. Nosotros debemos tener cuidado en continuar esta neutralidad de nuestra parte, neutralidad y amistad para ambas naciones involucradas porque de no proceder en esta actitud naturalmente se perjudicaría nuestro papel de asistencia, que nosotros procediéramos más allá de este papel de neutralidad, de objetividad, seguramente afectaría nuestra capacidad de ayudar a nuestros amigos de Argentina y Gran Bretaña. Por lo tanto, deseo que Ud. sepa señor Presidente que nosotros continuaremos en un rol de neutralidad en este asunto porque si estallara un conflicto naturalmente se produciría un problema muy grave.
Yo personalmente he sido centro de críticas porque nuestra administración ha mantenido esta línea de neutralidad pero mi intención es continuar en esta neutralidad a medida que procedan las negociaciones del caso; por lo tanto yo espero y pido a Dios que no haya conflicto que sea causado inadvertidamente por una parte u otra durante el tiempo en que estamos dedicados a la solución de esta situación, cambio.

GRAL. GALTIERI: Le agradezco mucho al señor Presidente, el motivo principal de esta llamada y su gentileza es para continuar el diálogo que habíamos iniciado el 1ro. de abril, en este intercambio directo entre ambos presidentes, ir manteniendo la cordialidad, la amistad y el entendimiento de ambas naciones, en función de buscar para el mundo occidental las soluciones a sus problemas y evitar las fisuras; solamente le quiero agregar que el pueblo de los EE.UU. en 1776, allá en el

norte del hemisferio comenzó la lucha contra el colonialismo y logró su independencia. Nosotros acá en el sur también en el siglo pasado, más tarde que Uds., hicimos lo mismo, logramos nuestra independencia parcialmente y el 2 de abril, recién en 1982 tratamos de completarla, un poco más tarde que los EE.UU., deseo que el señor Presidente comprenda ese sentimiento del pueblo argentino, cambio.

PTE. REGAN: Comprendo su preocupación señor Presidente y le aseguro que nosotros permaneceremos en nuestro papel para llegar a la solución de esta situación como también para mantener la amistad entre dos naciones del mundo occidental, de nuevo deseo agradecerle por su llamada y espero con entusiasmo e interés escuchar las noticias del Secretario de Estado después de vuestras conversaciones de mañana y dicho esto de nuevo le agradezco y le deseo muy buenas noches.

GRAL.GALTIERI: Buenas noches señor Presidente y será hasta algún momento.

11 - 1
166

ENTREVISTA GRAL. GALTIERI-SECRETARIO HAIG. (161015ABR82)

GRAL. GALTIERI: Ud. está de vuelta en Bs.As., el placer es mío.

GRAL. HAIG: Como está Ud.

Acotaciones acerca del idioma inglés.

GRAL. HAIG: .....estudiar los antecedentes esta mañana, porque sé que para Ud. la situación se está volviendo cada vez más dificil, agravada por la creciente emoción de ambas partes.
Menciona que es consciente de que la Argentina está dispuesta a luchar, menciona la gran preocupación del Presidente Regan; dice que este sabe que hay un conflicto y que sería una tragedia para ambos gobiernos, también menciona el peligro que adquiriría el rumbo de la política estratégica.
Por eso estoy aquí señor Presidente con algunas ideas muy sólidas, un grupo de ideas que le expresé al Canciller, y las discusiones que tuve en Londres fueron mejores durante la segunda visita que durante la primera.
Vuelve a repetir que el Presidente Regan está muy preocupado por el actual conflicto.
Hemos preparado un análisis cuidadoso de la posición, tanto de uno como del otro y de la situación en Londres y en Buenos Aires, contiene siete aspectos principales:
1) Parar la flota. 2) Mantener la bandera Argentina en las islas.
3) Expansión considerable del papel argentino en las islas durante el período interino, 4) garantía que las negociaciones serán terminadas para fin de año.
Yo creo que tenemos el acuerdo doloroso de la señora Tacher. 5) Guiar el proceso con los principios de descolonización y 6) normalización entre el continente y las islas.
7) Levantamiento de sanciones y garantía de la asistencia americana a la isla durante todo el proceso. En Londres insistí para que las tomas de decisiones fuera por mayoría durante todo el proceso para que EE.UU. pueda provocar los cambios sobre las islas. No creo que ni una parte ni la otra pueda obtener todos sus deseos pero creemos asegurar una solución de éxito.
En el transcurso del tiempo la posición militar ~~mental~~ de los ingleses mejora, por lo menos es lo que se piensa en Londres y estamos mucho más tranquilos, pero si dejamos pasar mucho más tiempo algunas cosas seguramente pueden acontecer en estos días y desaparecer todos estas oportunidades.
Yo creo que para ambos países no sería simplemente una cuestión de conflicto político sino también de consecuencias económicas y las críticas internacionales para ambos gobiernos; por eso entiendo que debemos hacer un esfuerzo extraordinario, esa es la opinión del Presidente Regan. No debemos permitir que nos embarquemos en una situación irreversible.

Yo creo que hay dos exigencias que están en conflicto una con otra, una es una ventaja o beneficio inmediato y visible para la Argentina a los sacrificios que ha hecho. Yo creo que nosotros debemos preveer de una manera muy perceptible, mucho más importante, alcanzar la solución final sobre este problema histórico que realice finalmente sus aspiraciones.
Esto no puede ser concebido visiblemente en los acuerdos por si mismo, debe ser garantizado por las condiciones establecidas dentro del concepto de la descolonización.
Yo creo que Ud. habrán alcanzado no todo lo que han deseado pero lo bastante pero lo suficiente para justificar los sacrificios que han hecho... (*)
Hemos extraído de los ingleses y debemos extraer aún más de lo que puedan conceder.
Yo quisiera no molestarlo más y ponernos a trabajar con el Canciller. Yo no sé si sería útil a fin de completar nuestro trabajo, podría servir que yo presentara los puntos de vista americanos a su dirección colectiva, no para discusiones sino solamente para considerarlos, para tener certeza de que ellos entienden la gravedad de la situación, y la seriedad de nuestro propósito.

GRAL.GALTIERI: Ud se refiere a la Junta Militar.

GRAL.HAIG: Sí, efectivamente.

GRAL.GALTIERI: Voy a pensarlo y se lo voy a expresar. Yo tengo plena confianza en el gobierno de los EE.UU., la Argentina tiene plena confianza, pero les quiero decir un par de cosas, cosas de entrecasa.
No me gusta señor Haig que el personal de los EE.UU. pida visa para viajar al Uruguay, personal de la Embajada de los EE.UU.. No se si esta es una cuestión propia de veraneo en Punta del Este (risas), entonces es una forma de presión de los EE.UU., no lo entiendo bien esto.

GRAL.HAIG: Esos son norteamericanos oficiales? Es terrible.

GRAL.GALTIERI: Como si tuvieran indicación de Washington de ir preparando la evacuación de la Embajada.

GRAL.HAIG: Yo dije al Ministro que teníamos algunas informaciones dentro del país que en caso de conflicto los servicios de Argentina tomarían medidas contra los norteamericanos, -el traductor dice "creo que está hablando francamente"-

GRAL.GALTIERI: No.

GRAL.HAIG: No le demos crédito a eso.

GRAL.GALTIERI: No por favor.
No nos comparen con Irán -risas- nosotros somos civilizados. Está la comunidad británica aca. Me gustaría saben que, porque no llaman a los que quieran de los veinte mil ingleses que hay acá en la Argentina, ingleses a los casados con hijos.

(*) Desvirtuar la isla de la categoría de un gobierno autónomo. (textual)

GRAL. HAIG: Uno de mis mejores amigos es un líder de la comunidad británica aquí. Se habla de un amigo de Pyn, de la guerra. Esto se detendrá aquí.

GRAL.GALTIERI: Si esto se traslada al periodismo, van a crear una psicosis en la Argentina, en su población, que EE.UU. está preparando su ruptura de relaciones con la Argentina.

CANCILLER: Hay que pararlo, para mantener la imagen de la neutralidad americana. Si no no podemos aceptar la mediación del gobierno americano.

GRAL.GALTIERI: Lo ponen al Gobierno Argentino en una situación muy rara, muy seria internamente.

GRAL.HAIG: Uds. pueden estar totalmente seguros..

GRAL. GALTIERI: Yo quiero que estas cosas no ocurran, cuidar estos detalles que puede tomar el periodismo o sectores interesados en usarlos para poner en una evidencia poco favorable la gestión del señor Haig con respecto a la Argentina.

GRAL.HAIG: Solo vea lo que aconteció hace tiempo en EE.UU. y que yo no necesito estar de vuelta en EE.UU. para reconocer que hay gente de mala fe, que están tratando de....

GRAL.GALTIERI: Ninguna duda, Ud. lo reconoció, y nosotros mantuvimos la calma en todo un sector de gobierno y tratamos de tranquilizar también en la medida posible al periodismo. Sabemos que esto no es...

MIN. COSTA MENDEZ

GRAL.HAIG: Las declaraciones del Ministro de Defensa Weinberger(fo) que no fueron muy alentadoras. El habla sin autoridad. Ud sabe lo que ha dicho el Presidente. Nosotros estructuramos con mucho cuidado lo que íbamos a decir y los británicos se pusieron furiosos y hablé con la señora Tacher por teléfono transatlántico, hay gente que no estiende que debemos mantener la neutralidad, el equilibrio, que debemos mantener y mantendremos. Si hay conflicto, si llegamos a un conflicto, la opinión pública va a empujar a los EE.UU. hacia Gran Bretaña, es lamentable y debemos tratar de evitarlo.

GRAL.GALTIERI: Tenemos la mejor buena voluntad para hacer todos los esfuerzos en la tarea de buscar una solución pacífica. Por esa causa que Ud. dice pero no porque va a traer una eclosión y se va a partir América en dos, Río Grande arriba, Río Grande para abajo, unos más otros menos, todos se van a acordar y se va a empeorar sustancialmente el panorama político estratégico mundial.

GRAL.HAIG: Entendemos el problema.

GRAL.GALTIERI: Yo estoy aquí todo el día, cualquier cosa señor Canciller que surja para ir buscando soluciones, yo espero que me traigan soluciones y ningún problema.

GRAL.HAIG: Quiero que sepa Ud. señor Presidente que nadie en Washington y especialmente el Presidente tiene la impresión que encontró aquí intransigencia pero si un esfuerzo serio y buena fe para solucionar este problema.

GRAL.GALTIERI: La última respuesta que le mandamos ayer, envuelve un monton de cosas importantes y garantizar los derechos y estilo de vida, intereses económicos propios de cada individuo que quiera quedarse a vivir en las islas. Como así también satisfacer en ese mismo orden de ideas las necesidades presentes y futuras estratégicas de Gran Bretaña, de su población de sus intereses económicos; creo que envolvemos ahí un monton de cosas que..

GRAL.HAIG: Quiero estar seguro que todos entendemos sobre la actitud británica. Yo se que Ud. están poniendo otras cosas pero ya estoy convencido que la actitud de Gran Bretaña nada tiene que ver con intereses económicos. Después de años de ocupación es difícil ver solamente interese económicos ahí.

GRAL.GALTIERI: Bueno, muy bien.
Qué pasó con mis submarinos ayer? Gral. Haig responde "no sé".

GRAL.GALTIERI: Mis submarinos. Pero esa no es una buena pregunta. Yo le voy a preguntar a Ud. que le pregunte a los ingleses donde están los submarinos.

GRAL.HAIG: Yo tuve un mensaje relámpago del Ministro Nott. Ministro de Defensa inglés que dijo que tenemos evidencia que hay submarinos argentinos en el área de discusión. Ud. sabe cuan peligroso, el no me dijo que se lo diga a Ud., yo mandé enseguida al Embajador esa información; unos momentos después lo recibió el señor Pynn, quién dijo no comparta esa información con los argentinos ni con ningún otro, ya es demasiado tarde.

Se saludan y se despiden.

Haig - Pte. Galtieri

16.10.10 a 1030

116

Peligrosa la nit en tiempo

Las 6 B Fzas se acercan crece emoción

lo vimos ambas capitales

Claro que Arg está dispuesta a la guerra

6 B también

Por esta razón hoy es crítico, tenemos

paciencia

Pte preocupado Reagan futuro

Si hay conflicto, tragedia ambos, para

el rumbo mundo libre -

Vine ideas bazadas en documento Argentino

y correspondientes ideas Londres -

Discusión 2ª en Londres mejores -

Propuesta:

7 Puntos

Para flota -

Mantener bandera Arg

Expansión rol Arg en Interinato

Negoc a fin año

Guiar proceso descolonización

Normalización continente

isla

Levantar sanciones

EEUU garantizar -

1. C. 18

Londres = Cambios políticos
Transferencia final soberanía
Ni una parte ni otra toda -
Aseguraremos solución exito -
Mas de eso
Más tiempo - mejor posición militar
según Londres
Puede pasar hecho no controlable
Ambos países, desastres económicos
Críticos para ambos
No debemos permitir que el tiempo nos
lleve a situación irreversible -
Conflicto = 1º Beneficio Argentino
podemos prever visible
+ importante es solución
final -
Eso no puede ser bien
visible - Debe asegurarse
dentro de descolonización -
→ Sacar gobierno autónomo de los Islenos
~~como~~ en otra descolonización
Puede no todo pero se
Hemos sacado G.B. y debemos
sacar mas.
Util presentar mi vista EEUU a
su dirección objetiva - Seriedad
de Junta - Si UD lo desea -

3 a Carpintero a 09.00

Si es más conveniente que los prestamos actuales aceptar -

1 - Refinanciación -

2 - Hacienda -

Cuba = Brig Lami Dozo Brigadier = Bonino

Presidente 1) → Avión T-02 Suarez del Cerro = Obispo

EM de Op. F. Aérea

2) → Apreciación

- 11.00 Com. Mil / ~~[illegible] Comité Militar~~

- Delegado Pte. en cuestiones Comerciales Mr Brook

- Pedir tomar { Sheraton / piso 23 / Embajada } en Central Talcahuano cuando concurra Haig.

- ~~Austria~~

- Comunicación directa Pte — EEUU → Europa

↓

{ Sin operadoras / guias internacionales / guías gobiernos

→ Comprar 200 Ej. Herald y remitir a Malvinas -

1. C. 18

Salida

Viaje a Montevideo -

Declaraciones

Haig = S.i hay conflicto EEUU empujado

PEN : Norte contra Sud y otra estrategia

GB = Honor, no

16.1240

Figueroa =

Esencial = Muy bajo

Detalle = Acuerdo

Gral Haig a Alte. Moya : { SG Británico tiene contacto a 4000 yds. y se acercan a 2000 yds.

16.10.55

ARGENTINA 118

PROYECTO DE ACUERDO ENTRE LA REPUBLICA ARGENTINA Y EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE.

En vista de la Resolución N° 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y de la voluntad de la República Argentina y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, de solucionar la controversia surgida entre ellos renunciando al uso de la fuerza, ambos Gobiernos acuerdan:

1°) El cese inmediato de hostilidades.

2°) A partir de la 00.00 hs. del día ..... la República Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte iniciarán el retiro de todas las unidades navales de la zona circundante a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.
Dentro de los siete días subsiguientes a la fecha del presente Acuerdo, la República Argentina habrá retirado la mitad de sus fuerzas militares de las Islas al continente y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte habrá replegado sus unidades navales a una distancia de por lo menos 3.000 millas marinas de las Islas.
Dentro de los quince días, a partir de la fecha del presente Acuerdo, la República Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte habrán replegado la totalidad de sus unidades a sus bases o áreas operacionales usuales.

3°) El Gobierno Británico adoptará las medidas necesarias para cumplir con respecto a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur la Resolución 1514 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas completando la descolonización de las mismas al 31 de diciembre de 1982 y teniendo en cuenta que, conforme a las Resoluciones 2065 (XX), 3160 (XXVIII) y 31/49 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en este caso, es aplicable, el principio de la integridad territorial argentina. de obligada aplicación

4°) Desde la fecha del presente Acuerdo no se introducirán fuerzas militares en las Islas y zonas circundantes, las que quedarán desmilitarizadas hasta el 31 de diciembre de 1982.

5°) Serán respetados los derechos y garantías de que han gozado hasta el presente los habitantes de las Islas, especialmente los referentes a libertad de opinión, religión, expresión, enseñanza y circulación, sus derechos patrimoniales, fuentes de trabajo, costumbres, estilo de vida y vínculos tradicionales de índole familiar, social y cultural con sus países de origen.

6°) La República Argentina está dispuesta a pagar un justo precio por los bienes de las personas físicas o jurídicas que no deseen continuar sus actividades en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, así como compensaciones especiales a los habitantes que quieran emigrar.
La República Argentina está dispuesta a resarcir los eventuales perjuicios que se hubieren causado a las personas físicas o jurídicas con intereses en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.

7°) Durante el período de transición que termina el 31 de diciembre de 1982, la Administración de las Islas será como sigue:
a) El Gobernador será designado por el Gobierno Argentino.
b) La Administración local, excepto la fuerza policial, se mantendrá. Los Consejos Ejecutivo y Legislativo también se mantendrán, pero se ampliarán a fin de incluir un número igual de miembros designados por el Gobierno Argentino. Estos Miembros serán seleccionados preferentemente entre los argentinos residentes en las Islas.
c) El Gobernador designará a los integrantes de la Fuerza de Policía, la que incluirá a todos los miembros locales de esa fuerza en funciones con anterioridad al 2 de abril de 1982.
La Policía estará bajo la autoridad del Gobernador.
d) Los argentinos provenientes del territorio continental y los habitantes de las Islas gozarán de iguales derechos y obligaciones.
e) La bandera argentina seguirá enarbolada en las Islas.

8°) Los viajes, el transporte, las comunicaciones y todo comercio entre el territorio continental argentino y las Islas serán facilitados y promovidos.

9°) A partir de la fecha del presente Acuerdo, quedarán sin efecto

todas las medidas económicas y financieras en relación con la actual controversia, incluídas las restricciones relacionadas con los viajes, transporte, comunicaciones y transferencia de fondos entre los dos países. De igual manera el Reino Unido de Gran Bretaña solicitará a los terceros países que hayan adoptado medidas similares que las dejen sin efecto de inmediato.

10°) Un grupo compuesto por un número igual de representantes de la Argentina, Estados Unidos y el Reino Unido verificarán el cumplimiento de las obligaciones del presente Acuerdo.

11°) El Gobierno de los Estados Unidos de América garantizará el cumplimiento del presente Acuerdo.

Arg | 18 kms. | GBUU | 131

Inician retiro Fzas. navales zonas circundantes → (Ambos)

Acuerdo

← No entrar 150' Mil o de Seg hasta definitivo -

← Zonas desmilitarizadas - hasta final

24 hs

Inician retiro Fzas Mil y Seg Arg -

Fzas navales Arg. a 400' puntos

~~" " Arg. " 400' Flota Co~~

Sb : Fzas GB. salen 150'

Fza. Tarea GB a 400' puntos y litoral

7 días

Fzas GB a 1500' puntos

y los Sb u otras Fzas que no son Task Force -

1/2 Fza mil (Falta Seg) (+)

Fzas GB 3000' ← Por qué la mitad

1/2 Fza mil y de seg equipo y armamento

Sigue 400' para Argentina

14 días

Resto Fzas mil equipos y arman zonas

Fzas a usual

Fza Tarea Naval a bases usuales

y el resto ? Sb.

No aceptable } - Discutible - No esencial
de balance }

Beginning on the date of this agreement and pending a definitive settlement, no military or security forces shall be introduced by the signatories into any of the three areas (hereinafter "areas") defined by circles of 150 nautical miles radius from the following coordinate points (hereinafter, "coordinate points"), which will remain in such a demilitarized status:

a. Lat. 51° 40' South
   Long. 59° 30' West

b. Lat 54° 20' South
   Long. 36° 40' West

c. Lat 57° 40' South
   Long. 26° 30' West

a. Within 24 hours after the date of this agreement, Argentina will begin withdrawal of its military and security forces from the areas. All of its other forces, excluding units employed in the withdrawal, shall stand off at a distance of at least 400 nautical miles from any of the coordinate points, and an equivalent distance from the Naval Task Force deployed by the United Kingdom in the South Atlantic Ocean. Within the same time period, United Kingdom forces within the areas shall depart them. The United Kingdom Naval Task Force shall stand off at a distance of at least 400 nautical miles from any of the coordinate points, and an equivalent distance from the coast of Argentina.

b. Within one week after the date of this agreement, the United Kingdom Naval Task Force shall stand off at a distance of at least 1500 nautical miles from any of the coordinate points. Within the same time period,

Argentina shall withdraw half of its military and security forces present in the areas on the date of this agreement, including related equipment and armaments, while continuing to position all other forces consistent with subparagraph (a).

c. Within two weeks after the date of this agreement, Argentina shall remove all of its remaining forces, equipment and armaments from the areas, and all Argentine forces deployed in connection with the current controversy shall be redeployed to their usual operating bases or areas. Within the same time period, units of the United Kingdom Naval Task Force likewise shall be redeployed to their usual operating bases or areas.

ARGENTINA	EE. UU.
ACUERDO	
Inician retiro Fzas Navales de las zonas circundantes ARGENTINA y GRAN BRETAÑA	No entrar Fzas Militares o de Seguridad dentro de las 150 millas naut. de 3 puntos coordenados definidos en lat y long. Quedaran así definidas zonas desmilitarizadas hasta arreglo definitivo
DENTRO DE LAS 2400 HS	
	- Retirar Fzas Militares y de Seguridad de Argentina de las 3 zonas - Fuerzas navales Argentina a 400 millas de cualquiera de los 3 puntos - Fuerzas navales Argentina a 400 millas de la Fza de Tarea de GRAN BRETAÑA - Fuerza Tarea Naval de GRAN BRETAÑA se mantendrá a 400 millas de c/punto coordenado y del Litoral marítimo

ARGENTINA	E.E.U.U.
7 DIAS	
ARGENTINA retirará c/a ½ de sus Fzas Militares. GRAN BRETAÑA replegará totalidad unidades navales a 3000 millas naut de las ISLAS	ARGENTINA retirará c/c ½ de sus Fzas Militares y de seguridad con su equipo y armamento GRAN BRETAÑA mantendrá sus Fzas Tarea Naval a 1500 millas naut de cualquiera de los puntos coordenados ARGENTINA continua ubicando sus Fzas a 400 millas naut de los puntos coordenados
14 DIAS	
ARGENTINA y GRAN BRETAÑA } Replegar totalidad de sus unidades a sus bases. o areas operacionales usuales	ARGENTINA y GRAN BRETAÑA } Replegar totalidad de sus unidades a sus bases o areas operacionales usuales

TEMAS A CONSIDERAR

ARGENTINA	E.E. UU.
ACUERDO	
- Argentina no retiraría Fzas. Terrestres y de Seguridad desde el inicio - No se fijan límites de zonas circun	
DENTRO DE LAS 2400.	
- ARGENTINA continua sin retirar Fzas Terrestres y de Seguridad - Sigue sin fijarse los límites para la zona circundante	
DENTRO DE LOS 7 DIAS	
- ARGENTINA (falta retirar ½ Fza de Seguridad) - Sigue sin fijarse los límites para la zona circundante para ARGENTINA,	- ARGENTINA retirará Fzas Mil. y de Seguridad con su Equipo y Armamento - No se incluyen límites para los submarinos - Retirar unidades Navales Britanicas aproximadamente a la ½ de distancia de la propuesta por ARGENTINA
DENTRO DE LOS 14 DIAS	
	- No se incluyen límites para los submarinos - No se contemplan las unidades que no integran la Fza de Tarea Naval.

un arreglo definitivo, ninguna fuerza militar o de seguridad será introducida por los signatarios en cualquiera de las tres zonas (en adelante llamadas "zonas"), definido por círculos de ~~150~~ 200 millas náuticas de los siguientes puntos coordenados (en adelante llamados "puntos coordenados"), que permanecerán en tal status desmilitarizado: EEUU

a. Lat. 51° 40' Sud
   Long. 59° 30 Oeste

b. Lat. 54° 20' Sud
   Long 36° 40' Oeste.

c. Lat. 57° 40' Sud
   Long. 26° 30' Oeste

a. Dentro de 24 horas después de la fecha del presente acuerdo, Argentina comenzará a retirar sus fuerzas militares y de seguridad de las zonas. Todas las demás fuerzas, excluyéndose las unidades utilizadas en el retiro, se mantendrán a una distancia de por lo menos 400 millas náuticas de cualquiera de los puntos coordenados, y a una distancia equivalente de la Fuerza de Tarea Naval desplegada por el Reino Unido en el Océano Atlántico Sud. ~~Dentro de este mismo~~ Todas las unidades navales de superficie, submarinas y aeronaves del Reino Unido se mantendran a una distancia de por lo menos 400 millas náuticas de cualquiera los puntos coordenados, y a una distancia equivalente del litoral argentino.

b. Dentro de una semana después de la fecha del presente acuerdo, todas las unidades navales de superficie y submarinas del Reino Unido se retirarán a una distancia de por lo menos ~~200~~ 3000 millas náuticas de cualquiera de los puntos coordenados. Dentro de este mismo período de tiempo, la Argentina retirará la mitad de sus fuerzas militares y de seguridad presentes en las zonas en la fecha del presente acuerdo, incluyéndose equipo y armamentos relacionados, y al mismo tiempo continuará ubicando a

todas las demás fuerzas de conformidad con el acápite (a).

c. Dentro de dos semanas después de la fecha del presente acuerdo, la Argentina retirará lo que resta de sus fuerzas, equipo y armamentos de las zonas, y todas las fuerzas Argentinas desplegadas con relación a la controversia actual serán replegadas a sus bases o areas operacionales usuales. Dentro de este mismo período de tiempo, ~~las~~ todas las unidades de suprficie submarinas o de otro tipo del Reino Unido tambien seran replegadas a sus bases ~~o areas operacionales usuales~~

Alte. ANAYA 16 - 13.30 hs

Informado Min RR.EE a 19.10 hs.

Administración Reemplazar residentes en G.B., sean residentes Britanicos en Argentina.

Thatcher = puede decir que todos son británicos -

Seguro = Elegidos o con acuerdo Argentino. —

24 hs después Haig parta

Si no hay acuerdo -

se pública propuesta argentina

RR.EE. = Exponer en Conf. Episcopal día Lunes o Martes.

Está

Min RREE a 14.10 hs

Difícil = GB. Totalmente inaceptable - Tripartito (GB) EE UU, Argentina - 2 banderas

Residente Anaya

Mala noticia al final 12.45 / 12.50

Enders nervioso

Palideció Haig -

16.00 hs — 18.30

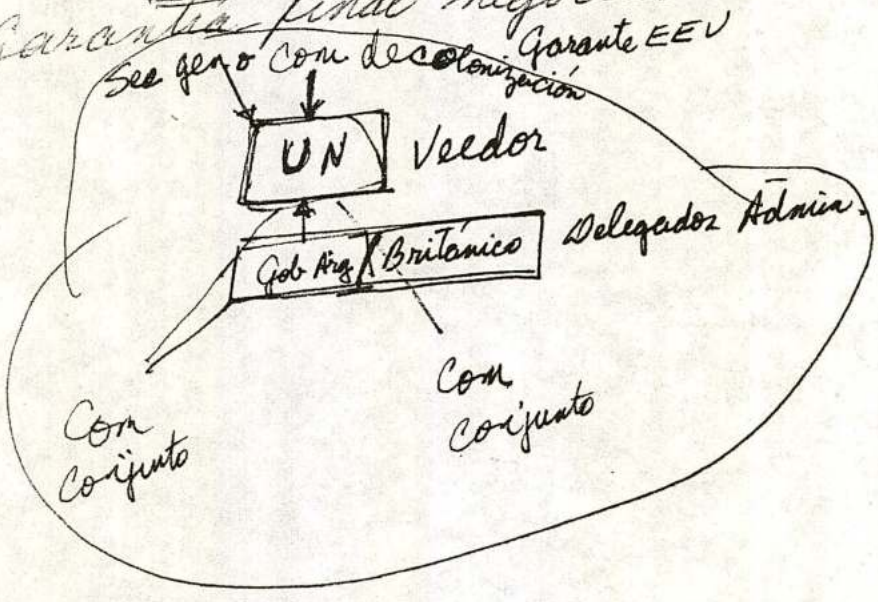
Lami Dozo =

Descolonización = Max 2-4-83 -

Ambas banderas transición

(Prefiere no EEUU en tripartito - Comisi
onado UN dependiendo Descolonización -
Administ conjunta ≠ Gobierno
Extensiva Comités y Policía)

- No Gobernador anterior -
- Nosotros a un civil o militar
distinto -
- Desmilitarización -
- Garantía final negociación EEUU -



16-4-82

19.15 - Min RREE

Gobernador: { Autoridad especial de la Isla
Interina (Hace Gobernador)
(1 Arg, 1 EEUU y 1 GB)
{ comités igual antes - Consejo (1 Rep. Arg. en c/comité)
Policía = Igual -

Banderas { 3 Banderas -

Soberanía { Sin mención
El 31-12-82 fin interinato
terminan negociaciones para
remover la Isla de territorio descoloni=
zación de las Nac. Unidas -
Princ. y Obj de Carta UN
y Resoluciones de UN -

Diferencias - { Bandera Argentina 33% +
Fin negociaciones 31-12-82 - Sin avance
1 Rep. Administrador 33% +

Gobernador

1 Rep. 33%

Soberanía

Bandera 33%

Min RREE.

→ No conforme partición Gobierno -
→ " " derechos habitantes argentinos = ingleses -
→ " " Destino final Islas -

Riesgo = EEUU se ponga duro.

ARA = { Debe aceptarse enfrentamiento militar
Hermes { rumbo a Lisboa (Avión comercial Israeli)
Vd aprox 8 Nudos

RREE = Mejor solución -
F.A. = Dureza administrac. conjunta.
Fin tiempo. Transferencia 2-4-82 EEUU garante.
RREE = 2 Presión cada día mayor { (1) TIAR
1- Guerra EEUU con amenaza G.B. { (2) Nac. Unidas
Economía y quitar votos
Temor Rusia ingrese a EEUU

GANAR TIEMPO - EL HERMES REGRESANDO IMPACTO GRAVE DURO

Pag 6 - Aceptado su implementación. } PEN = NO AREE a N
7 - Importante sin problema
8 - Importante = no aceptada
10 - Fundamental = No aceptada } Traducido

Proyecto americano

No hay transferencia soberanía.

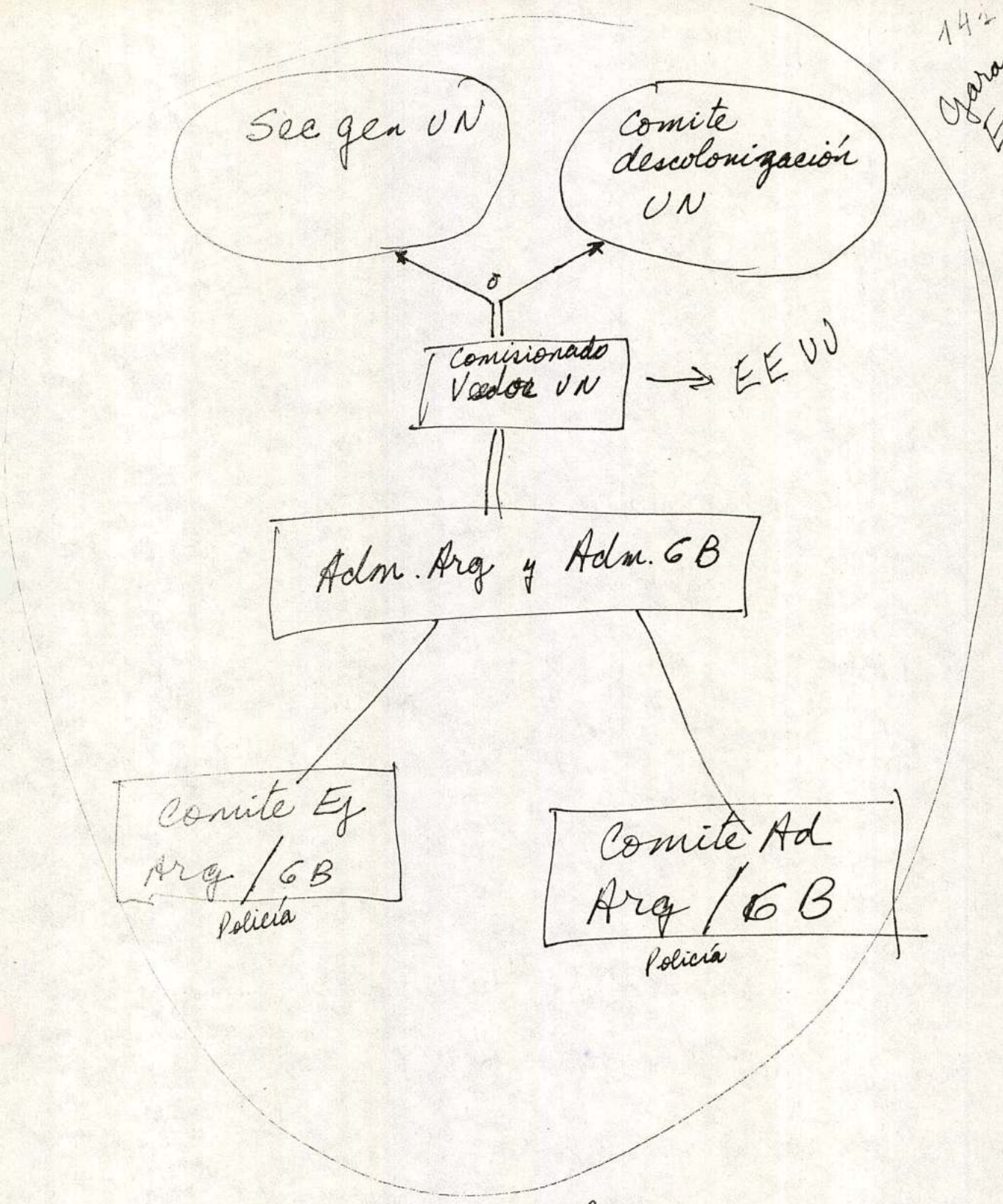
PEN:

1º Definir claramente pag. 10 que el proceso de descolonización debe culminar en el comienzo del ejercicio de la soberanía argentina sobre las Islas.

La administ tiene como
2 Administ, un Arbitro EEUU - } Armónica transferencia
Consejo por partes iguales —

142

Garantía EEUU



Brig. Lami Dozo

C.M. Documento acordado J.M. 16-4-82
23.10 hs

Haig- Esto es inaceptable para GB
Significa la guerra
Nosotros tomaremos el lado GB

Quiero saludar y hablar con J.M.
para cumplir con mi Pte.
Mando esta noche esto significa la guerra
Que hago? Min RREE: Es una decision suya
Haig= Yo pensaré hasta mañana.

Opinion: Min RREE. { No ve forma de eludir J.M.
representa Reagan -

~~09/00~~ / 11.00 hs - Junta = Si

1 = Convocar TIAR inmediato -
2 - Denunciar EEUU lado G.B en TIAR - [más tarde]
3 - Publicar propuesta - 11.30 no bien termine J.M con Haig
4 - Retirar Salvador y Honduras después manifestación TIAR -
5 - Convocar políticos hacerles conocer los hechos. Convocar hoy para mañana - [10.00 hs]

Agregar aceptaciones de 16-4-82

Esencial para gente común

- CUBA despues convocado
24 hs después -

1º) J.M. (10.00 hs)
2º) Dirigentes políticos
3º) Gabinete

Gabinete = Desde última reunión
para transmitir

ENTREVISTA COMITE MILITAR- GRAL. HAIG. (171000ABR82)

GRAL. GALTIERI: Cómo descansó anoche.

GRAL. HAIG: Descansé mal.
Creo quees muy importante que tengamos una discusión franca y abierta. Temo señor Presidente de que halla aquí la percepción de que seamos agentes de Gran Bretana. Quisiera que fuera perfectamente entendido que nada podría estar más lejos de la verdad.
Me considero a mi mismo y el Presidente Regan también se considera a si mismo como agentes del mundo libre entero, abogando por la unidad del hemisferio, abogando por la defensa contra la entrada de la influencia marxista-leninista en este hemisferio y tratando de fortalecer los lazos entre Argentina y EE.UU., políticos, económicos y militar. Al mismo tiempo los EE.UU. tienen que defender el imperio de la ley internacional. Nosotros entramos en esta conversación comprendiendo los años de frustación que la Argentina ha experimentado a la luz de las actitudes británicas en el pasado. Nosotros hemos creído que era necesario un cambio fundamental. Ese cambio podría acontecer por dos caminos, primero un cambio fundamental en los arreglos interinos de las islas pero no un cambio que requiera una ruptura entre Gran Bretaña y EE.UU. A la luz de los esfuerzos soviéticos para dividir EE.UU. de la orbita occidental. Toda la política de ellos, todas las propuestas que hacen son dirigidas en este sentido para dividir al Europa occidental de EE.UU.Debemos hacer todo para evitar eso. También como país no podemos aceptar el uso de la fuerza para justificar que el uso de la fuerza pueda provocar cambios fundamentales en lo inmediato; el Presidente Regan mismo no podría quedarse en una posición de liderazgo en tales condiciones.
La opinión que he recibido de la prensa argentina es que nosotros queremos mantener a la señora Tacher en su puesto, ese no es nuestro propósito sino que es uno más amplio, el de mantener la alianza occidental. He recibido comunicaciones de todos los gobiernos de Europa Occidental, Francia, Alemania Occidental, Italia y todos me han asegurado que no puede haber apoyo para un cambio permanente como resultado de la ocupación argentina de las islas y por el otro lado ellos reconocerían y apoyarían totalmente un cambio revolucionario. Estuve en contacto con varios gobiernos latinoamericanos, tuve discusiones con el gobierno de Venezuela, ellos también comprenden la dificultad que enfrentamos en términos legales e internacionales. Quiero decirles lo que hemos tratado de estructurar durante el curso de las conversaciones. Primero, un cambio en las islas hoy. En esta estructura habría una presencia argentina, una participación efectiva argentina en la dirección política del gobierno local con el veedor de los EE.UU. (esta frase Walter no la tradujo) para que se cumpla esto y un retorno debajo de cualquier forma de una cierta influencia inglesa que no sería ignorada legalmente.

Tuvimos un gran debate en Londres durante once horas en donde insistimos que las decisiones se tomarían por mayoría y no por unanimidad. Fue eso es que propusimos a los ingleses en Londres. Eso le permitiría a los EE.UU. influenciar en cualquier decisión de la comisión en la normalización y en la creación de un ambiente totalmente distinto. Con respecto a las negociaciones y el texto que hemos recibido anoche, el texto de este lenguaje que nos presentaron anoche, nos llevará a la guerra. Tenemos,mis colegas y yo la seguridad de que la efectivización de este texto nos conduciría a la guerra. Hemos tratado durante todas nuestras discusiones de crear un lenguaje más benigno que el texto que nos fue entregado, menos intimativo, pero que conduciría con tanta seguridad, como el texto que Ud. han producido a la solución final que Ud. desean. Este es nuestro punto de vista claro de que este sería el caso.No serviría a nuestros propósitos a medida que tratamos de establecer nuevas y más fuertes relaciones con Argentina, de presidir sobre una faz. Quisiera ser muy claramente comprendido donde nos encontramos en este momento. Si yo tengo que mantenerme con el texto que me entregaron anoche, lo mandaré a Londres, yo volveré a Washington y habrá guerra. La opinión pública dentro de días hasta los brazos británicos, puede implicar sanciones y después implicaría el regreso a las históricas consecuencias de los comienzos de la segunda guerra mundial. Hemos hecho un análisis detallado perfeccionado desde el punto de vista militar, francamente no podemos ver nada menos que daños muy serios aquí, en Inglaterra también, un resultado en el cual no habrá vencedor. Al primer tiro a la primera demostración de conflicto los puertos serán minados, las fuerzas en las islas serán aisladas y el primer objetivo de los británicos será la destrucción de un campo de aviación y el reabastecimiento de sus fuerzas por superficie y por aire se hara cada vez más dificil. 360
En tales circunstancias, ambas naciones que son limitadas en lo que pueden hacer en lo militar se volverán hacia actividades diplomáticas y otras, los únicos vencedores de todo esto serán los soviéticos. Anoche mandé un mensaje al Presidente Regan con el texto que me dió el Ministro; entonces me dijo que no puede apoyarlo, que se encontraría una situación terrible, no terminar porque queremos continuar pero si suspender nuestros esfuerzos. Tengo que decirle que tal resultado sería trágico. Yo creo que lo esencial ahora es sentarnos en la mesa con representación militar antes que tratar con terceros. El Ministro y yo conducimos las conversaciones más cordiales y constructivas pero cada vez más como esta, fuímos confrontados con resultados negativos. Me preocupa que en la comunicación humana la transmisión de mensajes, la explicación de posiciones, muchas cosas se pierdan, esto es demasiado importante, demasiado importante para que nos permitamos ser conducidos por mal entendidos, por sospechas escondidas, en un sentido que nos llevará a una situación trágica para la argentina, trágica para la unidad occidental, trágica en la lucha que tenemos que conducir con lo que nos amenaza a todos y que nos llevará a una situación en donde seremos condenados por la historia.

ALTE. ANAYA Me gustaría que el señor General haga algunas precisiones de su exposición. El ha expresado que la última redacción presentada por el Gobierno Argentino significaba tal como está escrita, prácticamente un paso previo al conflicto armado; creo lo que es así lo que él habló en inglés y lo que Ud. tradujo. Se puede hacer algún tipo de redacción más, vamos a llamerle así, políticamente aceptable pero que tenga el mismo sentido final de la redacción nuestra, de la redacción argentina, que la meta sea la misma ¿es ese el sentido que él le quiso dar?

GRAL. HAIG: Es precisamente lo que estoy tratando de decir. Pero claramente no podemos comenzar un proceso en el cual parece que de ante mano se ha decidido el resultado final.

461

ALTE. ANAYA: Yo tengo una inquietud por las tensiones en las que estamos trabajando, la tensión en la cual estamos hablando, yo he aceptado que la resolución 502 del Consejo de Seguridad debe cumplirse. Estando las fuerzas en las Malvinas demasiado pertrechadas por parte argentina e Inglaterra avanzando con su flota, no puedo creer que ninguna solución tenga la sensatez necesaria porque van a predominar los sentimientos en lugar de la razón y por eso creo que debemos pensar primero en la forma en como deben retirarse las fuerzas británicas y argentinas y luego continuar con estas conversaciones. Yo lo digo por ser oficial de marina, yo he ordenado a mis submarinos que no entren en el área del bloqueo para evitar la chispa que haría irreversible la guerra, pero yo ya tengo un límite como militar para tener una situación relativa favorable, y no quiero pensar como militar porque este problema es político. Creo y no sé si lo comparten el señor Presidente y el Comandante de la Fuerza Aérea. El primer acuerdo que es necesario lograr es enfriar la situación con el retiro de ambas fuerzas y a partir de ese momento conversar bajo los auspicios de EE.UU., tratando de buscar una solución que sea aceptada por ambos países. Yo tengo mi temor de que un submarino de un país que no sea Gran Bretaña o Argentina hunda a un submarino británico o argentino porque es la gran oportunidad que tiene la Unión Soviética de desatar un conflicto en forma irreversible; no soy submarinista pero se como se usa, un submarinista que tiene contacto con otro submarino por sonido, sabe que en esa área no hay submarino propio y usa sus armas, jamás sabré si el submarino argentino hundido fue hundido por un submarino soviético o británico o si un submarino británico es hundido jamás sabrá si fue hundido por un submarino argentino o soviético. Eso es lo primero que pensamos solucionar. Y eso para mí es muy urgente porque el avance de la flota británica, la presencia de submarinos británicos en la zona y la presencia de otros tipos de submarinos que sospecho que puedan existir pueden desencadenar el conflicto en cualquier instante. De manera que si no se retiran ambas fuerzas cumpliendo la resolución 502 del Consejo de Seguridad, podemos sobrepasado en todas las expresiones de deseo, yo creo que esta posición es la que ha manifestado el señor Canciller, antes de hablar de los problemas que debemos

queremos

solucionar en forma definitiva. Hay un problema explosivo que es necesario parar.

GRAL. HAIG: Almirante, yo tengo las mismas preocupaciones que Ud. por eso tratamos de establecer fórmulas muy diferentes de la manera británica de ver el problema, más o menos en la línea del texto que Uds. habrían propuesto pero que darían cierto peso a las preocupaciones de Gran Bretaña en esta cosa, pero que conducirían a un mismo resultado.

CANCILLER: Tenemos cuatro páginas en las que nos pusimos de acuerdo.

GRAL. HAIG: Nosotros conocemos la ubicación del sebmarino soviético, lo seguimos bien de cerca.

ALTE. ANAYA: Puedo hacerle una pregunta, no quiero vulnerar secretos militares pero si quiero saber si próximo a Malvinas tenemos el submarino de la Unión Soviética.

GRAL. HAIG: En las proximidades de las Islas Azores.

571

ALTE. ANAYA: En medio del océano. Otra preocupación que yo tengo y aclaro que no soy diplomático y el Canciller se puede enojar es que veo que otra acción de la Unión Soviética,es muy posible que con la aproximación de la flota británica pueda humillar aún más a Gran Bretaña haciendo creer que fueron nuestros submarinos los que hunden unidades británicas. Si yo fuese soviético, es lo que yo haría porque esa humillación a Gran Bretaña sería lo más rentable para mi, para hacer creer al mundo además, que un país muy pequeño pero con decisión es capaz de derrotar a la tercer potencia naval del mundo. Y es mi preocupación porque no le quepa duda que somos totalmente antimarxistas y creo que los EE.UU. lo tienen que tener muy claro, porque el mundo nos acusa por nuestra lucha contra la subversión marxista, porque lo hemos hecho con toda honestidad porque creemos en un sistema de vida occidental. Es un sentimiento muy arraigado en las Fuerzas Armadas y es en particular para la Marina una tremenda preocupación. Por eso insisto que para poder hablar con sensatez es necesario alejar a las fuerzas militares. Todo lo que hemos estado hablando sobre posibles soluciones para mi es el paso siguiente, pero de ninguna manera buscar una solución con el problema global en las presentes circunstancias.

GRAL. HAIG: Estoy totalemnte de acuerdo con su análisis y por eso he puesto un gran sentido de urgencia en esta emergencia.

BRIG. L. DOZO: General, nosotros excepto el señor Canciller de los presentes, somos hombres de armas que las circunstancias nos han puesto en funciones políticas. Y es en esa función que le voy a expresar lo siguiente, Ud. sabe tan bien como nosotros que existen en los pueblos ciertos determinismos históricos y para el caso de la República Argentina, uno de esos determinismos históricos son las Islas Malvinas. Creo que en su análisis no ha cubierto extensamente la importancia de la relación norte-sur en el continente americano, creo, más que creo, estoy absolutamente convencido que el último baluarte del mundo libre occidental y cristiano va a ser el Continente Americano, no Europa y las

soluciones deben atender también a ese objetivo no tan lejano como muchos creen. Somos por nuestra cultura, nacimiento y civilización anti-marxistas y no queremos bajo ningún punto de vista abandonar esa posición. La solución debe atender con un mismo valor este sentido de unidad militar que está siendo grandemente afectado por la infiltración en muchos de nuestros países. Recientemente ha finalizado una nueva conferencia de Comendantes en Jefe de las fuerzas aéreas americanas, por supuesto incluyendo el de su fuerza aérea y en forma bilateral he conversado con todos y hay un sentimiento general que se deben hacer todos los esfuerzos para que la América sea un solo bloque contra la agresión comunista y creo que ese debe ser el criterio básico, fundamental de cualquier solución, por supuesto, con la excepción de Nicaragua, que también estaba presente.
Lo que expresó el Comandante en Jefe de la Armada en cuanto a que es muy difícil negociar bajo presiones o amenazas del uso de la fuerza, es correcto, pero lo concreto para este caso particular debe haber al mismo tiempo una intención de cual sería la solución final al problema político que nos estamos ocupando, caso contrario sería muy difícil que sea políticamente aceptable para la República Argentina.

GRAL. HAIG: Yo primero quisiera responder a la sugerencia del Almirante de eliminar la tensión; tratamos de atacar el problema. Fue la discusión más agitada que sostuve con la señora Tacher. No hay posibilidad de que acepten los ingleses un congelamiento o una parada de las fuerzas armadas donde están, para mí sería más fácil y empezar a hablar después pero el aspecto político al cual se refirió el Brigadier es crítico no solo aquí en Bs.As. sino también en Londres. Debemos sostener esta cosa también, acompañado por un marco político que sugiere pero no decide la solución final. En el sentido contemporáneo debe contener una cierta ambiguedad que le pueda permitir a los ingleses decir que será negociado, debe estar claro aquí e internacionalmente que la solución final será la devolución de las islas a Argentina.
Es importante no discutir el término o el estado actual de las islas. El verdadero problema que yo veo aquí, es un excepticismo comprensible que entiendo muy bien, que después de tantos años de falta de comprensión a este problema que la Argentina enfrentara de nuevo tergiversaciones de Londres. El Canciller corrige y dice"dilaciones de Londres".
Lo que tratamos de hacer es hacer bastantes cambios en los procesos de las islas que durante los nueve meses venideros cambiará el carácter de las islas, en el sentido que está muy claramente expresado en nuestro texto hacia la descolonización y el retiro de las islas de la lista de los territorios no autogobernables, el resultado final es claro.Ya que las islas están a 400 millas de la costa argentina, que no está más bajo soberanía británica, no puede ser otra cosa que argentina. Si nos obligan a decirlo, los ingleses pelearám por dos razones. La Sra. Tatcher irá al combate porque no puede sobrevivir, segundo porque dirán que están combatiendo porque tienen de su parte el principio y la ley internacional. Este es nuestro dilema. Creo que si nos podemos sentar

otra vez, creo que es posible alcanzar el cuadro inicial, lo importante es parar la flota, distender la situación, crear nuevas condiciones en las islas, iniciar las negociaciones con una fecha final y tenemos bastante confianza que podemos obtener de los ingleses que estén de acuerdo con la fecha final del 31 de diciembre.
Yo puedo hablar por la señora Tacher aunque a veces no puedo hablar mucho con ella. Sé que ellos no se preocupan por la soberanía de las islas, están dispuestos a negociar, pero tenemos que permitirle a ella que lo haga en términos honorables" y la redacción que nos fue dada anoche evita esto.

GRAL. GALTIERI: Yo especialmente no quise intervenir hasta ahora, yo quería que Ud. escuchara a los comandantes porque conmigo ya ha hablado bastante aunque nunca lo suficiente, pero yo quería que Ud. supiera el pensamiento de los Comandantes
Yo lo interpreto al Sr. General Heig, sus reflexiones y su confianza en lograr con el tiempo una solución al problema, pero ocurre dos cosas, le sigo teniendo desconfianza a la diplomacia inglesa después de 150 años, segundo también la Argentina tiene su frente interno, yo he expresado claramente que no entra en discusión la soberanía argentina, nunca entró, sólo las islas, pero entonces ocurre que el artículo n°6 o el 10, yo lamentablemente, Ud. dice que hay que hacerlo, también, digerible para la señora Tacher, para la Argentina está escrito en una forma tal que parecería que en estos ocho o nueve meses va a intervenir parcialmente en el gobierno de las islas y no precisamente en un cambio o transferencia progresiva de administración que termina el 31 de diciembre de este año con la soberanía; parecería por la redacción que no es el contexto del concepto de esta administración transitoria. A nuestro juicio la administración transitoria compartida es a los efectos de ir produciendo jurídica y administrativamente en la comunidad de común acuerdo en una administración compartida los cambios suaves y sucesivos para que en diciembre la moneda, la propiedad, la indemnización de las propiedades del gobierno inglés y el 30 de diciembre formar la"guardian palace", los granaderos a caballo con uniformes de gala entregarle la bandera, con la banda de música argentina tocando "dios salve a la reina" y la banda inglesa tocando el Himno Argentino. Ese es el concepto por el cual nosotros veríamos la administración compartida interina de aca a fin de año.
Pero eso no esta, no lo veo personalmente, volcado en alguna forma en la redacción propuesta y repito, sigo insistiendo, sigo teniendo desconfianza después de 150 años y la Argentina también tiene un público interno a quien una respuesta le tengo que dar. Ese es el problema. Yo le creo a Ud. Gral. Haig pero Ud. tampoco le puede decir al pueblo argentino eso. No se si he sido claro.

ALTE. ANAYA: Señor General, es tan fuerte el sentimiento argentino por Malvinas; yo tengo un hijo que es Teniente de Ejército -el señor Presidente acota "mejor que el padre"- yo diría que es un pecado de familia, pero mi hijo me pidió que interponga mi influencia para ir a Malvinas porque el dijo que Malvinas tenía que ser el Alcazar de Toledo.

Y el está ahora en Malvinas. Se muy bien el espíritu de lucha que tienen los argentinos y sé que va a ser muy difícil retirar las fuerzas militares. Yo digo por la parte del Gobierno Argentino y lo digo también por mi parte familiar. Y sé que si sería mucho más factible si primero se retiran ambas fuerzas y después hablamos de esa propuesta que Ud. nos hizo llegar ayer pero no se hasta que punto no podríamos aceptarla si se retiran primero ambas fuerzas. Lo que a nosotros nos resulta imposible, por lo menos a mi particularmente porque no lo he consultado, es retirar, aceptar la propuesta bajo amenazas porque atenta contra el sentimiento argentino, para mi es incontrolable. Y creo que en este sentido Gran Bretaña debería tener confianza en que quizas la propuesta suya podría ser aceptada previo retiro de las fuerzas, porque no puedo aceptar que un país que durante 150 años se negó a hablar con nosotros que el pueblo argentino pueda tener confianza.

GRAL. HAIG: Estoy muy impresionado por su preocupación. Ha sido también nuestra principal preocupación. Anoche, después de haber recibido lo que llamo malas noticias y pensé algo que se asemeja a la solución propuesta por Ud. que podría ser alcanzada. Mi pensamiento tenía las líneas siguientes: Retiro inmediato de las fuerzas de de las islas por fases; detención y luego retirada de la flota inglesa, estructuramos por el concepto que nos había.....la única manera por la cual podemos hacer eso, yo creo, podría ser aceptable poner inmediatamente, tal vez una fuerza militar americana o autoridad política, sola, en las islas.
Yo creo que esta solución tiene menos ventajas que a la que nos habíamos acercado, levantamos más exceptisismo. Yo creo que sería imposible a los ingleses aceptar el retiro de fuerzas si la única autoridad que se quedaba en las islas era Argentina. Porque en Londres es más importante,es el párrafo seis que el párrafo diez, lo que ellos quieren es poner todo esto detrás de ellos, pero de hacerlo en condiciones que puedan explicarle al pueblo que no es una consecuencia de la capitulación. Estamos más próximos de una solución de este tipo, podría haber un conflicto momentáneo desde horas, desde hoy mismo, todo estaría perdido en ese caso.

ALTE. ANAYA [illegible]: Ud. ha expresado que para el gobierno inglés es más importante o ha sido más importante el párrafo seis es decir que el párrafo diez que nosotros le damos una mayor importancia relativa con relación al seis se puede hacer nuevos esfuerzos para encontrar una nueva redacción que satisfaga al gobierno argentino. Y en el párrafo seis que si mal no recuerdo el problema era lo que estaba entre paréntesis o la integración de los consejos ejecutivo y legislativo se podría ver también la forma de mejorar la posición argentina hasta donde sea aceptable para ambas partes.

CANCILLER: Puedo hacer una sugerencia -consulta con los Comandantes enJefes- para encontrar una solución, el punto principal es el retiro de la fuerza, es el mas importante para todos es previo a todo, y ellos no pueden aceptar el retiro de las fuerzas si queda la autoridad argentina como única autoridad, entonces en vez de aceptar la autoridad americana como única autoridad que es complicado para los británicos y para nosotros, aceptar la autoridad especial pero no el retorno de lo que a nosotros más nos importa que son la comisión, el consejo legislativo y el consejo ejecutivo mientras...

ALTE. ANAYA: Y pero los tipos ven importante el artículo diez, hay que estar en tema si no no va, y el seis adecuandolo al diez.

470

GRAL. HAIG: Me dejan ofrecer otra alternativa, si entiendo bien su preocupación, el párrafo diez no podría conducir a la integración con el continente pero a la independencia u otra forma curiosa si.

GRAL. GALTIERI: Si, hay un montón de países en el mundo así, tengo una lista, en la revista gente salió una lista.

GRAL. HAIG: Si pusiéramos en el texto de este párrafo.....(se escucha al Gral. Galtieri pedirle le revista Gente al Cnl. Ferrero) ....para retirar a las islas de la lista de territorios no autogobernantes,en la base de condiciones mutuamente aceptadas en cuanto al status final, de esta manera nadie podría anticipar y esto lo empujaría aún mas hacia la solución que Uds. desean. Tal vez sería útil fortalecer este párrafo, lo que es imposible en este párrafo es la frase que habla de la integridad de los territorios. Si pudiéramos eliminar esta frase y poner ese veto argentino -se oye una voz que dice la solución de una independencia exótica y curiosa-. Nuevamente me preocupa que podemos explorar ambas soluciones, las sugeridas por el Canciller y la....que nosotros podríamos perfectamente aceptar, si fuera posible conducir a los ingleses a aceptarlo.
La dificultad es que estamos hablando dos de un problema que tiene que ver con tres.
Hay países más pequeños que Malvinas. El Gral. Galtieri acota "hay tantos".
Las palabras y el acuerdo mutuo evitarán esa posibilidad de independencia, el problema es que acontecerá si no llegamos a un acuerdo el 31.
Ahí Ud. tienen que tener confianza en dos cosas, lo primero y más importante es que los EE.UU. va a llevar la cosa hacia una solución, no hay forma de que yo pueda decirles cual va a ser la solución pero debo asegurarles que vamos a tratar de encontrarla; segundo," estoy personalmente convencido de que los ingleses quieren retirarse este problema de encima. No podrían, otra vez, encarar una crisis de este tipo, no podrían políticamente hacerlo por el costo que traería aparejado."
Esa es la razón por la que no van a retirar la flota hasta que vean una salida de este dilema.

545

GRAL. GALTIERI: No se si Uds. pensarán, yo creo conveniente que se reúnan nuevamente el Canciller y el Sr. Haig y traten de redactar el seis y el diez para ver si nos podemos aproximar.

ALTE. ANAYA: Teniendo en cuenta lo que hemos hablado acá.

BRIG. L. DOZO: Yo quiero aclarar que mis puntos de vista no se si son compartidos por el Presidente , de manera que yo también necesitaría....digamos....porque he hablado como militar y no como político, necesito consultarlos a ellos con un nuevo borrador para ver si el borrador que se prepare es realmente satisfactorio y pueda inspirar alguna confianza.
Yo creo que Ud. sabe que las Malvinas son argentinas y que nosotros no podemos dar un paso atrás que no sea el sacrificio de demorar más tiempo, demorar nueve meses la solución definitiva, pero de todas formas tendría que consultar con los dos comandantes. Creo que han surgido acá una serie de ideas que pueden compatibilizarse, creo que un retiro de las fuerzas militares argentinas de las Malvinas, por supuesto la detención y el retiro de la flota inglesa, hacia sus bases, tiene que estar intimamente ligado a un claro horizonte al 31 de diciembre de 1982, no solamente para Gran Bretaña sino también para nosotros. Creo que tenemos que trabajar nomás.

587

GRAL. HAIG: Estoy de acuerdo y siento mucho decir que sigo siendo militar, reconociendo que el desafío fundamental que tenemos que encarar no es satisfactorio.

GRAL. GALTIERI: -en inglés- Estamos seguros de estar de acuerdo con usted, corformarlo a usted, a los británicos y darle a publo argentino una satisfacción pública, el gobierno y la opinión pública.

GRAL. HAIG: Me preocupa porque no hay nada en el párrafo diez, que les pueda decir que Uds. están logrando su meta, no quería la señora Tacher y su Parlamento , es mucho menos importante. Podemos ver las alternativas propuestas por todos ustedes juntar algunas ideas, algunas opiniones, ver las modificaciones al 10 , necesarias. Si podemos bordar con este hilo. Espero también que nuestros expertos se puedan sentar y estar seguros que tnemos un concepto que es factible, porque eso es sumamente importante.

630

ALTE. ANAYA: El se refiere a como tendría que ser la detención de la flota y el retiro para evitar que se acerquen demasiado.

GRAL. GALTIERI: Estamos siempre hablando de la flota y nunca hablamos de los submarinos y el bloqueo (hablan varias personas a la vez).

GRAL. HAIG: Tenemosun concepto que es muy próximo al suyo, contiene las mismas distancias, ya todo lo demás está casi dicho.

ALTE. ANAYA: Yo le pediría al Sr. General que recuerde que la Marina tuvo sus muertos por la orden que pedimos de no disparar a los británicos, quiero que me entienda a mi también en particular porque mi hijo quiere morir en Malvinas. Espero que la solución sea acepatada para nosotros.

10
1616

GRAL. HAIG: Entiendo. Un soldado que murió ha sido expuesto dos veces, solo uno que ha visto los sacos de los muertos, entiende la gravedad de esto. Tenemos que levantarnos sin la derrota, tenemos que encontrar una solución, nuestros Jefes máximos han sido de naturaleza militar porque comprendían el sacrificio de la gesta de la guerra, y Ud. sabe que yo no soy pacifista, tenemos que tener mucho cuidado, sacrificarlos para lo que está dentro de nuestro esfuerzo, no por piezas estériles que podemos perfectamente solucionar en otros términos. Sus hijos y los míos, yo tengo un hijo Capitán, nos preguntarán como es que estos hombres han derramado su sangre para islas, rocos y mil pastores que podrían desaparecer, podrían marcharse en nueve meses.

477

Se despiden y se saludan.

675

Reunión Sala de Situación (171130ABR82)

EE.UU.: En vista del hecho que en cuanto al párrafo diez sobre las negociaciones existen tres problemas: primero como evitar que no existan oposiciones para la fecha tope del 31Dic82, segundo evitar cualquier situación o descenlace impredecible, decir alguna idea de independencia o cualquier otra idea loca que pueda salir de Londres y el tercer problema es como lograr una redacción que sea aceptable acá en la Argentina desde el punto de vista de la opinión pública y también en Londres.
El Canciller Costa Mendez pide que repita el punto dos, se lo repiten.

ARG.: Sería interesante saber cuáles son las objeciones al punto tres.
Si se puede llegar a ese problema, creo que lo demás resultará más fácil.

EE.UU.: Quieren que leamos el párrafo diez.

ARG.: No quiero saber las objeciones al párrafo diez.

EE.UU.: Solamente tenemos una objeción al texto que nos dieron Ud. ayer por la noche y es en la utilización en este texto de los términos de la integridad territorial argentina y segun do los intereses de los habitantes porque ambos son motivo de gran disputa porque ellos prejuzgan en efecto el resulta do de las negociaciones.
Le aclaro que acá hay una selección selectiva de ciertos documentos de las Naciones Unidas y los ingleses también podrían sacer textos de otros documentos y esta es la dife rencia que existe. Creo que es importante que no declaremos en forma tan clara cual va a ser descenlace de esto sino para que las circunstancias nos indiquen cual va a ser el descenlace, mismo descenlace, pero usando palabras que sean de menos impacto político en Londres.
Las referncias que nosotros hemos hechos a documentos concretos de las Naciones Unidas contienen a estos objetivos. Claramente esto se puede subrrayar acá, estamos hablando acá de la percepción del público y yo creo que esas palabras y las seguridades en cuanto a esas palabras se pueden incluir de varias formas distintas. Quiero que consideremos para estar seguros de que todos pueden aceptar estar cómodos con lo que estoy diciendo, es eliminar en forma proviria del texto cuando comienza sobre la base de la aplicación hasta donde dice los habitantes de la isla en el texto que Ud. nos dieron anoche. Entonces recordaremos las resolucic nes citadas que incluyen este requerimiento. Y entonces con el fin de evitar un descenlace que no sería aceptable aquí en Bs.As. yo agregaría donde dice capítulo 10 de la Carta de las Naciones Unidas y en condiciones acordadas mutuamente atendiendo a las palabras para calificar las condiciones, con eso no se soluciona el problema de Uds. pero contribuye a su posición.

El próximo tema es como podemos habiendo incluído este veto que tiene la Argentina para cualquier cosa sobre el descenlace de esto como podemos evitar una situación de enfrentamiento para el 31 de diciembre. Hay varios enfoques que pueden contribuir a ayudar a esta situación.
En primer término quiero mencionar una que es en realidad, es una realidad, es un hecho. No hay ninguna forma de que Gran Bretaña después de esta situación pudiese causar una crisis, otra crisis similar a la que estamos tratando de solucionar nosotros. No creo que Gran Bretaña nunca más en el futuro podría formar una flota como lo ha hecho ahora. No creo que a la larga les interese la soberanía de las islas. Históricamente la posición de ellos ha sido no soberanía sino la autodeterminación o sea la autodeterminación de los habitantes.Y como Uds. saben estan hablando de un número muy reducido de personas y esto lo digo como un telón de fondo, observandolo de atrás. Es importante reconocer que para los intereses de EE.UU. le conviene que esta situación se resuelva rápidamente y pacíficamente.
No podemos estar en condiciones de preguzgar cuál ha de ser el descenlace, no podríamos sobrevivir a una situación tal desde el punto de vista interno. Por el otro lado, podemos según el análisis legal que se ha de hacer, reunir en forma muy apresurada y con la aprobación del señor Presidente, incorporarnos a un proceso de negociaciones. Yo creo que Gran Bretaña esto lo va a resistir vigorosamente. Pero si podemos solucionar los demás aspectos del acuerdo yo estoy dispuesto al Presidente de que insista de que juguemos este papel. Esto no satisface todas las preocupaciones de Ud. pero creo que es un factor que contribuye en forma subsutancial y principal a lograr el descenlace que Uds. tienen que tener.
Puedo asegurarle que no es de interés de los EE.UU. participar en la mascarada con la preservación y el mantenimiento del status quo sino más bien de fortalecer y edificar sobre las relaciones que existen entre Argentina y EE.UU.
Yo creo que Uds. saben que nosotros sabemos de que si nosotros constituyeron un obstáculo en vez de un elemento catalítico que se desvanecería esta esperanza y esto en realidad requiere una confianza mutua entre EE.UU. y Argentina, pero estoy convencido que se solucionará el problema.

ARG.: Antes de seguir adelante me permito hacerle una sugerencia en haras de la importancia en el tiempo de la cuestión de la fuerza, estoy muy preocupado por esto y los jefes aquí también, tal vez se podría formar otro grupo con nuestros expertos y los expertos de Uds. para que hablemos simultáneamente de estas cuestiones políticas, haber si pueden resolver nuestras diferencias.
-se hacer acotaciones acerca de los expertos-

ARG.: Yo quisiera contestar a las consideraciones del señor Secretario, de la forma más rápida posible para poder ir al hotel.Evidentemente las sugestiones del señor Secretario y como lo ha reconocido subsisten aún dos incógnitas, cómo resolver esas dos incógnitas, primero,que pasa si no hay solución acordada el 31 de diciembre y segundo que pasa si

no hay acuerdo, solución acordada. La colaboración de EE.UU. es más que apreciada y la confianza del gobierno argentino en los EE.UU. está demostrada por el hecho de que ha aceptado su intervención en lugar de la intervención de la OEA de las Naciones Unidaes o del Comité del Senado o del Presidente del Consejo o del Brasil o de las muchas que recibimos. Creo tiene un problema de la opinión pública, la opinión pública americana quiere que EE.UU. se incline hacia Gran Bretaña; la opinión pública argentina, creo que está en los diarios, y aún en los más serios dice que no deberíamos aceptar como asistencia o mediador a EE.UU. que es un aliado de Gran Bretaña.
Tenemos que cubrir esa posición de la opinión pública en alguna forma que para esa opinión pública sea objetiva o aceptable. Yo me animaría a decir que para mi personalmente y aún para el gobierno argentino la solidaridad de los EE.UU. es aceptable. Pero tenemos que expresarlo de manera tal que podamos darle a la opinión pública una seguridad objetiva de que va a ocurrir algo al 31 de diciembre positivo y que no vamos a volver, como volvimos todos los años a decir que seguimos negociando con la esperanza de llegar a la solución. Es exactamente la frase que hemos comunicado a la Asamblea todos los años después de la reunión anual que tenemos con los Británicos en ocasión de la Asamblea General, entonces nosotro necesitamos algo más concreto, positivo, más directo, y objetivamente pruebe cual es nuestra posición. 516

ICM:

De los enfoques que Ud. hace Sr. Secretario , el primero es 517
que no hay camino para que Gran Bretaña pueda causar un despliegue de este tipo. A mi personalmente me ha sorprendido relacionar que Gran Bretaña pudiera hacer lo que está haciendo, por lo cual me quedan grandes dudas de que va a ser el futuro , si sobre-reacciona ante el problema como lo ha hecho hasta el momento, yo no se si puede o no , si una situación politica interna la obliga a actuar en la forma que ha actuado ahora, el segundo punto de que no podría armar otra flota, yo creo que podría armar otra flota mucho mejor, en mejores condiciones de la de ahora con buques radiados y ponerlos a navegar. Esto desde el punto de vista militar . Quiero aclarar que solo quiero hacer una cita en el orden militar, es decir desde este punto de vista ellos podrían armar una flota según mi pensamiento, mucho mejor que la que tiene en este momento para el propósito que ellos tendrían.
Con respecto al tema que no le interesan las islas sino la consideración o como le quieran llamar de los isleños, de eso no tengo ninguna demostración palpable hasta la fecha. No ha habido ninguna muestra desde el punto de vista diplomático en los últimos 17 años, no ha dado ninguna muestra de que fuera así.
En el conjunto de los puntos vuelvo a decir que creo que este es el punto esencial, creo que es en el que sería necesario avanzar más para solucionar los demás puntos, pero hasta ahora, lo que yo ve es dar esperanzas de algo que puede concluir cuando realmente para ceder yo personalmente creo que no va a ceder, que tenemos que tener algo más que esperanzas y presunciones de cosas que van a hacer los señores ingleses en el futuro. Si yo estuviera convencido de lo que Ud. dice en sus enfoques, a lo mejor podría llegar a esa conclución pero los hechos me demuestran que no es así, por los menos para mi punto de vista.

Creo que habría que llegar a algo mucho más concreto y buscar la forma de que no fuera ofensivo para el pueblo inglés pero que diera la seguridad al pueblo y al gobierno argentino, creo que ese es el nudo esencial del problema y lo demás es todo facilmente arreglable. 558

[illegible]: Sec. Haig. Señor Almirante yo acepto sus preocupaciones en cuanto a las posibles acciones militares y a la reacción británica y comparto su idea porque no podemos hacer un pronóstico. Bueno, en cuantoa la actitud del gobierno británico en torno a la cuestión de la soberanía, creo que se puede ver claramente en las declaraciones públicas hechas en los últimos días, que ellos meticulosamente han evitado cualquier declaración sobre la soberanía y mas bien se han esforzado en las cuestiones del retiro y del restablecimiento de la presencia británica en las islas y aún han empezado a eliminar de sus declaraciones públicas en el Parlamento y en los diarios de difusión pública el término autodeterminación que hemos oído anteriormente con gran frecuencia. Yo creo que esto es un indicio muy claro del cambio en la actitud británica en estas cosas y creo que un análisis cuidadoso de sus declaraciones confirmarán lo que yo estoy diciendo.

586

[illegible]: Sec Gen: Yo diría que hasta el día dos de abril la situación que se planteaba entre Gran Bretaña y la Argentina, era una situación de no progreso diplomático. Cuando la República Argentina decide operar militarmente lo hace con la intención de llamar la atención sobre estos problemas que no habían progresado diplomáticamente y revertir la situación para ubicar el proble en una situación de hecho. Al revertir esta situación de hecho se crea una condición que satisface el espiritu nacional que usted lo habra podido advertir que está canalizado, que está encarnado en todos los ciudadanos argentinos. Consecuentemente no se puede correr el riesgo, a mi juicio de presentar esta negociación con caracteres que le de a la opinión pública de creer o de entender de que lo que se gano a traves de las armas se pueda revertir en el campo diplomatico, lamentablemente la Argentina a través de su história tiene varios ejemplos similares al presente, es decir, acciones que se han logrado traves del campo militar y que después en el área de la diplomacia se han perdido o no se han satisfecho plenamente. Esto esta siendo el tema de la opinión pública de hoy, consecuentemente yo comparto lo que dice el Sr. Almirante de que hay que presentar esta transición con una meridiana claridad que no permita abrir otras espectativas negativa en la población.

151 5/16

618

EE.UU.: See. Haig General Ud. se refiere a la diplomacia anterior?

ARG.: J.C.M Señor Secretario después de una situación de hecho que Argentina hace 17 años que está tratando de entrar en temas con Gran Bretaña, ahora nos resulta totalemnte imposible poder basarnos en suposiciones de que Gran Bretaña no va a realizar un nuevo operativo como el que armó en su oportunidad o guiar nos porque las declaraciones desde Londres no tornen en giro a la soberanía o a la libre determinación de los pueblos, sino simplemente se dirija hacia el interés de los pobladores de la isla Esto sinceramente para nosotros no constituye garantía suficiente de terminar las negociaciones el 31 de diciembre, de que en Londres del por terminadas la negociación de las islas. 632

EE.UU.: See Haig Bueno, yo creo entender claramente las preocupaciones que Ud. han expresado y las razones que las motivan, pero como Ud. bien saben, desde el punto de vista de la opinión internacional, del derecho internacional esta es una posición insostenible porque lo que dice es que el empleo de fuerza se usa para cambiar cualquier disputa de esa naturaleza, ahora como militar yo sé que la historia del mundo hasta ayer está llena de ejemplos de esto mismo pero la Argentina, EE.UU. y seguramente Gran Bretaña y la opinión pública mundial no pueden ser participes de una aceptación de esta tesis. Es imposible desde el punto de vista británico aceptarla, sería motivo para la guerra, la historia, claro, está llena de ejemplos de acciones de este tipo pero el impacto en este hemisferio sería una hemorragia de acciones similares, para citar solamente el caso de Venezuela con Guyana y hay muchísimos más inclusive algunos por parte de sus propios vecinos, así que debemos evitar a toda costa de que pueda subsistir una percepción de esta índole.

ARG.: Señor Secretario, estoy muy de acuerdo con Ud, pero agregaría dos cosas más a este tema; creo que nadie puede disputarle a Gran Bretaña el título de campeón mundial de la conquista de territorios por la fuerza, y creo que no ha sido por necesidad sino por propio convencimiento. Lo importante es, desde el punto de vista argentino, señalar que no hay un uso de la fuerza para conquistar territorios, al contrario hay algo que ha sido muy criticado de la diplomacia argentina y es haber usado la fuerza para conquistar territorios, no hay una sola pulgada de territorio que se halla conquistado por la fuerza y ha mucho que fue perdido por no haber usado la fuerza y en este caso no hemos usado la fuerza para conquistar territorios ajenos sino que de alguna manera en una forma pacífica y como le dijo el Almirante Anaya hace un rato haciendo el mayor esfuerzo y aún con costo de vidas para no producir ninguna baja en la población de la isla, simplemente hemos ocupado lo que es propio con el único propósito de precisamente, que Gran Bretaña se aviniera a negociar y a encontrar la solución definitiva.

Yo que recuerdo que en una situación que no es similar que es diría que es bastante más criticable que es,la India ocupó a ...., hubo algunas críticas pero no se movió y aceptó la situación. En este caso nosotros no estamos ocupando lisa y llanamente territorios sino que nos avenimos a negociar en las mejores condiciones posibles, yo creo que tendremos que trabajar un poco más en el tema de la posición de EE.UU y en las seguridades, y en la intervención de EE.UU., creo que ese es el punto básico para nosotros.

EE.UU.: Sec. Haig: Yo quiero asegurarles que simpatizo con la posición de Uds., la posición que Uds. sostienen pero esta no es la cuestión, la verdadera cuestión es que cómo pode mos encontrar una redacción, aquí, que evite una guerra hoy porque no hay ninguna duda en mi mente que la razón la tienen Uds., es una cuestión que he estudiado en los debates y todos los documentos y para mi está muy claro que Ud. sí tienen razón y que quizás si se pudiera lograr una adjudicación por algún cuerpo imparcial, aunque nunca podemos estar seguros del desenlace pero no quepa la menor duda de que si apoyaría a la tesis argentina, la cuestión es que cómo podemos lograr una redacción para reemplazar las palabras que nos han expresado que yo considero que satisfacen a Uds. pero que también satisfagan las necesidades y para poder evitar el conflicto y esto es lo más importante pero como lo he dicho anteriormente esta mañana, las consecuencias de un conflicto de esta índole sería de barrernos a todos nosotros y no debemos engañarnos respecto a eso."
Pregunto aquí si entre Uds. existiría una reacción favorable a la posibilidad de una adjudicación internacional de algún cuerpo, de aceptar por ejemplo la Corte Internacional de Justicia.

ARG.: Yo no creo que un arbitraje jurídico sea aceptado.
Podríamos dividir esto en dos etapas o dos plazos, uno para el gobierno y otro para la soberanía propiamente dicha.
Parece muy difícil salir de este hecho, buscar parcializar y obtener nosotros la necesaria garantía que buscamos,que se puede dividir entre este y el párrafo que refiere al gobierno, de lapsos de tiempos que pueden estar por ejemplo referidos a lo que Ud. habló del acuerdo mutuo, a lo mejor habría que volverlo a pensar, esto es lo que se me ocurre en estos momentos,pero a lo mejor sería aceptable de la forma que Ud. ve , al dar la fecha que Ud. pone, esto es, pequeños pazos a lo largo de, porque tampoco sería aceptable, pero, estos son 8 meses y 4 meses más, no quiero mencionar un lapso de tiempo porque esto sería irritativo pero aproximar para, que si no hay mutuo acuerdo vayan a una seguridad que a nosotros nos dé algún tipo de garantía, de otra redacción que aproxime más el tema, si eso lo complementamos con esquemas de gobierno, podemos a lo mejor llegar a encontrar una solución de una forma que quede una cosa aceptable para Gran Bretaña ahora pero que no sea en el plazo establecido y que en adelante se tendría que tener otra, creo que es una idea que se puede tomar en cuenta. Me parece que entre el enfoque suyo y el enfoque que tengo yo sobre ese punto, vamos a tener muchas dificultades en encontrar otro camino en este punto diez.

ARG.: JCM Sí quizás las posibilidades para poder salir de este impasse, lo que yo digo es que no llegamos en este punto que para nosotros es esencial a una solución razonable, de acuerdo a lo que Ud. dijo lo que hay que buscar es un lenguaje que sea aceptable para Gran Bretaña.
Hagamos una intermedia, aceptar este lenguaje que yo descuento que supera ampliamente lo solicitado por Gran Bretaña y buscar, pero Ud. ahí me dice que esto no es lo aceptable para Gran Bretaña, directamente creo que estamos haciendo esfuerzos inútiles, yo entiendo que hubo alguna presión, en algún momento, de Gran Bretaña, sino todos los fundamentos, si yo no se donde está Gran Bretaña parada hoy, es muy difícil, porque hasta ahora se lo que Ud. habla con nosotros y lo que nosotros queremos, pero ignoro todo lo que pide Gran Bretaña, para mi es muy difícil poder pensar en algo.
Yo creo que debemos de partir de ese punto, Uds. han estado en Londres, vienen de Londres, no se, supongo que Uds. van a ver Argentina y llevan una proposición argentina que ellos toman como posición sino es una negociación enormemente difícil, que no tiene posibilidad de llegar a nada.

EE.UU.: See Haig No, no yo no creo que esto sea aceptable ni desde el punto de vista de EE.UU., es decir el lenguaje que Uds. nos dieron anoche, nosotros tuvimos discusiones en Londres acerca de esto, yo estoy convencido de que no sería volcable en Londres, yo no llevaría esto a Londres, lo mandaría electrónicamente y volvería a Washington a retirarme a mi función. Es ahí donde estamos y eso es lo que estamos tratando de llevar, puede estar seguro que la redacción que nosotros hemos propuesto no fue la que recibimos en Londres, es una redacción que presentamos, es a nuestro juicio lo correcto que se debería aceptar, pero el lenguaje que a nosotros nos dieron en Londres iba mucho más allá. Yo no estoy aquí para tratar de defender la posición de Londres, sino para tratar de llegar a una solución diplomática.

ARG.: JCM: Lo que yo diga, es que sacando la integridad territorial que es lo que quiere el señor Secretario y poniendo un acuerdo mutuo eso era algo que Ud. podía conseguir, hasta el momento eso, por lo menos para mi no es algo que de la tranquilidad de que realmente podemos seguir en los dos puntos críticos, por eso lo que proponía es buscar partir en dos períodos este tema, buscar una solución aceptable si la intransigencia de Londres es total y no ha cedido en nada. Es bastante difícil, yo esto lo veía como, como intermedia entre las dos cosas, alguna elaboración que fuera aceptable sobre todo para Uds. que es lo que más interesa, llegar a algo, es solo una idea, una división del tema en períodos.

EE.UU.: See Haig Señor Almirante, yo no entiendo lo que Ud. propone pero eso es debido tal vez a mi propia estupidez. 264

ARG.: See Gen.: (Presumiblemente Gral. Iglesias) Yo agregaría algo a esto, el punto que estamos discutiendo sobre la redacción que ustedes proponen tiene dos aspectos: uno que dice que en le período de transición se buscarán las modalidades , es decir las formas entiendo yo para sacar las islas de la lista de los territorios coloniales ese es un aspecto, y el otro aspecto es buscar también en ese mismo período el destino definitivo de esas mismas islas, es

decir el status. Sobre el primer aspecto creo que mejorando un poco la redacción , buscando una forma que asegure que estas islas dejarán de ser colonias, es aceptable a mi juicio, lo que no es aceptable para la opinión pública o las fuerzas armadas, o el gobierno es el destino incierto de las islas, porque ese destino incierto permite suponer de que esas islas pueden llegar a ser argentinas, inglesas o independientes y esto creo que es el punto fuerte negativo de este párrafo. No se si comparte el Sr. Almirante y el Sr. Canciller , entonces pareciera ser que habría que buscar una redacción que por un lado asegure si esto es factible, usted entiende más la posición inglesa más que nosotros y por el otro lado nos dejen esa sensación de ambiguedad peligrosa.

(presumiblemente Almirante Moya) La idea es que el texto que le fue propuesto usted anoche nos da a nosotros la seguridad que buscamos lo que yo digo es lo siguiente ese texto dividirlo en dos partes en dos aspectos, cuyo resultado final es la seguridad que nosotros buscamos al finalizar el segundo período, y da la posibilidad al otro período para que (toses), eso inclusive se puede complementar con una idea similar con respecto a la forma de gobierno en la transición.

(Se escuchan comentarios en bajo nivel entre los participantes, y se levanta la reunión, hasta las 16,00 Hs).

From the date of this agreement, steps shall be taken by the two governments to terminate simultaneously, and without delay, the economic and financial measures adopted in connection with the current controversy, including restrictions relating to travel, transportation, communications, and transfers of funds between the two countries. The United Kingdom without delay shall request third countries that have adopted similar measures to terminate them.

Propuestas argentinas de última hora (Sheraton)
16'6'82
22 45

162

Pending a definitive settlement, all decisions, laws and regulations to be hereafter implemented on the Islands shall be submitted to and expeditiously ratified by the Special Interim Authority, except in the event that the Special Interim Authority deems such decisions, laws and regulations to be in consistent with the purposes and provisions of this agreement or its implementation. The traditional local administration shall continue through the Executive and Legislative Councils, which shall be enlarged to include an equal number of representatives appointed by the Argentine Government among local residents. The local police shall be subject to the general supervision of the Special Interim Authority. The flags of each of the constituent members of the Special Interim Authority shall be flown at its headquarters.

b) Ninguno de los 2 Gob tomará ninguna acción incompatible con los propositos y disposiciones del presente acuerdo o de su aplicación -

+

Comites Ejecutivo - Administrativo (Legislacion)

Govern. Tripartito 3 Banderas

Full freedom of travel, transportation, movement of persons, residence, ownership and disposition of property, communications and commerce between the mainland and the Islands shall be recognized to the inhabitants of the Islands and to the Argentine nationals coming from the mainland on an equal basis.

The Special Interim Authority shall make specific provisions on these matters in order to implement these freedoms, including arrangements for compensation of islanders who do not wish to remain.

164

December 31, 1982, will conclude the interim period during which the signatories shall conclude negotiations on modalities for the removal of the Islands from the list of Non-Governing Territories under Chapter XI of the United Nations Charter and on mutual agree conditions for their definitive status, on the basis of the implementation of the principle of Argentine territorial integrity and taking fully into consideration the interests of the inhabitants of the Islands in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations and Resolutions 1514 (xv), 2065 (xx) and other relevant Resolutions of the General Assembly of the United Nations.

y incluyendo la consideración debida de los derechos de los habitantes y del principio de integridad territorial argentina

tomando (plenamente) en cuenta la voluntad y deseos ~~del~~ libremente expresados de la ~~población~~ interesada y el principio de evitar ~~la perturbación~~ el quebrantamiento parcial o total de la unidad nacional y la integridad territorial

Cualquier intento de quebrar la integridad territorial.

Incluir la población argentina

EEUU

10.30 Uds. — 17-4-82

Secuencia

1 - Que pasa si no arreglamos 31-12-82 ← Veto Argentino
2 - " " si hay solución no deseada - (
{ ~~Independencia~~ Londres.
3 - Redacción aceptable. =

Enfoques
a) No camino que G.B. pueda causar otra crisis.
b) No podrían armar otra flota =
c) No interesa islas, sino autorización isleños. —

Telón fondo.

- U. States desea solucionar rapidamente y pacificamente
- No podemos prejuzgar desenlace, no i
- Legal análisis y unirnos en negociación, si aprueba el Pte.

- No satisface todas las precupaciones
- Le aseguro que no es el interés de EE.UU.

No cambiar EEUU - Argentina!

Uds. saben que nosotros sabemos que obstáculo.

confianza EEUU - Argentina

G B - ha cambiado en ultimos 10 días prensa
{ Soberanía -
Presencia Britanica -
Autodeterminación

Haig = Comprendo las razones. Por Fza. se cambia situaciones. No es aceptable el uso de la Fza. por que se iniciaría hechos en todo.

16.05 hs.

Propuesta EEUU = Si arreglamos 10 = Bien Vencemos
No viola principios. Ppal.
Ambiguedad consciente: si no violentan los Ppios.
Precisar Resolución:

Hemos ido más allá de lo aceptable, de lo que
Poniendo tropas = { Obtienen descolonización -
Representante Argentino en Isla -

C. Mendez = Descolonizar es de G.B.
Haig = Francamente resoluciones UN no sirven
Hemos puesto evitar guerra - Informar =
Londres lo que deseen - EE.UU. se aparta
pues no ha podido, por Argentina -
Haig: No hay posibilidad de llegar a un acuerdo
GB seguirá navegando.. sin base para detener
No venimos con otro proposito que ser
sus amigos pero no nos dejan.
No descartar nuestra ayuda, pues puede
ser serio.
Reagan = Cancele y regrese.
Haig = No ha habido cambios de la mañana -
2 partes problemas
Tozudez G.B.
ciudadanos tomados FF.AA -
Flota se mueve - seguirán - Están dispuestos
a seguir - Si no hay solución - Nadie Arg. busca
conflicto - se hará oir. - La Sra Thatcher
Idem Londres
EE.UU intereses Arg. querían ayudar, Hay ambiguedades van a venir - No han aceptado cambios - Hoy
no obedecí Reagan - Pensé resultado es nulo -

1

A

RUNION SALA DE SITUACION - 17-4-82 - 16,00hs

051 Sec. Gen: Mucho más allá de mi posición militar y de mi posición de funcionario. Si la solución que encontramos no satisface a la sociedad, nosotros tal vez no duraremos, pero lo que venga detrás de nosotros será peor. (Se oyen varias voces al mismo tiempo, algunas risas)

(Se oyen comentarios sobre la situación ecológica de la zona, de compañías pesqueras argentinas)

310

120 Subsec. Enders Hemos llegado dolorosamente a las conclusiones, que quizás si podemos solucionar el problema del párrafo 10 , habremos vencido el problema principal y quizás a la premisa también de que una ambiguedad conciente no preveía el camino verdadero a tomar para permitir a los dos gobiernos a que interpreten sus posiciones de acuerdo a su propio juicio subjetivo y que mientras que las condiciones no violenten los principios yque refuercen los principios establecidos y que se pueda llegar a una consideración práctica del asunto , qu e se pueda que hayamos logrado el objetivo, que se haga válido para quizas haber establecido un rumbo un derrotero.

339

Sec. Haig: (Secretario de Estado) Quizas la mejor forma deenfocarlo es ver el párrfao 10 argentino tomando unas cuestiones de la resolución 114 ya citada y si podemos , en el lenguaje de la resolución para reemplazar este lenguaje o si no no obtendría coaxión en Londres, y quizás en Washington.La propuesta es tomando plenamente en cuenta la voluntad y deseo nitidamente expresados de la población interesada y el principio de evitar la perturbación parcial o total de la unidad nacional y la integridad territorial (acotan en lugar de perturbación, "quebrantamiento") . Y contiñua diciendo el secretario que aquí existen ambiguedades porque este lenguaje tendría un significado especial en Argentina, este lenguaje no sería bien recibido en Londres, sino quizás escasamente aceptado, el Canciller ha estudiado ha estudiado con frecuencia esta redacción y el párrafo 6, ha hecho la referencia que nosotros hemos introducido a solicitud del gobierno argentino, en este texto, tomando de la resolución 114 sobre la descolonización,cualquier intento destinado al quebrantamiento total o parcial de la unidad nacional y de la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios con la carta de las Naciones Unidas y lo que sugerimos nosotros que esto lo que hemos presentado es una condensación de este principio y lo hemos introducido en el texto que hemos propuesto reemplazando la redacción qu e hablaba de la integridad territorial argentina y este es el párrafo que tiene que ver con la resolución sobre la descolonización, que no fue aprobada por el Reino Unido o se abstuvo de la votación y que va demasiado lejos.
Yo creo que con esta propuesta mostramos una inclinación un rumbo, usando solamente parte del lenguaje y citando también del párrafo 5 "quese adoptarán medidas inmediatas en el territorio fideicomizo y coloniales y en otros territorios que no hayan logrado la independencia y se otorgarán todos los poderes a los pueblos de dichos territorios sin condición ni reserva de conformidad con su voluntad y deseo libre-

mente expresados sin distición de raza, credo o color con el fin de permitir que disfruten de la independencia y libertad total ".
Hemos dado solamente parte del texto de la resolución en la redacción que ha propuesto el Secretario de Estado para indicar esta inclinación.

ARG: De cualquier manera es, lo más próximo, cualquiera puede aducir que está dentro del espíritu de ese artículo y está el segundo caso, primero viene la voluntad y el deseo libremente expresados por la población interesada y despué viene eso de la integridad territorial, que está dentro del espíritu de un artículo conocido que termina en al autodeterminación, creo que es doble desventaja, es decir están las dos cosas, nadie sabe cual es el peso de cada una. Si tengo las dos cosas en un misma balanza y por el otro lado tengo el espíritu de un artículode una resolución e inclina la balanzahacia este lado la interpretación es logicamente hacia este lado.

EEUU Yo tengo aquí en el texto siguiendo el orden de los que figuran en la resolución sobre la descolonización y sin referencia a la independencia a la autodeterminación y muchas otras cosas sabemos que no son aceptables para la Argentina.
Como sabe Sr. Almirante es un texto que ha sidopresentado con frecuencia por negociadores argentinos como partes fundamentales.

ARG: Unicamente que aca al mencionar la integridad territorial, la llamamos la experiencia argentina, al igual que la esperiencia territorial de las Malvinas, que es fundamental.

EEUU: Y como habíamos dicho habíamos incluido un espíritu intencional de ambiguedad porque está a cargo apesar de esto el desenlace y el rumbo que estamos tomando. Eso está claro.

(Se retira la comisión argentina. Se oyen algunos comentarios entre los representantes americanos sobre el tema en cuestión y luego de unos minutos, comienzas a decir chistes y a comentar las malas palabras que aprendieron en español).
Vuelve la comisión argentina.

ARG: (Canciller): Sr. Secretario, en primer lugar le pido disculpas por la demor pero hemos querido revisar todos los antecedentes, y tantos las decisiones de los últimos días que naturalmente conocemos de memoria, pero entendemos que hemos tomado otras versiones y discursos argentinos en Naciones Unidas porque realmente la proposición que ustedes nos hicieron realmente valoramos y apreciamos porque contine una dosis de muy buena intención y de un real sentido de colaboración pero contiene un lenguaje que justamente ha sido el que nosotros hemos considerado delicado siempre en torno a la situación, de todas maneras que tod indique que ese lenguaje aunque sea ambiguo aunque sea pensado y ampliamente conversado por términos que podrían ser aceptados pero ese lenguaje es para nosotros simple y muy deliberadamente elemental de tal manera que nopodrían ser aceptados por nosotros, por todo lo que hemos dicho y que hemos sostenido en los últimos 17 años de presentaciones y discusiones en Naciones Unidas en la OEA y en todos los Organismos internacionales donde hemos hecho estas presentaciones. Nosotros acá es-

tamos proponiendo una nueva redacción, que no va a satisfacer plenamente a Ud. pero que a la vez propondríamos cotejar el texto del artículo sexto haber si la afirmación de ciertos principios en cuanto a la devolución de la isla podemos adecuar el papel del Gral. Walter.
Incluso estaba pensando en que medida depende de que se termine el período interino sin llegar a un acuerdo (baja la voz)

(comentarios entre todos)

EEUU: Ayer estuvimos todo el día y no logramos nada, hoy estuvimos también todo el día y tampoco logramos nada.

ARG: (Canciller) No podemos dejar de lado 17 años de presentaciones.

EEUU: Me temo que hemos hecho todo lo posible, ya no queda nada, hemos ido más allá de lo que la conciencia nos aconseja que podríamos obtener, y no hemos encontrado flexibilidad, estamos donde estabamos anoche con el mismo lenguaje y ni siquiera a donde estabamos ayer por la tarde.

ARG: (Canciller) Perdón Sr. Secretario yo diría que también nosotros hemos hecho conseciones y en este sentido hay una dureza británica frente a una situación que lleva 17 años, sobre la soberanía que se nos negó.

EEUU: La conversación que mantuve con usted no puede ser la indepedencia de los isleños (baja la voz) la administración compartida (baja la voz) ustedes han cambiado.El punto más importante para ustedes es lo histórico (baja la voz)

ARG:(Canciller) Quisiera aclararle el compromiso de descolonizar no viene de parte nuestra sino que viene de la propia declaración británica cuando incluyó en su lista de lugares a descolonizar a la Malvinas, de tal manera que si no me equivoco, el compromiso
= sobre descolonizar viene de 1964.

EEUU: Pero el tiempo ... las circunstancias.

ARG: (canciller) Lamento, de nuevo siento mucho disentir con midistinguidísmo colega Sr. Heig, realmente lo que se dijo en la resolución 2065 de 1965 era que debía descolonizarse y resolverse sin demora. Es decir que en 1965 se dijo sin demora, de tal menera que (varias voces a la vez)

EEUU: Vamos a hablar muy francamente, en todas las resoluciones de las Naciones Unidas no quieren decir nada, nosotros hemos buscada cada una de estas resoluciones favorables para ustedes, las hemos citado, hemos buscado todo el lenguaje concreto favorables a ustedes y lo hemos citado aquí y como ustedes saben ninguna decisión de las Naciones Unidas compromete a nadie a cumplirla, las Naciones Unidas en toda su história no ha solucionado nado, así que no nos engañemos lo que estamos consultado ahora es si nosotros podemos evitar una guerra, estamos en una posición en que vamos a tener que informarle a Londres que

hemos hecho todo lo que hemos podido hacer y ellos tendrán que tomar la decisión de hacer lo que deben ahcer y nosotros tendremos que retirarnos de esto porque no nos han dado ninguna posibilidad de nosotros poder participar en el proceso de logar la paz.

ARG:(CAnciller): En primer lugar entiendo, la resolución de las Naciones Unidas de 1966 dice, implica que los gobiernos de Argentina y del Reino Unido a proseguir sin demora las negociaciones, es decir hace 16 años, en 1976, 10 años después pide a los gobiernos a acelerarlas negociaciones relativas a la soberanía, es decir 10 años después no había habido por parte de Gran Bretaña la menor consideración. Yo admito que esto ya es un tema duperado y que hoy estamos enfrentados a una situación totalmente distinta. El argumento de que las Naciones Unidas nunca ha tomado decisiones útiles es una custión subjetiva, que en el orden personal no lo admito, pero la verdad en este orden fue Gran Bretaña la que enturbió la de cisión de las Naciones Unidas y que EEUU la apoyó en su resolución, de tal manera que tanto para Gran Bretaña como para los EEUU en este aunto ha habido una conciente (baja la voz) Pero no quiero entrar en esta discusión porque en la mayor parte el Sr Secretario y yo, en la mayor parte de la ideología coincidimos, de tal manera que no quiero entrar en esta discusión que es irrelevante para el tema, y no quiero entrar en esta discusión Quiero dedicarme al tema de fondo, y el tema de fondo es que la Argentina después de 17 años, en que Gran Bretaña en vez de actuar con criterio sino con una falta de consideración, con arrogancia, se ha llegado a una situación en que con los negociadores estuvieramos convencidos deuna solución, que no estamos, no la podríamos llevar a cabo, porque hay una opinión pública astiada, cansada, que ya no quiere más, y que lamentablemente, lamentablemente prefiere la paz a negociar, esa es la triste situación Yo creo que como soy hombre de Paz por convicción, por profesión por mi propia fe, quisiera hacer todos los esfuerzos por llevar a cabo la paz y buscar soluciones, lamentablemente estamos los británicos y nosotrs (baja la voz) Creo que el caso de Gran Bretaña porque se siente humillada, la Nación Argentina también ha sido humillada durante 150 años especificamente durante 17 años De tal manera que hay una fatiga de ambas partes, pero en el caso de ARgentina es una fatiga real y es una fatiga justificada. Lo hemos a este tema replanteado en todos los modos y lo hemos hablado bilateralmente, y yo mismo lo he hablado con representantes de EEUU distintos y lo real es que nunca nadie creyó que real mente para nosotros este era un caso límite, no era un caso cualquiera, no era un caso de emfremtamiento, no era un tema de política internacional, era un tema vital era un tema que hacía a nuestra existencia y a nuestra jerarquía como Nación, y llegamos a esta situación, todo el deseo de buscar soluciones, pero no me digan que no hemos hecho conseciones, porque lo menos que nosotros pedíamos era la entrega de real y efectiva de las islas en un plazo de 9 meses, es decir que no podemos creer que Gran Bretaña no pueda hacer con estas dos islas lo que hizo con respecto a la India, lo que hizo con respecto a Paquistán y lo que hizo con respecto a una infinita cnatidad de colonias, de distintinto tamaño de distinta latitud, de distinta sustancia de distinta ubicación, porque este empecinamiento de Gran Bretaña con estas dos islas contra la Argentina, eso es lo que nosotors no entendenmos y lo que colmó nuestra paciencia, y eso es lo que hace tan difícil hoy negociar y por eso le digo a usted que a lo mejor que buscando un (baja la voz) pueda llegar a ser (baja la voz)

EEUU: Sr Ministro no hay ninguna posiblidad de que la flota británica que está en marcha cambie su rumbo, no siga navegando, sino podemos tener una base una base de credibilidad, para poder detenerla para las partes ineteresadas, la resolución de Naciones Unidas que yo he leido muy cuidadosamentey dice que hay que tomar todas las medidas pacíficas y ustedes han violado el espíritu de esta resolución, entonces desde cualquier punto objetivo ustedes han salido en contra de esta resolución y lo que nosotros queremos hacer aquí es tratar de evitar una tragedia, hacerlo de una forma honorable y justa para todas las partes involucradas en la misma nosotros hemos venido aquí a hacer este esfuerzo y nos hemos visto confrontados con demandas intransigentes hemos pasado todo el día aquí y no ha habido ningún cambio de la posición adopatada por ustedes desde el día de ayer y ustedes debería reconocer que nosotros no venimos aquícon algún juicio subjetivo nosotros hemos venido aquí para tratar de compartir el juicio de los argentinos en este caso, hemos venido aquí como amigos para evitar lo que podría ser un error trágico de descartar la paz, y también al mismo tiempo descartar nuestro apoyo que s una cosa que no se debe considerar muy ligeramente porque esto puede tener resultados muy severos y eso es una cosa que deben tener en cuenta.
La respuesta que usted nos dio anoche yo se la transmití al presidente Reagan y esta mañana recibí un mensaje que me decía que volviera a la capital que suspendiera nuestros esfuerzos, esto se lo dije a sus dirigentes en la mañana de hoy, y ellos nos dijeron sientese y traten de solucionar este problema pero no ha habido ni una pisca de movimiento, ni un cambio ni quiera en cualquiera de las posiciones.

ARG: (Canciller) Quiero primero decirle, que nosotros apreciamos enormemente la amistad de los EEUU y la actitud que ha tenido el gobierno del presidente Reagan y muy especialmente usted y sus compañeros al venir acá y al invertir su tiempo sus energías en este problema eso está fuera de toda duda. No hemos pasado todo el día solamente para entretenerlos, sino para buscar lealmente como encontrar una forma de como arrbiar logicamente a un documento que pueda ser aceptado por las dos partes, y pueda ser mostrado a la opinión pública. Creo que el (baja la voz) de los EEUU de este asunto es una tragedia muy grande, para nosotros, para los EEUU y sobre todo para todo el continente americano, creo que estamos realmente frente a una situación de gravedad tal que nos obliga a seguir buscando aunque ustedes se retiren.

EEUU: Eso lo sabemos y por eso estamos aquí para tratar de encontrar un formula que les permita a ustedes enfrentar el problema de la opinión pública en este país, sin causar el colapso de esta negociación, en lo que se refiere a ambos paises sino también a Washington, porque nosotros no podemos participar en la aceptación del status de esas islas por un hecho de fuerza, es un principio sumamente importante para todos nosotros eso no quiere decir que no reconozcamos los reclamos de ustedes y por eso hemos cambiado los textos hemos hecho un cambio sustancial, por ejemplo para que no se pueda tomar la nota de una independencia siempre y cuando prevalezca el régimen del derecho, es un agregado que nosotros hemos ofrecido una cambio sustanciales en los texto que hemos evitado, como un camino a la independencia y ustedes no han propuesto ningún cambio en los textos que hemos estudiado en el día de hoy.

ARG: (Canciller) Yo quisiera decir que en el uso de la fuerza, el primer hecho de fuerza no fue de los argentinos sino de los británicos, el hecho de fuerza permanente y la intransigencia británica, es decir que

que hasta que no hubo esta (interceptación) argentina, Gran Bretaña no quizo nunca negociar, nunca quizo venir a esta mesa, recien ahora frente a una situación de la Sra Tatcher frente al Parlamente recién ahora quieren negociar, pero hace dos meses c uando le propusimos un documento ni contestó, ese era el hecho importante, porque ese es el uso de la fuerza que hizo Gran Bretaña, el uso de la fuerza de un país superior con una situación superior de las Naciones Unidas para no dejarnos hablar a nosotros para no negociar, eso es el uso de la fuerza también, por lo menos así lo consideramos nosotros, pero no quiero entrar en este tema ni tampoco quiero mantenerme en este tema que nos emociona a todos, en un tema, el tema de Malvinas, lo que ocurre Sr. Secretario cuando usted dice que somos intransigentes, es que lo menos que nosotros pedíamos siempre era el retorno total de las islas con su gobierno y su territorio a la Argentina, entonces toda negociación que no importe esto, es un gran compromiso para nosotros una gran intransigencia, toda negociación que no importe esto, el retorno de la isla y su territorio a la Argentina es una dilación, es una intransigencia, es un compromiso, esa es la realidad nuestra, para nuestro pueblo las islas son nuestras, deben ser totalmente nuestras, deben ser gobernadas por nosotros, debe flamear nuestra bandera,esa es la aspiración, entonces todo lo que sea vanal de eso es transigir, es compromiso es concesión, comprendo que ese no es el punto de vista británico pero en el espíritu argentino esa es la posición la posición es que todo lo que no sea de pleno dominio es compromiso, para nosotros, para las Fuerzas Armadas, llevar eso a la opinión pública, es compromiso, es un arreglo es una transigencia, eso es lo que quisiera transmitir al señor Secretario cuando me dice que nosotros no hacemos concesiones.Es nuestro espíritu que todo lo que surge en el papel es compromiso, todo lo que surge en este acuerdo es compromiso. Pero no soy descendiente de vascos ni de gallegos son muy tosudo y dígale que mañana nos peleamos y pasado nos arreglamos.

EE.UU.: Hay que ver ambos lados de este panorama porque todo estadista debe ver ambos lados del panorama, se ha acusado a Gran Bretaña de intransigencia en el pasado, yo acepto esto, es que hay una tosudez de su parte pero también hay que reconocer que sus ciudadanos, ellos han visto, han sido tomados por la fuerza armada, sus territorios tomados por la fuerza armada entonces la cuestión ahora de actuar, desde todo punto de vista cualquier acción que pudiera tomar por la Segunda Carta de Naciones Unidas se podría considerar desde ese punto de vista, ella, como ilegal, no es lo que digamos nosotros pero ese es el hecho concreto. La flota se está moviendo, el problema se esta agravando mucho yo estoy convencido de que ellos si van a seguir adelante con cualquier acción que han decidido tomar, lo siento yo en lo más profundo de mi corazón que si están dispuestos a tomar acción y por lo tanto si no paramos esta flota, aprobando cambios en las condiciones, aceptando cambios en los plazos de esas islas, y si no hay proposiciones para eso, entonces vamos a tener un problema en llegar a una solución y demorar el problema del conflicto que puede surgir. Espero que Ud. comprenda esto que son las, yo he visto los rostros del pueblo argentino y estoy seguro por lo que he visto en esos rostros que ellos no buscan un conflicto y si podemos nosotros evitarlo mediante una solución jurídica sino lo podemos hacer entonces el pueblo argentino se hará oir, y nuestro pueblo también se hará oir si fracasamos en nuestros intentos para evitar este conflicto y la Sra. Tatcher también va a

confrontar lo mismo de parte del pueblo inglés, pero su problema es menor comparado con la importancia que tiene en EEUU y en Bs As Nosotros no venimos por un interés propio nosotros estamos tratando de actuar en pos de los intereses argentinos y ustedes no nos han dado una oportunidad de ayudarlos a ustedes y yo no lo digo esto en un espíritu de generosidad sino que queríamos servir sobre la base de solidaridad eel desenlace que más convenga a ustedes, yo no soy ingenuo pero reconozco los abusos a la autoridad nacional, reconozco la história argentina y los dirigentes argentinos, y se que hay ciertas ambiguedades en esta situación que son difíciles de explicar, pero las acciones van a venir y estoy muy decepcionado, por la acción de parte de ustedes porque no han aceptado ningún cambio, nosotros sí hemos propuesto cambios enlos textos que ustedes nos dieron en el día de ayer en cuanto a la administración de las islas por ejemplo, y yo espero que ustedes comprendan esta situación que enfrentamos, yo esta mañana le dije a mi presidente que usando mi propio juicio no iba a poder ser sus ordenes de volver a Washington para esperar porque yo pensé esta mañana que durante el día de hoy sí podía haber resultados, pero vemos ahora que el resultado es nulo.

(comentarios en voz baja, alguien, argentino dice en inglés: por parte del pueblo británico nos han dicho tantas cosas, que nunca llegamos a nada durante estos 17 años. Un americano luego dice: que podemos realmente hacer para evitar la guerra, nada ha salido de las conversaciones.)

ARG: Canciller — Permitame decirle, primero que no hicimos en el curso de la história el uso de la fuerza, el pueblo británico usó su poder lo que constituyó un hecho de fuerza, pero eso no me interesa, lo que sí me interesa señalar es que para el (baja la voz) todo lo que no sea la concesión total de la isla, es una conseción, es un compromiso, es una rebaja de sus aspiraciones, de sus ideales esa es (baja la voz).

EEUU: — La posición (baja la voz) porque ellos van a ceder algo que han tenido durante mucho tiempo, sea legal o ilegal su poseción, tengan razón o no, pero si van a tener que ceder, se va a cambiar la naturaleza de las islas, va a ondear la bandera de ustedes, se va a abrir las islas para propiedad esto es todo lo que se vislumbra en lo que se ha propuesto aquí, y por que no han hecho esto no porque se han reunido gente alrededor de una mesa de conferencias, sino porque desde el punto de vista de ellos era de ellos y hay entender que la causa de ellos es justa si ustedes permiten que la causa de ellos sea justa, cuando usen la fuerza, hay que detenerlos.

ARG: — Todas esas interpretaciones que yo creo muy sinceras de parte del Sr. General, las creo muy sinceras están en su espíritu, pero no están registradas en el papel, donde está la garantía, la garantía escrita, el compromiso del gobierno de EEUU, por ejemplo de que esto no se complique, porque esto es muy difícil, para mi también yo se lo digo con la misma sencibilidad.

EEUU: — No se que más garantías se pueden exigir estamos participando de esto, nosotros, nuestro gobierno, nuestro presidente , el pueblo todos somos participes de esto, no se que más se podría exigir

Siguen comentarios sobre la integridad territorial, la autodeterminación, y la voluntad de los isleños: el interés no puede sino ser definido por otras personas que no sean los que están en las islas.)

EEUU: Estamos aquí hablando de la voluntad del deseo del pueblo como un principio absoluto, de conformidad con la voluntad del deseo del pueblo, nosotros hemos dicho, tomando en cuenta la voluntad del pueblo, en este caso, me pregunto si no podemos ampliar el lienzo un poco y hablar de la república de los intereses, del pueblo argentino y tambien para obtener una cierta simetría con el pueblo inglés, usando una nueva formular (baja la voz).

M. in RREE: Comentarios sobre el tema entre los que Argentina dice: otro es decir el futuro del territorio, a los isleños les hemos ofrecido un estatus especial y muy generoso, son una población pequeña no más de 1.800.[redacted] habitantes que no puede usarse como instrumento político para bloquear las negociaciones en el futuro.
Luego en castellano dicen: en un contexto apropiado, lo que tenemos que hacer es que no se convierta en factores decisivos, tenemos que darles un saludo de sombrero por lo menos para la existencia de esta gente, para que no vitalicemos el honor británico en este caso.

EEUU: Sobre las condiciones acordadas mutuamente para su status definitivo, incluyendo la consideración debida de los derechos de los habitantes y del principio de integridad territorial de conformidad con los propósitos y principios de la carta.
Las consecuencias con las posiciones adoptadas por ustedes ponen una pequeña inyección de ambiguedad en la cuestión de intereses y derechos.
Hablamos del derecho de los habitantes, de individuos no de los pueblos como conjunto.

(Comienzan a dictar algo) "Incluyendo la consideración debida por los habitantes y el principio de la integridad territorial, de conformidad con (se interrumpe y siguen comentarios en voz baja, una voz en inglés dice: la integridad territorisl en las islas, aseguramos que esta integridad será apoyada por los EEUU, en una posición oficial, luego siguen comentarios y alguien lee en inglés: tomando en cuenta el principio de unidad nacional e integridad territorial y debida atención a los derechos de los habitantes, siguen comentarios sobre el tema de la integridad territorial)

Se menciona a las Georgias y alguien dice en inglés: nos podrían dar una copia para nuestros archivos. Luego hacen comentarios en inglés sobre el trabajo de interpretación en los distintos idiomas.

EEUU: Me pregunto si no podríamos terminar lo que queda en relación con el párrafo 10, para poder estar más cerca de interpretar bien las cosas en el párrafo 10. Y luego ver el 6 por que francamente el 10 ha llegado mucho más en la Argentina y es decir que el 6 tendrá que inclinarse más hacia Gran Bretaña.

En cuanto a la percepción pública de los objetivos argentinos se inclina se inclina mucho hacia el estado argentino y para compensar el 6 que trata sobre los arreglos para el régimen interino hay que inclinarlo mucho, también por lo tanto hacia Gran Bretaña, no digo totalmente porque el hecho de que estén ahí las tres partes, no es el caso, pero si Gra Bretaña recibe sus golpes en el 10 no lo puede hacer en el 6, si ustedes quieren que seamos equitativos en el 6, hay que insistir en eso pero si fuera ese el caso tendríamos que hacer otro tanto con el párrafo 10 y eso es lo que me desalienta.
Mi opinión personal, es que el problema que tiene Londres es un problema netamente contemporaneo y creo francamente que ellos en el futuro van a poder adoptar una posición en torno a la soberanía que sea aceptable para usted, pero el problema que confrontan ahora es el Parlamento, por la posición adoptada por su gobierno han hecho una gran inversión a este esfuerzo, para el despliegue de fuerzas y en efecto lo que procurarían sería una especie de hoja de parra para la construcción del gobierno en las islas. AHora existe esa situación pero apenas, pero si ustedes insisten en lo que nos presentaron ayer por la noche, entonces eso va a desaparecer y creo que para la Argentina es una cuestión fundamentalmente de principios la interesa, mientras que del otro lado es una cuestión contemporánea, digamos pasajero para sobre la (baja la voz podría ser:soberanía) de las islas. Esa es mi opinión personal por lo menos.

ARG: Por qué los ingleses no pueden ser más que los norteamericanos?

EEUU: Porque nosotros somos sus hijos bastardos en vez de sus hijo legítimos. (risas)

ARG: No es posible, no sería más concreto, tener (o defender) a solamente las autoridades (inglesas) si la Argentina acepta una autoridad interina.

EEUU: No creo, porque necesitamos una especie de protección un paraguas ,tuvimos una disputa tremenda para lograr que fuera por mayoría y no por unanimidad y logramos de parte de ellos un acuerdo provisional, al decir del embajador Enderson que hace falta EEUU para proporcionar un cambio evolutivo y que no se llegue a un impas.
Creo que debemos llevar con nosotros, a no ser de que restablezcamos el equilibrio.
Tengo un párrafo que les ruego que consideren para agregar al 6, es un párrafo que se que ustedes tienen ciertas preocupaciones en cuanto a él. Quiero sugerir el párrafo B, para 6 para, como reacción a las preocupaciones que ustedes han demostrado en torno al párrafo 6, hasta que se llegue a un arreglo definitivo.
(Leen en castellano): "Ningunode los dos gobiernos tomarán ninguna acción que sea incompatible con los propósitos y disposiciones del presente acuerdo, o de su aplicación.

EEUU: Las razones Sr. Canciller, son claramente para impedir que surjan problemas en cuanto a travesuras en el Parlamento inglés.
Creo que es más amplio Sr. General pero si se lo hace más completo ahí entrarán los abogados.
(Alguien comenta en castellano, eso es sumamente peligroso)
Dicen en inglés: implementación del párrafo 2)

Hablan sobre la administración en las islas, dicen que los consejos se crean por una formalidad porque la autoridad va a estar en el gobierno formado por la representación argentina, birtánica y de los EEUU.

EEUU: Quiero decir que al respecto de esto hemos pasado 12 horas bien duras en Londres, sobre esto y llegado al limite de lo aceptable en cuanto al párrafo 10, ytodo esto no tiene bastante importancia por amor de Dios, no sigamos tanto en esto no insistamos tanto en esto, nosotros en Londres insitimos y obtuvimos representación argentina, el gobernador, la bandera y mientras tanto la autoridad especial, de un mandato para los cambios que se hagan en las islas, esto está todo dentro del espíritu y la letra del acuerdo, asi que además hemos agregado un párrafo adicional para evitar que el Parlamento inglés crea que nuestro gobierno (podría ser: hacer travesuras) No creo que se pueda pedir más.

(comentarios en voz baja, varias voces al mismo tiempo)

EEUU: Vamos a repasarlo todo antes de entrar en las cuestiones que pasarán a partir del 1°de enero.

CANCILLER: Hay algo importante sobre el tema "empresariales". El gobier no argentino está autorizado por cualquier empresa argentina por cualquier empresa americana (baja la voz) compañía aérea los habitantes necesitan las islas, y por eso mismo son los trabajos de cooperación de nuestro gobierno. Que está muy de su presencia (voz baja) (los americanos dicen: haré un sacrificio voluntario, (risas)
Sigue el canciller menciona a dos comapñías una de ellas dic que es una compañía de caridad, la otra se llama Colitea (de letrean el nombre) Los americanos dicen que es una compañía muy importante (siguen comentarios entre todos)
Un americano pregunta algo de la ley, el canciller dice ¡que hay una disposición legal, luego le preguntan si tienen acci nes, (hay comentarios entre todos) el canciller dice hacemos ventas voluntarias a esa compañía.
Luego se oyen términos aislados: actualess derechos- la pala bra continental (en español) territorial continental.

EEUU: No tiene nada que ver con la discusión que tenemos, que uste des se llevaron (baja la voz) con el concepto de continente, yo pude oir varias palabras del otro lado de la mesa y dije por favor no hagan eso que es imposible.Solamente imposible. (Contesta otro americano) Yo se que es imposible pero hay que ver las posibilidades por eso estamos en La Argentina (baja la voz) los resultado.
Otro dice: las condiciones de la descolonización de este estudio va a ser mutuamente acordado, por eso la independencia queda afuera, por eso la cuestión de la integridad territorial (baja la voz) no puede ser aplicada en conexión entre las islas y Gran Bretaña. Sin embargo si hacen eso (bajala

voz) cambio de razones insalvables.
Palabras aisladas -si tienen el derecho, futuro status- el cam bio de caracteres.
Hay un párrafo sobre principio, sobre el status de los isleños.
Hay cosas que han resultado de la discusión cuidadosa después d tres horas para encontrar un término que reemplazara las palabras que tienen una reacción química muy fuerte.
(palabras suelts) continental -el status futuro.

(comentarios entre ellos en voz muy baja)

(Alguien dice en castellano:) Se elaboró un trabajo, un trabajo que elaboró el Sr. Enders, tomamos nota de ideas, yo apunte una idea de asesoramiento militar, como podría ser (interrumpe y se sobrepone otra voz) en estos términos, pero de ninguna manera ese documento se tomó , en ningún momento, como un documento aprobado ni (interrumpe posiblemente otro americano en castellano es un documento de trabajo.

CANCILLER: Por que lo que dice el Sr. Secretario es que nosotros teníamos un documento el sábado a la mañana y que yo lo cambié el domingo a la mañana cuando le dí los mismos, no lo que tneían era intenciones, proposiciones.(Interrumpe otro miembro argentino) Incluso hicimos la aclaración que como estaba redactado se sabía (baja la voz) el período de las islas que iba a ser independiente, iba a continuar con otra parte con una fecha o con lo que va a pasar, va a integrar la soberanía argentina.
(Sigue otro miembro de la comisión argentina) Lo que pasó es que esa noche después se interrumpió el trabajo cuando terminó el diálogo del Sr. General con el Presidente y cuando volvieron conservabamos algunos porque terminaba las declaraciones del SR. Enders y eso me habló de una forma definida.

EEUU: Después que trabajmos en esto, no recibimos al finalizar la reunión la declaración del Sr. Ross o del Ministro o de (baja la voz) y los otors dijeron trabajamos en esto que era totalmente diferente, debería haber una relación entre cada uno, no recibimos nada por el contrario (baja la voz, posiblemente dice el Gral Iglesias habla de tener cuidado en voz alta al grupo aquí, contribuir aquí.
Otro miembro dice en inglés; no es un documento aprobado.
Sigue el anterior: es una reunión. Ellos lo tenía ayer.
UN mimebro de la comisión argentina dice en inglés: Puedo decir algo por mi parte, creo que el Sr. Haig (baja la voz) se olvidó el Gral Galtieri no veía la posición.

EEUU: No hubo una detallada exposición de su posición.

ARG: Discúlpeme pero creo que todos entendía en su oportunidad que habí solo una recomendación para todos o casi para nosotros bastante (interrumpen , y dicen : creamos que ayer teníamos integridad territorial (baja la voz hablan todos juntos)
Argentina dice:pero realmente como ustedes dijeron hace algunos días necesitamos palabras, tres o cuatro palabras. (interrumpen la interpretación de integridad territorial puede querer decir integridad territorial para los británcos, es una palabra complicada , nuestra posición es poner aquí la palabra soberanía:el gobierno argentino, el reconocimiento de la soberanía argentina
Posiblemente EEUU: primero lo que ustedes tienen es una cuestión de integridad territorial referente a la libertad de las islas, que el pueblo tome parte, es una ley interna sobre (hablan varios a la vez) los individuos por ejemplo. La proposi-

ción es para que quede más claro que hablen de la integridad territorial, no hablamos de los individuos.
(Posiblemente Argentina: entiendo lo que usted dice pero no está reflejado en el texto , el problema de la soberanía argentina, que se puede entender de varias formas.

EEUU: Estamos tratando de evitar la guerra, y hacer lo mejor para ustedes y para Londres, porque de lo contrario sería la guerra, sería una tragedia.
Ustedes solo tienen un problema : la integridad territorial con los británicos, es la única interpretación cuerda que ustedes tienen que tener en esto, porque si siguen insistiendo va a condenarse a ustedes mismos por el fracaso.

CANCILLER: Todos estamos tratando de solucionar el problema y hacer un sacrificio general y creo que podremos solucionarlo.

EEUU: Es el párrafo más difícil.Entonces tienen que estar de acuerdo conmigo que usted p odría considerar hacer tal declaración y no volver atrás con otro tipo de declaraciones, ese es el problema.
Posiblemente Argentina: sería una consideración subjetiva.
Posiblemente EEUU: Creo que podríamos solucionar este problema por lo menos cambiando las otras cosas y ver como resultan.
(Varias personas al mismo tiempo)
Siguen hablando de la diferencia en ellenguaje del párrafo 10.
EEUU dice : proponemos cambios sistemáticos y revolucionarios e las islas. Hablan de la ambiguedad del lenguaje. Y luego posiblemente Haig dice: debo hablar claramente, si no llegamos a una solución esta noche deberé hacer una declaración según las instrucciones que tengo de Washington y volver a Washington, si se mantienen en ese párrafo 10.
Posteriormente otro miembro de la comisión americana dice: aún cuando tuviern bases para confiar en un acuerdo no tenemos ningún acuerdo, tenemos que estar seguro de ese criterio.

CANCILLER: Trataremos de encontrar un camino.

EEUU: No veo ninguno. No estamos de acuerdo con esta formulación ambigua, hay que darle una definición más específica a lo de la integridad territorial. No hay nada en la estructura del párrafo que diga que tenemos razón. Mientras insistan en ello más dificil va a ser que sea aceptado.
El Sr. Ministro dice que no es posible una interpretación legal pero la única ambiguedad (varias voces)
Si insisten en hacer un par de cambios en el párrafo 10 puedo asegurarles que no habrá acuerdo con los británicos.
Luego dicen: hemos dado un documento sobre el movimiento de las naves británicas que se acerca mucho al documento que ustedes nos dieron.

FInalmente se oye que uno de los miembros de la comisión americana dice: terrible día.

~~R. E. Hagforio~~ ~~Secs. Valonsea~~

15 23.40 111

1 -Optimistas

- Nueva posición Inglesa

- Mañana 10.00 pide

verlo no para negociar

Dr. Costa Mendez

I. C. 17

Costa Mendez – Ulloa

En que basa

Emb. S. Moreno

No lo vió

No conoce el tema

[15-4-82]

10.30 → 1 - Costa Mendez a Haig = Emb. Soviético { Do 11 al 12 hay ... acciones perturban la paz y la URRS no lo permitirá
2 - URRS no permitirá el avance de la flota, bloqueo de Malvinas
3 - Veto en la ONU y claro apoyo a Argentina.

⊗ 2 - Convocar dirigentes para solución

~~10.30 → 3 - Procedimiento de trabajo reunión - Haig. Viernes - C.M. Información actualizada { Min - Pte / Subse - JCM. Final. Haig con Pte. (no a discutir)~~

~~15. 10.30 → 4 - Min - Ulloa C.M { Ampliación datos { Emb. S. Moreno solo ha visto últimos días; No conoce el tema hace 1 mes mi Canciller; No recibió instrucciones de RREE Sub Canciller~~

Cum

~~a) Buen nombre y honor Alte. S. Moreno ✱~~
~~b) Si alguien juega sucio que quede en evidencia y recibamos información de quién es -~~
~~c) Aclaremos totalmente el problema (Alte. Anaya - Cte ARA Perú)~~

Datos

~~Fraguío~~ - { Clarificación ⊗ + Alemann

5 - Japón { Alte. Fraguío a órdenes Min RREE
Va Expósito a Japón! Mediados - Si Japón no entró
Fraguío trabajó con Embajador -
Alte. Fraguío designado Emb. Plenipotenciario - clarificación - Enlace con Alemann para gente que acompañe
~~Alte.~~

Parada M

Hablar 13.00 / 12.45 - con Reagan / 12.30

Traducción

Habla castellano Pte Galtieri → EEUU Traductor Cast-Inglés Reagan

Habla Inglés Reagan

1150 / 1350

Pte. Galtieri ← Traductor RREE Inglés-Castellano

Dif. Europa

Fraguío
- Insinúe debe cubrir vacío MCE
- Japón compre cereales y comercialice

~~20~~.00 hs.

802-4915 - Llamar Fraguío (Condecorado por Japón)
- He dispuesto misión clarificación Japón que la cite a Fraguío al Min RREE. -

Gas - Edesa → 2.400 U$S
Ing. Martini

1. C. 18

~~18.30 Min RREE~~
19.00 - Pte Reagan

Canciller = Pedir documento que se remitió a Haig. (Discutido en Comil)

Conf. Prensa: Min RR.EE Hay 250 periodistas extranjeros

G.B. = No pueden hablar comunidades por orden de G.B. - serán considerados traidores

Cuba = a) A Haig ver oportunidad de negociar envío misión y luego informarles (No decir a nadie)

b) Informar embajador - uso militar

15.2.100

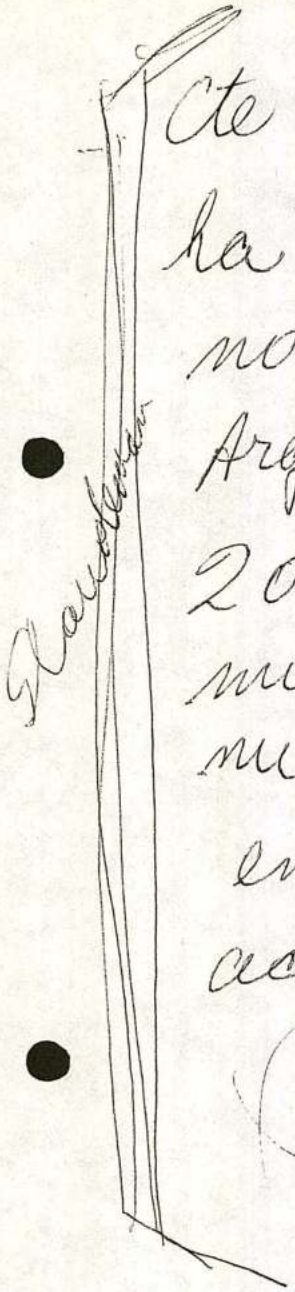
Costa Mendez Canciller Venezuela: Escala Haig -

Haig { preocupado TIAR
Moderado optimista nuevas ideas
Indicio Bs. As - Londres = Buena suerte

~~Venezu~~

15.19.20 hs

100



Cte en Jefe ARA
ha ordenado que
no haya Submarinos
Argentinos en zona
200 millas - En 10 m
minutos confirma
nuevamente y queda
en libertad CB de
accionar ofensivamente
Son de otra
nacionalidad

Seran 7

I. C. 17

Informado: Emb. Slaüdeman por
15.19.45 Dr. Costa Mendez

14. 11.00 hs. 94

Gral. Walters -

Denuncia periodista EEUU (Watergate) sobre traslado información a G.B. (en ABC)

1. Meteorologica -
2. De Inteligencia -
3. Ubicación Flota -
4. Ascensión --

Gral Walters día 14. a las 11.00 hs.

1 - El Sec. de Estado informa Sr Pte. que es falso y ha ordenado investigar de inmediato.

2 - En próximas horas estará en contacto.

I. C. 17

mf) Comun Galt - Bel 3 Mayo a 00.50
n) El derecho a saber Clive Pointing Ed. Atlantida 1986
The Right to Know 1985

1€ + 3,8 — 1
7950 L 29 — 7950 L 38
215 274 — 350 209
120 — 8
— 4

- Informe Lord Franks. Carpeta I
- " " " Carpeta II
- La necesidad de saber Libro
  (Hundimiento Belgrano)
- Video Panorama Junio 84
  Video BBC
- Traducción Panorama BBC Folleto
- 9 Cintas (Casetes) Grabación
  Casa Rosada • Presidencia 1982 9 casetes

76 0/0

gustavoandres

Posted: Tue Mar 13, 2007 1:47 am Post subject:

quote

Patriotas como Galtieri dejaron en la calle a esta gente, que si creia hacer algo por su pais cuando fue a las islas...
http://farm1.static.flickr.com/86/242617128_4a7e9e2583.jpg

http://farm1.static.flickr.com/91/242618763_cf3d4bd502.jpg

http://farm1.static.flickr.com/83/242620170_9bf139285b.jpg
Walter es ex combatiente de malvinas.Estuvo apostado en el monte Kent.
Me contaba que ademas de haberlos equipado de una manera precaria, la posicion estrategica que les ordenaron ocupar -en la base del monte- era un suicidio.
Walter era aspirante en la escuela de caballeria, fue llevado a malvinas.
Escaso de preparacion pero con unos cojones terribles estuvo en el frente 51 dias.
Hoy reclama un trato justo.

more, in http://www.flickr.com/photos/panzaverde/page4/

Por Dios, que guerra de lo mas estupida.

profile

Ernest Spencer

Posted: Tue Mar 13, 2007 11:59 am Post subject: Re: Britain forced Galtieri into invading Falklands

quote

Once again we see the tired old refrain.....

It was the big bad British wot made us do it. How pathetic. It seems that in Argentina nobody wants to take responsibility for anything, there is always somebody else at fault.

Regards,

profile

gustavoandres

Posted: Tue Mar 13, 2007 2:02 pm Post subject: Re: Britain forced Galtieri into invading Falklands

quote

Ernest, your answer is patetic.. don´t you read that only his family believe that?

profile

Display posts from previous: All Posts | Oldest First | Go

new topic | post reply

Falklands-Malvinas Forum Index » Open To All » Free invitation, but moderation required » Britain forced Galtieri into invading Falklands

Jump to: |--Free invitation, but moderation required | Go

You **cannot** post new topics in this forum
You **cannot** reply to topics in this forum
You **cannot** edit your posts in this forum
You **cannot** delete your posts in this forum
You **cannot** vote in polls in this forum
You **can** attach files in this forum
You **can** download files in this forum

MyCookies Manager

Powered by phpBB © 2001, 2005 phpBB Group :: FI Theme :: All times are GMT - 4 Hours
[IntegraMOD 1.3.2 SP-1 © 2004 - 2005 The Integramod Group]
[Server Load (5 mins): 17 | Page generation time: 1.3318s (PHP: 93% - SQL: 7%) | SQL queries: 108 | GZIP disabled | Debug on]

grabación Haig y [illegible] a Galtieri U.f. Presidente
10.47 hs y 11.31 hs.
Remitida a Witham BBC

A → Malvinas 14 de Abril ~~de 1982~~
010 - 407 13.50 hs. Gral Haig - Dr. Costa Mendez
Pte Galtieri - Pte. Belaunde

B → 2 de Mayo ~~de 1982~~ 01.30 Pte. Belaunde - Galtieri
000 a 287 01.30 ~~Pte. Galtieri~~ - Pte. ~~Belaunde~~
Dictado Tel. Propuesta de paz de ~~Haig~~ con arreglo Belaunde

2 de Mayo ~~de 1982~~ 14.50
290 a 477 14.50 Pte Galtieri - Pte Belaunde
~~(incompleto)~~
Aceptación prop. Paz.

A → 2 Mayo ~~de 1982~~ .1450 Despacho Presidencia
000 a 315 1450 Pte Galtieri - Pte Belaunde
Arreglo con Fuego

B → 3 de Mayo 00.30 Despacho Presidencia
000 a 316 Pte Galtieri - Pte Belaunde
Belgrano

A → Grabación Casa Alte. Moya
Pasteur 1140 Martinez "
Programa BBC "Panorama"

B → 1? Abril → Reunión JM con Gral Haig
2 Mayo a 0130 hs. Pte Belaunde ↔ Pte Galtieri Propuesta paz

I × 10 Abril - Sala Situación 11.00 hs.
Pte. Galtieri - Sec. Haig

II × 10 Abril - Sala Situacion 000 a 695 y 000 a 679

III × 10 Abril - Sala Situacion 21.00 hs 000 a 324
" " 22.45 000 a 324

IV 17 Abril 10.00 hs. Despacho Presidencial J Macsec Haig
A 000 a 683
B 000 a 701

V 17 Abril 11.30 hs. Sala Situación 000 a 698
Grupo Trabajo - Gral Haig
A - 000 a 698
B 000 a 313

VI 17 Abril 16.00 hs Sala Situacion
Grupo Trabajo - Gral Haig
A 000 a 710
B 000 a 520 (Sólo EEUU)

2 - Análisis oficial británico de los hechos hasta el 2 de Abril: (El informe Franks)

Capítulo I
1965/79

1965 - Resolución 2065 de la Asamblea General de Naciones Unidas - Pag 11
G. Bretaña coloca las Malvinas en la lista de territorios a descolonizar -
La ONU ordena negociar la disputa de soberanía respetando "los intereses" de los habitantes

Pag. 15

1968 - El Memorando de Entendimiento
La decisión británica de no continuar negociando en reunión de Gabinete del 11-12-1968 Pag 16

1971 - Acuerdo sobre comunicaciones, servicios aereos y marítimos, la tarjeta blanca Pag. 17 Pag 18

1974 - La Comisión Conjunta de Inteligencia estima que no era probable una acción militar mientras Argentina creyera que el gobierno británico seguía dispuesto a negociar la soberanía. Pag 22

1976 - Incidente del destructor con el Shackleton Pag. 29

1º
- Análisis británico y opciones para responder a posibles acciones argentinas Pag 32 33
- Ocupación de Thule del Sud - Pag 35
Endurance llega 20-12-76
Se hace publica en G. Bretaña en Mayo 1978 Pag 36

1977 - Visita Sr Rowlands a Malvinas y conversaciones en Bs As. / G. Bretaña Pag 39 40
Febrero destaca 1 S6 y 3 Buques de guerra
2º y 3 de apoyo -
Conversaciones en Roma Julio 1977 Pag 4
Solucion "Lease back"

2º

La Comisión Conjunta de Inteligencia concluye que si se negocia seriamente es improbable acción de fuerza pero si Argentina llega a la conclusión que no hay progreso real es factible la acción militar
11 Octubre 1977

Pag 44 45

Diciembre { Negociaciones de Diciembre 6. Bretaña (en N. York)
destaca 156 y 2 Fgs. en Secreto
Rowlands evito proponer el "leaseback"

Pag 46

Pag 47

Capítulo II

1979 a 19-3-82

3º

1979 - Asume el Gobierno M. Thatcher

Pag 1

Foreing Office presenta → Fortaleza Falklands.
→ Entregar islas y reubicar isleños (No factible)
→ Simular seguir negociando

Lord Carrington propone el "leaseback." M. Thatcher no toma decisión

Pag 3

4º

12 Octubre - Lord Carrington informa que si Argentina llega a concluir que la negociación de la soberanía no es seria hay grave riesgo de acción militar - Senala que Argentina tiene capacidad para tomar las islas
Recomienda Fortaleza Falklands.
M. Thatcher postergo debate

Pag 4

Pearl Harbor ?

Noviembre. La Comisión Conjunta de Inteligencia llega a la misma conclusión que Carrington

Pag 5

1980 - Julio La Comisión de Defensa llega al "leaseback" [Pag 6

5º Ridley visita islas → Minoría se opone
→ Mayoría no tiene opinion [Pag 7

Parlamento se opone.

1981 - Mayo El embajador británico insta energicamente a negociar 1 vez al año soberanía. [Pag 9

Cena en la Bolsa de Cereales con Williams

La actitud de Williams en ceremonias

29 Mayo Discurso Galtieri día Ejército [Pg. 10

10 Junio - Williams insiste en que si no se negocia Argentina pensará que G. Bretaña está jugando con ella [Pag 12 13

Propone "campaña de venta" a la opinión pública británica

30 Junio - Reunion en Asuntos Exteriores y Comonwealth - Subsecretario Ure. Sr. Ridley (Ministro de Estado) Sir M. Pallicer (Subsecretario) Sr. Day (Vice-Subsecretario) A Williams (Embajador) Hunt (Gobernador [Pag 11

6º [a) Funcionarios RREE tranquilos [Pag 12
[b) Jefes militares menos pacientes

Ure propone "leaseback" y campaña publicidad o Fortaleza Falklands [Pag 13

Pearl Harbor ?

Conclusion: Ganar tiempo, campaña publica para negociar y preparar planes militares actualizados.

8° 9 Julio - la Comisión Conjunta de Inteligencia concluye que Argentina prefiere lograr soberanía pacíficamente y solo como último recurso usara la Fuerza [Pag 14]

El uso personal * 27 Julio Dr. Camillion Comunicados periodísticos fuertes en nacionalismo [Pag 16 17]

7° 7 Septiembre - Lord Carrington descarta la campaña educativa publica [Pag 18]
(No hay explicación del porque)
- Nota a M. Thatcher diciendo que leaseback es la unica solución concertada posible. [Pag 19]
+ Propone decir a Camilión que para poner fín a la disputa hay que respetar deseos isleños y que Argentina proponga soluciones.
Informa que se están haciendo planes militares.

* 23 Septiembre - Reunión Lord Carrington Dr. Camilión - Lord Carrington dice que no puede obligar a los isleños [Pag 20]
"Camilión califica conversaciones como significativo hito en las negociaciones de las Malvinas". "El Dr. Camilión salio visiblemente satisfecho de las negociaciones"

5° 2 Octubre - Embajador Williams protesta energicamente por la anulación de la campaña es decir no tener estrategia. [Pag 2]
Se corre riesgo de que los argentinos lleguen a concluir que las conversaciones son una perdida de tiempo.

VII

14 Octubre - Dr. Camilión dice a A. Williams que las negociaciones fueron serias y constructivas. Pag 21

* o Bretaña concluye que Argentina acepta que no hay solución rapida y por lo tanto hay margen para un dialogo prolongado Pag 2

Comienzos 1981.

a) Planes para cubrir servicios argentinos si se anulan - Alargamiento pista- Pag 23 24

b) Planes militares. Se pide al Ministerio de Defensa actualice los de 1977 para oponerse a una acción militar argentina Pag 25

q^e

1 Mayo - Min. de Defensa Evalúa capacidad Militar Británica

14 Septiembre - Aprueban los ~~JJEE MM~~ Jefes de Estado mayor. Pag 24

Incidente Georgias anticipará ?

Respuesta británica naval. 20 días + periodo reunir y preparar refuerzos navales. Pag 27

Fuerza con Portaaviones, DDs, Fgs, S6 nuclear y buque abastecimiento 1 brigada. Apoyo aereo

Febrero 1982 - Considera plan la comisión de comandantes en Jefe

1982 - 16 enero - Informe Embajador Williams Pag 31 32
Califica de difícil al año anterior por Malvinas -
Respuesta: Si los isleños no modifican su actitud cada vez será más difícil conocer a los argentinos de la solución negociada.

19 Enero - Informe Hunt
- Deterioro y desconfianza respecto a G. Bretaña por rechazo dar ciudadanía Pag 33
retiro Endurance
reducción B. A. S
cerrar Grytviken
- No vé posibilidades de conversar con los argentinos. Pag 34
- Sr Ure, Sr Fearn - descartan "leaseback" y los isleños apoyan Fortaleza Falkland.
contenta al gobernador "nos encontramos cerca del paso inevitable que nos lleva del diálogo a la confrontación"

10º

Pearl Harbor?

27 Enero - Propuesta argentina de comisión negociadora permanente Pag 35 36
a reunirse 1 vez por mes

3 Febrero - Williams informa que hay un período de prueba, probablemente hasta 8 nero 83, para ver si las negociaciones son serias. Pag 37 38

24 Enero - Iglesias Rouco: Negociación o interrupción de las mismas y recuperación por la fuerza Pag 38

11º 15 Febrero - Carrington pide discusión de Malvinas en Comisión de Defensa en el mes de Marzo Pag 41 42

26 y 27 Febrero - Se trata la constitución de la comisión permanente — Pag 43

Comunicado argentino trata los temas conversados. — Pag 44

Se comienza a involucrar con EEUU para evitar Sue[illegible] — 12°

6 al 8 Marzo - Visitar Enders a B s As. — Pag 47

Sr Luce pide a Enders que aliente a los argentinos a mantener la calma ante el peligro de confrontación

A. Williams informa que según la embajada Enders no trató el tema — Pag 48

Se continúa involucrando EEUU y preparando plan ONU — 13°

5 Marzo Lord Carrington, Vre, Luce y Fearn — Pag 49
revisan Situacion (No hay documentos)
se resuelve:

a) Sr Luce nota a Costa Mendez intando a proseguir conversaciones
b) Mensaje Lord Carrington a Haig pidiendo su ayuda.
c) Nota sobre resoluciones UN y modos acción si se interrumpen negociaciones. — Pag 50
d) Documento para reunión muy pronto de la Comisión Defensa. — Pag 51

2 Marzo - Informe Agregado Defensa

Si los argentinos llegan a creer que la solución negociada ya no es posible la toma de las islas en la segunda mitad del año es una alternativa obvia

Determinación oportunidad

14°

15°

8 Marzo - M. Thatcher pregunta al Sr Nott cuanto tarda la marina en llegar a Malvinas - Respuesta: 20 días

Capítulo III

19 Marzo al 2 Abril 1982

Pag 1

1978 y 1979. Constantino Davidoff, chatarrero de Bs As. propone a la firma de Edimburgo ~~comprar~~ Christian Salvensen comprar estaciones balleneras en Georgias del Sud en 1978. Firma contrato en 1979.

1980 y 1981 Davidoff está en contacto con la Embajada británica.

1981. Davidoff sale Bs As. 16 Diciembre en Alte. Irizar y llega a Leith 20 de Diciembre - Notifica embajada por carta que llega después de su partida.

Pag 2

31 Dic. Hunt informa al Foreing Office que Alte Irizar entró sin autorización a Leith. Recomienda proceder contra Davidoff -
Se le instruye para que no tome procedimientos que puedan provocar incidente.

Pag 3

3 Febrero - Se ordena a Williams nota protesta.

Pag 4

23 Febrero - Embajador Williams informa que Davidoff llamó por teléfono se disculpa por su visita a Georgias en Diciembre, informa que regresa a Georgias a la brevedad y como no quiere crear problemas pide instrucciones.

Williams pide asesoramiento a Hunt pero no recibe respuesta concreta.

Pag 5

9 Marzo - Davidoff informa formalmente a la embajada que viaja el 11 de Marzo en Bahía Buen Suceso con 41 trabajadores por 4 meses. Ofrece transportar provisiones a la BAS y ofrece médico y enfermero para ellos.

- La Embajada informa a Hunt y Foreing Office y pide detalles de Davidoff.

16 Marzo - Salvensen informa a Hunt y Foreing Office viaje Davidoff.

Pag 6

20 Marzo - Hunt informa que el 19 ~~de la noche~~ el Bahía Buen Suceso desembarca en Leith un grupo numeroso de personal civil y militar. Se escucharon disparos e izaron bandera argentina.

Hunt ordena al Cte. de la BAS que comunique a los argentinos que deben presentarse en Grytviken y arriar la bandera

Hunt opina que la Marina Argentina usa a Davidoff para establecer la presencia Argentina en Georgias. Sugiere expulsar al grupo con Endurance.

Pag 7

Se cierra la puerta.

la officina de Asuntos Exteriores (Foreing Office dispone destacar Endurance el 21 Marzo con infantes de marina a bordo

Pag 8

21 Marzo - Cte Base Grytviken informa que se arrió la bandera argentina

RREE informa a Williams que Bahía Buen Suceso se retira ese día y que el Grupo era civil y sin armas militares

XII

22 Marzo - Cte Grytviken informa que zarpó Buen Suceso.

- Incidente en oficina Lade en Malvinas — Pag 10
- Cap. Baker (Endurance) informa indicios de confabulación entre Davidoff y la Armada — Pag 11

23 Marzo - Aprobación Ministerial británica para que el Endurance con los infantes retire a los chatarreros (estimados en 10 hombres) de Leith — Pag 12

- El Embajador recibe orden de comunicar a RREE que retiraran los argentinos con el Endurance - Ross y C. Mendez expresan sorpresa por la rapidez y gravedad de la medida — Pag 13

24 Marzo - Agregado Defensa menciona su apreciación anterior y aprecia que si se intenta retirar por la fuerza chatarreros será respondido por la fuerza traducida en ocupación de Malvinas. — Pag 21

25 Marzo - Foreing Office informa al Embajador en EEUU que hay grave peligro conflicto se extienda mucho más y no se descarta acción contra Malvinas. — Pag 23

Pearl Harbor?

- Costa Mendez pide no expulsión y que se sellen cartas blancas - Williams recomienda este curso de acción — Pag 26
- Gobierno británico rechaza y pide sellar pasaportes. Se le informa al Embajador Williams que Haig se comprometió publicamente a expulsar los argentinos de Leith. — Pag 27

El Foreing Office informa que está de acuerdo con la propuesta de Lord Carrington de iniciar la planificación para la operación marítima | Pag 28

26 Marzo – Lord Carrington decide pedir a Haig que sea mediador. | Pag 38

– Ministerio Defensa envía a M Thatcher la versión revisada del Plan Militar aprobado por los JJ de EE MM en septiembre de 81, reprimiendo los costos y agregando en envío anterior de un S6 nuclear. | Pag 31

– Los informes de Iv del 23 de Marzo indicaban que el Gob. Argentino no tenía aún intención de invadir las islas | Pag 32

28 Marzo – Nota Argentina al Emb. Williams. relata escalada | Pag 34 35 36 37

29 Marzo – M. Thatcher y Carrington deciden enviar un S6 nuclear en apoyo Endurance. | Pag 39

– El Fort Austin (Logístico) zarpa de Gibraltar.

– Se prepara un 2do Submarino

– Se prepara grupo Gibraltar 7 DDs con CL Woodward.

30 Marzo – Se decide enviar el 3er S6 atómico | Pag 47

– Foreing Office a Carrington (en Israel) informando que el Gob Argentino no había provocado el incidente pero podía usarlo para hacer valer su derecho sobre las islas | Pag 51

XIV

31 Marzo - - El Ministerio de Defensa informa a Nott que los argentinos habían fijado una hora en la madrugada del día 2 para su operación de invadir Malvinas [Pag 54]

Reunión 1er Min Sr Atkins, Sr Luce Minsley, Jefe EM Naval y F. Office

- Mensaje M. Thatcher a Reagan sobre invasión argentina a Malvinas (Enseñanzas del Canal de Suez) [Pag 55]
- Mensaje a Haig vía embajador
- Tamaño y composición Fuerza Tareas
- Mensaje a Williams y Hunt
- Endurance a Pto Stanley

1 Abril - Embajador en Washington se reunió con Haig. [Pag 57]

Reunion Gabinete - Gestión gobierno de los EEUU
Buques ya destacados

Reunion Thatcher, Carrington y Nott [Pag 64 65]

Fzas de Gibraltar zarpan en 4 hs.
Buques en ejercicio en Gibraltar ya navegan al Sud
Resto se reune en puertos británicos

2 Abril - - Haig informa que Galtieri no atiende a Reagan [Pag 6[illegible]]
- Haig informa que Galtieri rechazó envío Bush a Argentina. [Pag 66]
- Nott informa que está en alerta la Fza Tareas y más tarde debería ordenarse zarpada 19.30 se ordena zarpar [Pag 67]

T XV

Capítulo IV

Conclusiones

Punto 262. La decisión de invadir fué tomada por la Junta con muy poca anticipación (Probable 31 Marzo o 1 Abril) [Pag

La decisión de invadir fué tomada en vista de como evolucionó la situación en Georgias [Pag

Punto 295 - Planes militares a partir 1981 [Pag 16

Notable velocidad

(Arombroza según Jane alemán 1984)

Punto 296 - Cambio argentino [Pag 17

Creencia de ~~exploramiento~~

Punto 321 - Davidoff no fue planificado por la Armada [Pag 27 28

- Los informes del desembarco en Leith fueron alarmantes